

# moulinex®

## masterchef gourmet



RU

UK

HU

CS

SK

BS

BG

HR

RO

SR

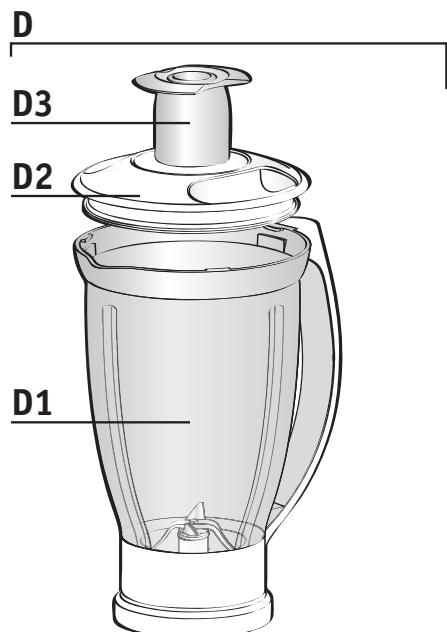
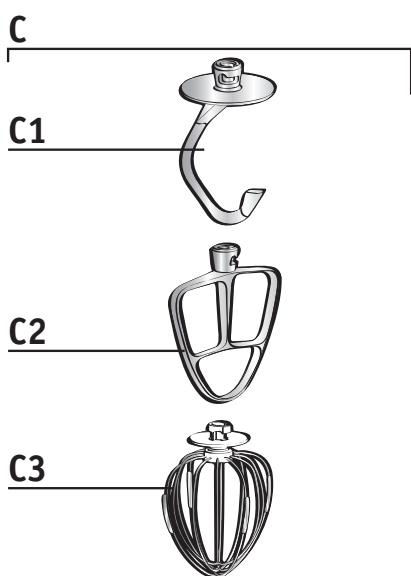
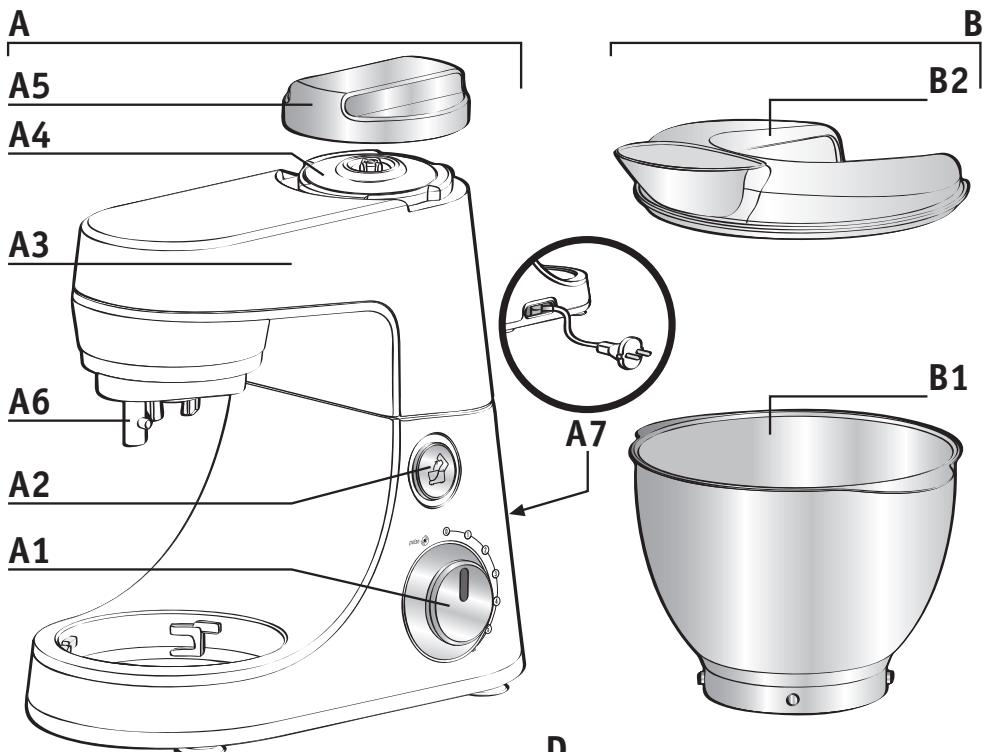
SL

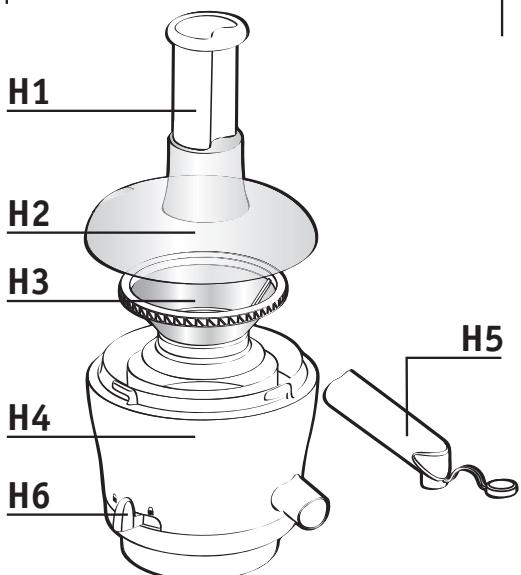
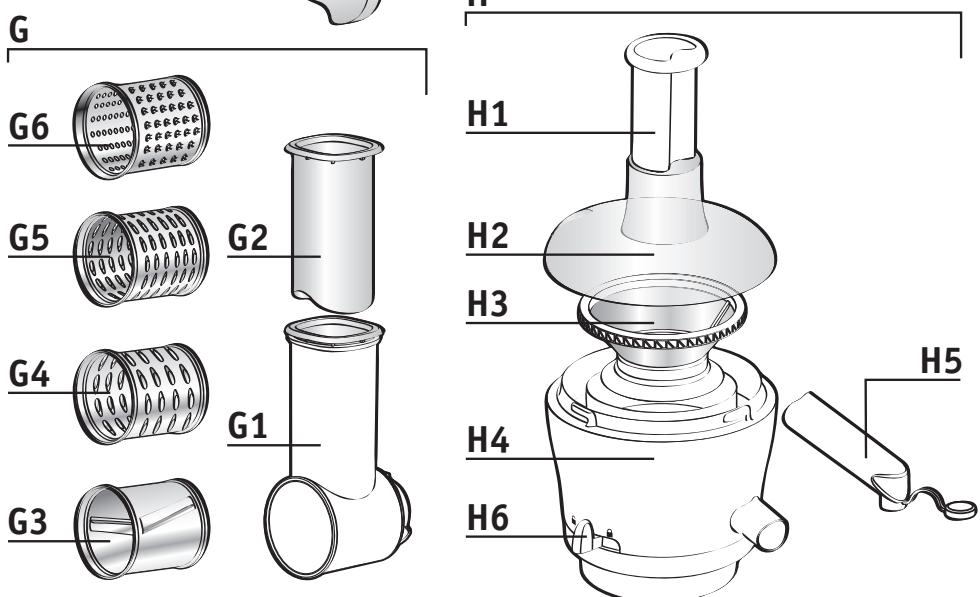
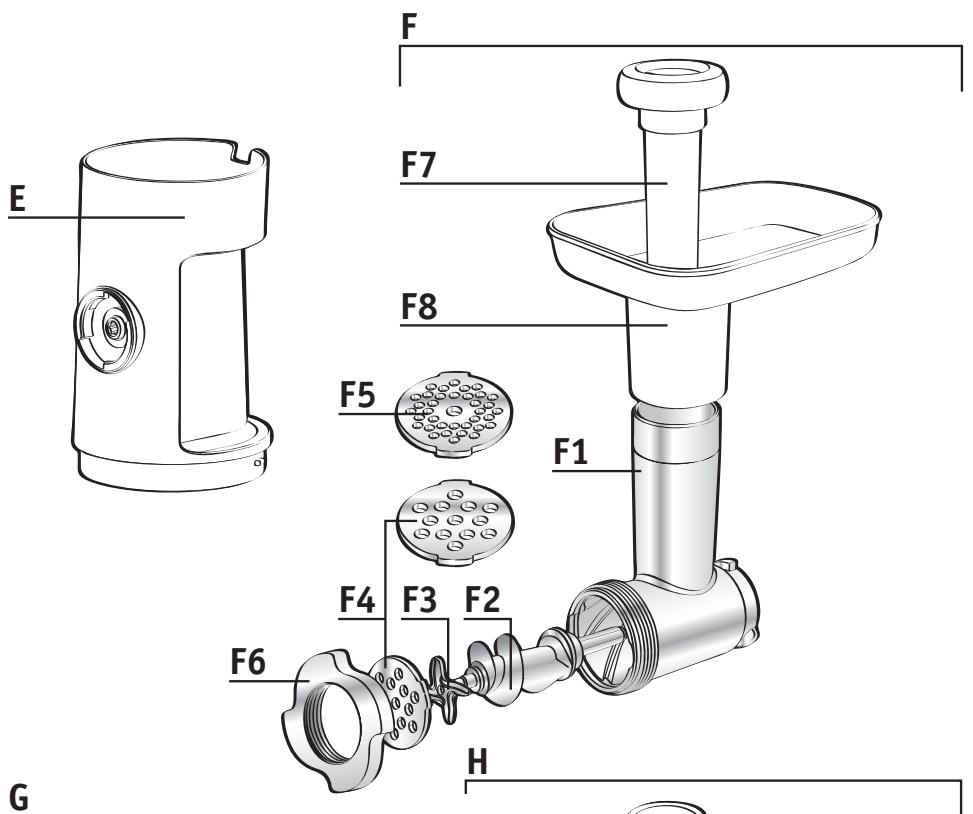
ET

LV

LT

PL



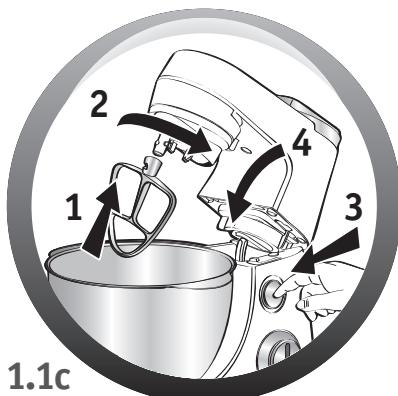




1.1a



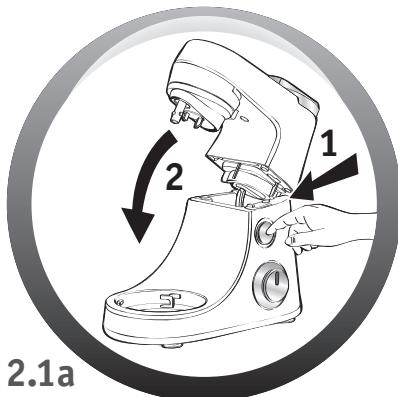
1.1b



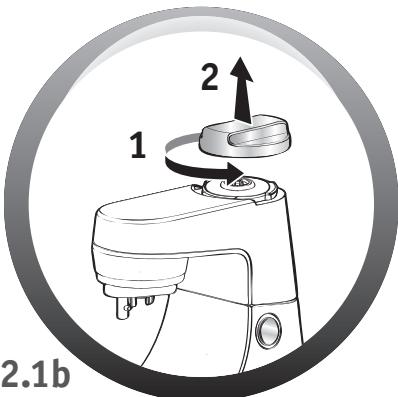
1.1c



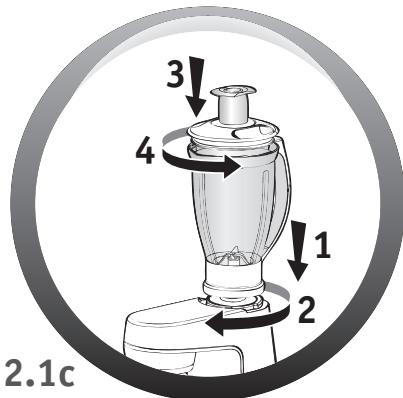
1.1d



2.1a



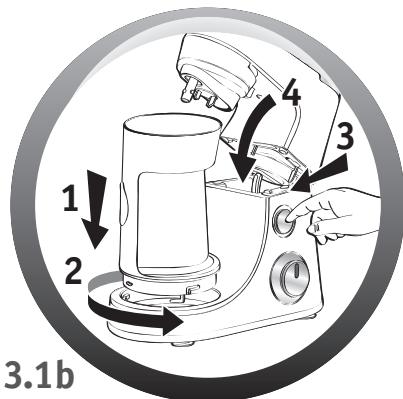
2.1b



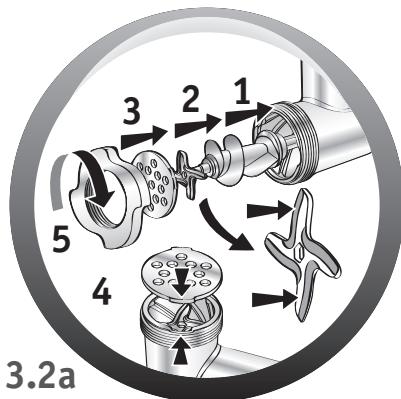
2.1c



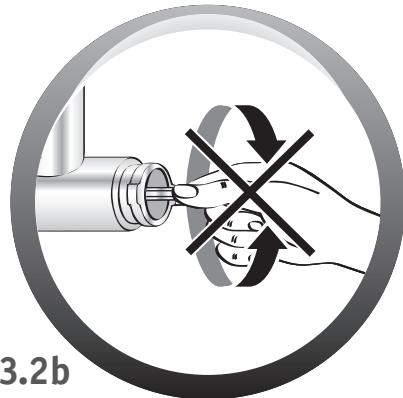
3.1a



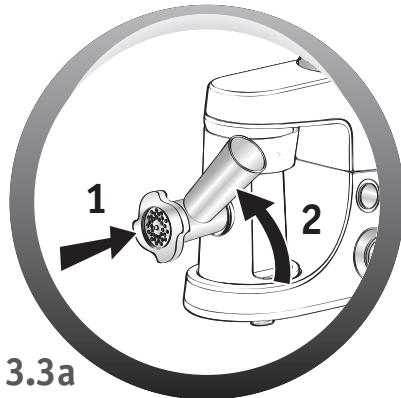
3.1b



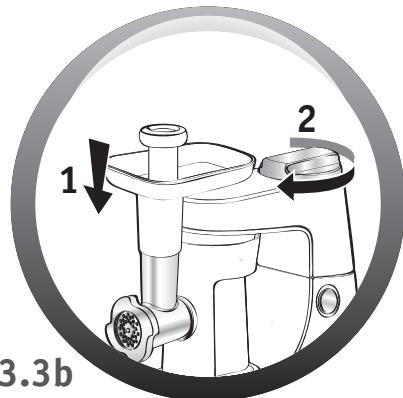
3.2a



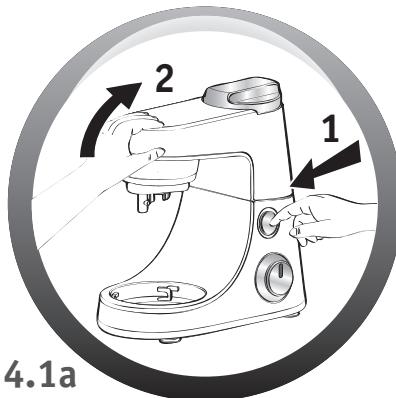
3.2b



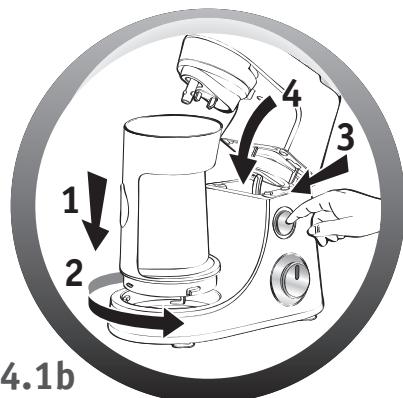
3.3a



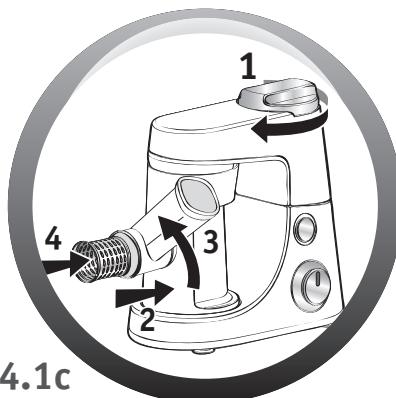
3.3b



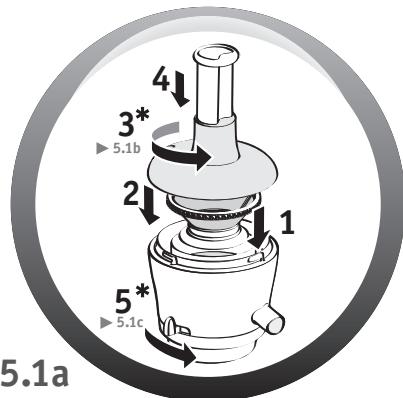
4.1a



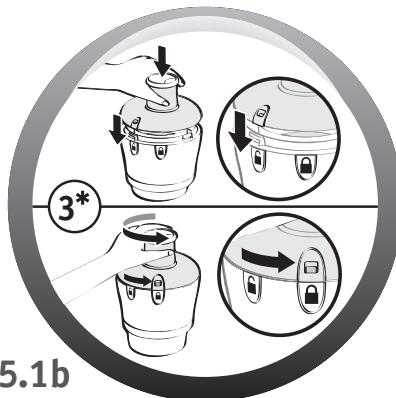
4.1b



4.1c



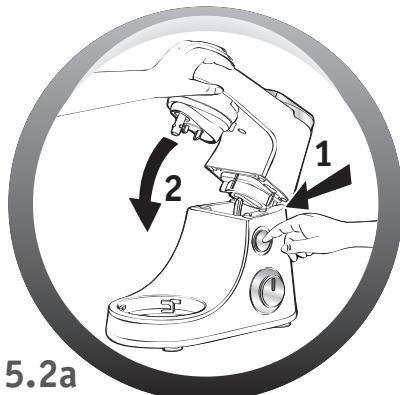
5.1a



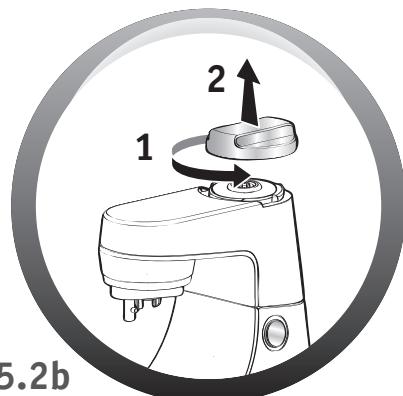
5.1b



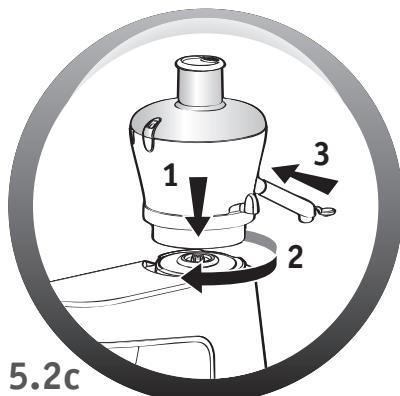
5.1c



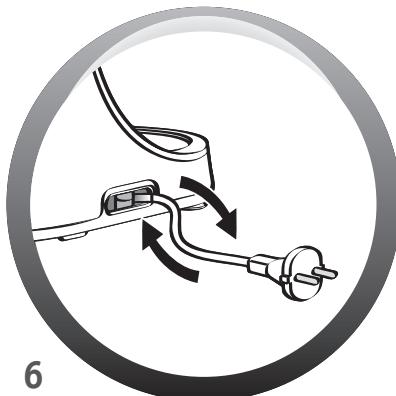
5.2a



5.2b



5.2c



6

Vă mulțumim că ați ales un aparat din gama **MOULINEX**, de uz casnic, destinat exclusiv pentru pregătirea alimentelor în casă.

## DESCRIERE

<b>a - Bloc motor</b>	<b>f - Cap de tocata (în funcție de model)</b>
<b>a1</b> Variator electronic de viteză	<b>f1</b> Corp de metal
<b>a2</b> Buton de deblocare a capului cu funcții multiple ( <b>a3</b> )	<b>f2</b> Melc
<b>a3</b> Cap cu funcții multiple	<b>f3</b> Cuțit
<b>a4</b> leșire rapidă (bol de mixare / storcător/ accesoriu pentru măcinare)	<b>f4</b> Sită cu găuri mari
<b>a5</b> Capac de securitate	<b>f5</b> Sită cu găuri mici
<b>a6</b> leșire accesoriei de amestecare (dispozitiv pentru frământat, tel de sărmă, malaxor)	<b>f6</b> Piuliță
<b>a7</b> Compartiment pentru cablu	<b>f7</b> Împingător
<b>b - Ansamblu bol</b>	<b>f8</b> Tavă
<b>b1</b> Bol de inox	<b>g - Dispozitiv de răzuit legume (în funcție de model)</b>
<b>b2</b> Capac	<b>g1</b> Suport tambur
<b>c - Accesoriile de amestecare</b>	<b>g2</b> Împingător
<b>c1</b> Dispozitiv pentru frământat	<b>g3</b> Tambur <b>A</b> pentru feliere
<b>c2</b> Malaxor	<b>g4</b> Tambur <b>C</b> pentru răzuire grosieră
<b>c3</b> Tel din sărmă	<b>g5</b> Tambur <b>D</b> pentru răzuire fină
<b>d - Bol blender (în funcție de model)</b>	<b>g6</b> Tambur <b>E</b> pentru tăiat julien
<b>d1</b> Bol	<b>h - Storcător (în funcție de model)</b>
<b>d2</b> Capac	<b>h1</b> Împingător
<b>d3</b> Dop dozator	<b>h2</b> Capac
<b>e - Adaptor pentru tocător / dispozitiv de răzuit legume (în funcție de model)</b>	<b>h3</b> Filtru rotativ
	<b>h4</b> Corp suport
	<b>h5</b> Gură de scurgere
	<b>h6</b> Pârghie de blocare

Accesorioile incluse în modelul pe care tocmai l-ați achiziționat sunt reprezentate pe eticheta situată în partea de sus a ambalajului.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare: fabricantul ar fi exonerat de orice responsabilitate în caz de utilizare neconformă cu instrucțiunile de utilizare.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copiii) care au capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane care sunt lipsite de experiență sau nu posedă cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului din partea unei persoane care răspunde de siguranța lor. Se recomandă supravegherea copiilor pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- Verificați dacă tensiunea de alimentare a aparatului corespunde cu tensiunea instalației dumneavoastră electrice. **Conecțarea la o tensiune necorespunzătoare anulează garanția.**
- Aparatul este destinat doar pentru uz casnic și culinar, în interiorul locuinței.
- Deconectați întotdeauna aparatul din priză deîndată ce încetați să-l folosiți și în cazul în care îl curătați.
- Nu utilizați aparatul dacă nu funcționează corect sau dacă a fost deteriorat. În acest caz, adresați-vă unui centru de service autorizat (vezi lista din carnetul de service).
- Orice intervenție, cu excepția curățării și întreținerii obișnuite de către client, trebuie să fie efectuată de către un centru de service autorizat (vezi lista din carnetul de service).
- Nu introduceți aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau orice alt lichid.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atărne la îndemâna copiilor, lângă sau în contact cu părți încălzite ale aparatului, lângă surse de căldură sau pe muchii ascuțite.
- În cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate, nu utilizați aparatul. Pentru a evita orice pericol, acestea trebuie să fie înlocuite în mod obligatoriu de către un centru de service autorizat (vezi lista din carnetul de service).

RO

- Nu introduceți accesoriile în cuptorul cu microunde.
- Pentru siguranța dumneavoastră, nu utilizați decât accesori și piese de schimb adecvate pentru aparatul dumneavoastră, comercializate în centre autorizate.
- Scoateți întotdeauna bolul blender (d) sau storcătorul (h) înainte de a acționa butonul de deblocare (a2) al capului cu funcții multiple (a3).
- În cazul accesoriului cap de tocăt (f), utilizați întotdeauna împingătorul (f7) pentru a ghida alimentele prin tubul de alimentare, nu folosiți niciodată degetele, nici furculițe, linguri, cuțite sau alte obiecte.
- Nu atingeți niciodată piesele aflate în mișcare și așteptați să se opreasă complet aparatul înainte de a scoate accesoriile.
- Trebuie luate măsuri de precauție la manipularea cuțitelor ascuțite (d, f, g), la golirea bolurilor și la curătare: acestea sunt foarte ascuțite.
- Nu atingeți nici telurile, nici dispozitivul de frământat, când aparatul este în funcție.
- Nu lăsați părul lung, eșarfele, cravatele, etc. să atârne deasupra aparatului în timpul funcționării.
- Nu introduceți niciodată ustensile (linguri, spatule, etc.) prin tubul de alimentare de la capacele (b2), (d2) sau (h2), precum și de la suportul tambur (g1).
- Nu puneti în funcție bolul blender (d1) fară capacul (d2).
- Folosiți doar câte un singur accesoriu deodată.
- Nu folosiți bolurile (b1, d1) ca și recipiente (pentru congelare, gătit, sterilizare, etc.)
- Nu utilizați storcătorul dacă filtrul rotativ (h3) este deteriorat.
- Oprîți aparatul și scoateți-l din priză înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropi de părțile care sunt mobile în timpul funcționării.

RO

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Înainte de prima utilizare, spălați toate piesele accesoriilor cu apă cu săpun (cu excepția adaptorului (e): vezi § Curățare). Clătiți și ștergeți.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană, curată și uscată, asigurați-vă că butonul variator (a1) este pe poziția „0”, apoi conectați aparatul la priză.
- Pentru punerea în funcție aveți mai multe posibilități:
  - **Funcționare intermitentă Pulse (impulsuri):** Rotiți butonul variator (a1) pe poziția „pulse”, care presupune impulsuri succesive pentru un mai bun control asupra preparatelor.
  - **Funcționare continuă:** Rotiți butonul variator (a1) pe poziția dorită de la „1” până la „max”, în funcție de preparatele făcute.

Puteți să o modificați în timpul preparării.

- Pentru a opri aparatul, reduceteți butonul (a1) pe „0”.

**Important: Aparatul nu va putea porni în cazul în care capacul (a5) și capul (a3) nu sunt blocați. Dacă deblocați capacul (a5) și/sau capul (a3) în timpul funcționării, aparatul se va opri imediat. Blocați din nou capacul și/sau capul, reveniți pe poziția „0” cu butonul de comandă (a1), apoi procedați în modul obișnuit pentru punerea în funcție a aparatului, selectând viteza dorită.** Aparatul dumneavoastră de bucătărie este echipat cu un microprocesor, care controlează și analizează puterea în timpul funcționării. **În cazul unei sarcini prea mari, aparatul dumneavoastră se va opri singur.** Pentru a reporni aparatul, reduceteți butonul rotativ (a1) pe poziția «0» și scoateți o parte din ingrediente. Lăsați aparatul să se odihnească timp de câteva minute. Apoi puteți să selectați viteza dorită și să terminați prepararea.

Numerotarea paragrafelor corespunde numerotării din schemele încadrate.

## 1 - AMESTECARE/ FRĂMÂNTARE/ BATERE / EMULSIONARE/ BATERE RAPIDĂ CU TELUL

În funcție de natura alimentelor, bolul de inox (b1) și capacul său (b2) vă permit să preparați până la 1,2 kg de aluat.

### ACCESORII UTILIZATE:

- Bol de inox (b1).
- Capac (b2)
- Dispozitiv pentru frământat (c1) sau malaxor (c2) sau tel de sârmă (c3)

## **1.1 - MONTAREA ACCESORIILOR**

- Apăsați pe butonul (a2) pentru deblocarea capului cu funcții multiple (a3) și ridicați-l până la capăt.
- Asamblați bolul de inox (b1) (în sens orar) pe aparat și puneți ingredientele.
- Introduceți accesoriul dorit (c1, c2 sau c3) pe ieșirea (a6), împingeți și roțiți cu un sfert de tur în sens antiorar pentru a bloca accesoriul în locașul său.
- Reduceți capul cu funcții multiple (a3) în poziție orizontală: apăsați pe butonul (a2) și coborâți manual capul cu funcții multiple (a3) până când se blochează (revenirea butonului (a2) în poziția sa inițială).
- Puneți capacul (b2) pe bolul de inox (b1)

**Observație:** Utilizarea capacului nu este obligatorie. Acesta permite evitarea riscului de stropire sau de împroșcare.

- Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a capacului (a5) (în sens orar) pe ieșirea pentru conectarea rapidă (a4).

## **1.2 - PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE**

Porniți, rotind butonul variator (a1) pe poziția dorită, în funcție de rețetă.

- Aparatul pornește imediat.
- Puteti adauga alimentele prin orificiul capacului (b2), în timpul preparării.
- Pentru a opri aparatul, reduceți butonul (a1) pe „0”.

### **Sfaturi:**

#### **- Frământare**

- Utilizați accesoriul pentru frământare (c1) **pe viteza „1”**.  
Puteti frământa până la 500 g de făină (de ex.: pâine albă, pâine cu cereale, aluat sfărâmicios, aluat nisipos, etc.).

#### **- Amestecare**

- Utilizați malaxorul (c2) **pe o viteză de la „1” până la „max”**.  
Puteti amesteca până la 1,2 kg de aluat ușor (checuri, biscuiți, etc.).
- **Nu utilizați niciodată malaxorul (c2) pentru a frământa aluaturi tari.**
  - Batere / emulsionare / batere rapidă cu telul**
  - Utilizați telul din sârmă (c3) **pe o viteză de la „1” până la „max”**.
  - Puteti prepara: maioneză, cremă de usturoi, sosuri, albușuri spumă (până la 8 albușuri de ou), frișcă (până la 500 ml)...
  - Nu utilizați niciodată telul din sârmă (c3) pentru a frământa aluaturi tari sau pentru a amesteca aluaturi usoare.**

## **1.3 - DEMONTAREA ACCESORIILOR**

### **• Așteptați până când aparatul se oprește complet.**

- Scoateți capacul (b2).
- Cu ajutorul butonului (a2), deblocați capul cu funcții multiple (a3) și ridicați-l în poziția superioară.
- Deblocați accesoriul (c1), (c2) sau (c3) de pe capul cu funcții multiple, apăsând accesoriul pe cap și făcându-l să se rotească cu un sfert de tur, în sens orar.
- Scoateți bolul de inox.

## **2 - OMOGENIZARE/AMESTECARE/BLENDER (ÎN FUNCȚIE DE MODEL)**

În funcție de natura alimentelor, bolul blender (d) vă permite să preparați până la 1,5 l de amestecuri groase și 1,25 l de amestecuri lichide.

### **ACCESORII UTILIZATE:**

- Bol blender (d).

## **2.1 - MONTAREA ACCESORIILOR**

- Aduceți capul cu funcții multiple (a3) în poziție orizontală: apăsați pe butonul (a2) și coborâți manual capul cu funcții multiple (a3) până când se blochează (revenirea butonului (a2) în poziția sa inițială).
- Demontați capacul de securitate (a5) din ieșirea de conectare rapidă (a4), rotindu-l în sens antiorar, apoi îndepărtați-l.

- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a asambla bolul blender (d).
- Montați bolul blender (d) pe ieșirea (a4), rotindu-l în sens orar.
- Puneți alimentele în bolul blender și montați capacul (d2), prevăzut cu dopul dozator (d3), rotindu-l în sens anterior.

## 2.2 - PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Porniți, rotind butonul variator (a1) pe poziția dorită, în funcție de rețetă. Pentru un mai bun control asupra amestecării și o mai bună omogenizare a preparatului, utilizați poziția «Pulse».
- Puteți adăuga alimentele prin orificiul dopului dozator (d3), în timpul preparării.
- Pentru a opri aparatul, readuceți butonul (a1) pe „0”.

### Sfaturi:

Puteți prepara:

- Ciorbe mixate fin, supe creme, compoturi, milkshake-uri, cocktailuri.
- Aliuaturi usoare (de clătite, opărit pentru gogoși, clafoutis, flan, etc.).
- În timpul mișării, dacă ingredientele rămân lipite de pereți bolului, opriți aparatul, scoateți bolul blender, dați jos ingredientele de pe pereți pe lame, apoi puneți la loc bolul blender pentru a continua prepararea.
- Nu umpleți niciodată bolul blender cu un lichid fierbinte.
- Nu utilizați bolul blender în gol.
- Utilizați întotdeauna bolul blender împreună cu capacul său.
- Nu scoateți niciodată capacul înainte de oprirea completă a aparatului.
- În bolul blender, puneți întotdeauna ingredientele lichide înaintea ingredientelor solide.

## 2.3 - DEMONTAREA ACCESORIULUI

- Așteptați ca aparatul să se opreasă complet pentru a scoate bolul blender, demontându-l în sens anterior și puneti la loc capacul (a5) asamblându-l pe ieșirea (a4) (în sens orar).

## 3 - TOCARE (ÎN FUNCȚIE DE MODEL)

### ACCESORII UTILIZATE:

- Adaptor pentru tocător / dispozitiv de răzuit legume (e)
- Cap de tocăt asamblat (f)

### 3.1 - MONTAREA ADAPTORULUI PENTRU TOCĂTOR

- Apăsați pe butonul (a2) pentru deblocarea capului cu funcții multiple (a3) și ridicați-l până la capăt.
- Poziționați adaptorul (e) și asamblați-l în sens anterior, astfel încât să aibă ieșirea în prelungirea aparatului.
- Readuceți capul cu funcții multiple (a3) în poziție orizontală, apăsând din nou pe butonul (a2).

### 3.2 - ASAMBLAREA CAPULUI DE TOCAT

- Apucați corpul (f1) de tubul de alimentare, poziționând deschiderea mai largă înspre în sus.
- Introduceți melcul (f2) (mai întâi axul lung) în corpul (f1).
- Poziționați cuțitul (f3) pe axul scurt careiese din melcul (f2), orientând muchiile ascuțite înspre exterior.
- Poziționați sita aleasă (f4 sau f5) pe cuțitul (f3), potrivind cele două proeminențe în cele două caneluri ale corpului (f1).
- Înșurubați bine piulița (f6) pe corpul (f1) în sens orar, fără a o bloca totuși.
- Verificați montajul. Axul nu trebuie să aibă nici joc, nici să se poată roti. În caz contrar, reîncepeți operațiunile precedente.

### 3.3 - MONTAREA CAPULUI DE TOCAT PE APARAT

- Poziționați capul de tocăt asamblat (f) înclinat spre dreapta, în fața ieșirii adaptorului (e), potriviți cele două baionete ale capului de tocăt în cele două caneluri ale adaptorului. Împingeți până la capăt capul de tocăt în adaptor, apoi readuceți tubul de alimentare al capului de tocăt în poziție verticală până când se blochează, rotind în sens anterior.
- Puneți tava detașabilă (f8) pe tubul de alimentare.

### **3.4 - PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, SFATURI ȘI DEMONTARE**

- Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a capacului de securitate (a5) (în sens orar) pe ieșirea pentru conectarea rapidă (a4).
- Puneți un recipient pentru colectarea preparatului în fața aparatului.
- Puneți în funcție, rotind variatorul (a1) pe viteza „3” sau „4”.
- Introduceți carne în tubul de alimentare, bucătă cu bucătă, cu ajutorul împingătorului (f7). **Nu împingeți niciodată ingredientul cu degetele sau cu alte ustensile în tubul de alimentare.**
- Pentru a opri aparatul, rotiți variatorul pe viteza „0” și așteptați ca aparatul să se oprească complet.
- Demontați capul de tocăt în sens invers ca la montare.

#### **Sfaturi:**

- Pregătiți întreaga cantitate de alimente ce trebuie tocătată (la carne eliminați oasele, zgârciurile și nervurile și tăiați-o în bucătele de aproximativ 2 x 2 cm).
- Asigurați-vă că aceasta este decongelată complet.
- La terminarea operațiunii, puteți trece prin aparat câteva bucăți de pâine pentru a împinge afară toată carnea tocătată.

## **4 - RĂZUIRE / FELIERE (ÎN FUNCȚIE DE MODEL)**

#### **ACCESORII UTILIZATE:**

- Adaptor pentru tocător / dispozitiv de răzuit legume (e)
- dispozitiv de răzuit legume asamblat (g)
- Tamburi (în funcție de model)

RO

#### **4.1 - MONTAREA ACCESORIILOR**

- Apăsați pe butonul (a2) pentru deblocarea capului cu funcții multiple (a3) și ridicați-l până la capăt.
- Poziționați adaptorul (e) și asamblați-l în sens anterior, astfel încât să aibă ieșirea în prelungirea aparatului.
- Readuceți capul cu funcții multiple (a3) în poziție orizontală, apăsând din nou pe butonul (a2).
- Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a capacului de securitate (a5) (în sens orar) pe ieșirea pentru conectarea rapidă (a4).
- Poziționați suportul tambur (f) înclinat spre dreapta, în fața ieșirii adaptorului (e), potriviți cele două baionete ale suportului tambur în cele două caneluri ale adaptorului. Împingeți-l până la capăt și readuceți tubul de alimentare al suportului în poziție verticală până când se blochează, rotind în sens anterior.
- Introduceți în suport tamburul ales și asigurați-vă că acesta este complet introdus în suport.

#### **4.2 - PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI SFATURI**

- Puneți un recipient pentru colectarea preparatului în fața aparatului.
- Puneți în funcție, rotind variatorul (a1) pe viteza „3” pentru feliere și pe viteza „4” pentru răzuire.
- Introduceți alimentele în tubul de alimentare al suportului și ghidați-le cu ajutorul împingătorului (g2). **Nu împingeți niciodată ingredientul cu degetele sau cu alte ustensile.**
- Pentru a opri aparatul, rotiți variatorul pe viteza „0” și așteptați ca aparatul să se oprească complet.
- Demontați suportul tambur în sens invers ca la montare.
- puteți prepara cu tamburii:
  - Pentru răzuire grosieră C (g4) / răzuire fină D (g5): morcovi, țelină rădăcină, cartofi, brânză, etc.
  - Pentru feliere grosieră A (g3): cartofi, morcovi, castraveți, mere, sfeclă, etc
  - Pentru tăiat julien E (g6): cartofi, parmezan, etc.

## **5 - STOARCEREA FRUCTELOR ȘI LEGUMELOR (ÎN FUNCȚIE DE MODEL)**

#### **ACCESORII UTILIZATE:**

- storcător asamblat (h).

## **5.1 - ASAMBLAREA STORCATORULUI**

- Puneți filtrul (h3) în centrul corpului suport (h4).
- Blocarea capacului: roțiți în sens anterior și blocați capacul (h2) pe corpul suport (h4) (pe poziția lacăt închis).
- Blocare totală: împingeți pârghia de blocare (h6) pe poziția lacăt închis.

## **5.2 - MONTAREA STORCĂTORULUI PE APARAT**

- Aduceți capul cu funcții multiple (a3) în poziție orizontală: apăsați pe butonul (a2) și coborâți manual capul cu funcții multiple (a3) până când se blochează (revenirea butonului (a2) în poziția sa inițială).
- Demontați și îndepărtați capacul de securitate (a5) din ieșirea de conectare rapidă (a4), rotindu-l în sens anterior.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a monta storcătorul (d).
- Montați storcătorul asamblat pe ieșirea (a4), rotindu-l în sens orar, astfel încât să aibă ieșirea pentru gura de scurgere aliniată cu aparatul.
- Cuplați gura de scurgere (h5) pe corpul suport (h4).

## **5.3 - PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI SFATURI**

- Puneți un pahar mare sub gura de scurgere (h5).
- Puneți în funcțiune, rotind variatorul (a1) pe viteza „3”.
- Tăiați fructele și/sau legumele în bucățele.
- Introduceți-le în tubul de alimentare al capacului (h2) și împingeți-le încet cu ajutorul împingătorului (h1). **Nu împingeți niciodată cu degetele sau cu alte ustensile.**
- Nu prelucrați mai mult de 5 ori 500 g de alimente în continuu, fără a lăsa aparatul să se odihnească complet.
- Pentru a obține un randament mai bun, curătați filtrul după fiecare 300 g de ingrediente.
- **Important:** În cazul în care corpul suport este plin cu pulpă, opriți aparatul și goliți corpul suport.
- Pentru a opri aparatul, roțiți variatorul pe viteza „0” și așteptați ca aparatul să se opreasă complet.
- **Așteptați ca filtrul rotativ să se opreasă complet înainte de a scoate ansamblul din aparat.**
- Pentru a scoate storcătorul, deblocați-l, rotindu-l în sens anterior.
- Poziționați pârghia de blocare (h6) pe poziția lacăt deschis. Deschideți capacul (poziția lacăt deschis). Acum puteți scoate filtrul (h3) pentru a-l curăta și a goli corpul suport (h4).

### **Sfaturi:**

- Puteți obține sucuri de: morcovi, roșii, mere, struguri, zmeură, etc.
- Curătați fructele cu coajă groasă, scoateți sâmburii, îndepărtați mijlocul de la ananas.
- Este imposibil să extrageți suc din anumite fructe și legume: banane, avocado, mure, etc.
- Puteți prepara sucuri cu diferite fructe și legume, fără a curăta de fiecare dată storcătorul, aromele nu se amestecă, este suficient doar să treceți puțină apă prin storcător, făcându-l să funcționeze pentru a-l clăti, între două sucuri diferite.
- Consumați imediat sucurile după preparare și adăugați zreamă de lămâie pentru a le păstra câteva ore la rece.

## **6 - STABILIREA LUNGIMII CABLULUI DE ALIMENTARE**

Pentru o utilizare mai confortabilă sau pentru depozitare, puteți reduce lungimea cablului de alimentare împingându-l în interiorul blocului motor (a) prin deschizătura situată în spate (a7).

## **7 - TOCARUA FOARTE FINĂ DE CANTITĂȚI FOARTE MICI (ÎN FUNCȚIE DE MODEL)**

### **ACCESORIU UTILIZAT:**

- accesoriu pentru măcinare asamblat.

### **Cu accesoriul pentru măcinare puteți:**

- Toca în câteva secunde în modul pulse: smochine uscate, caise uscate, etc.

cantitate / timp max.: 100 g / 5 s

Acest accesoriu pentru măcinare nu este prevăzut pentru produse tari cum este cafeaua.

## CURĂȚAREA

- Deconectați aparatul de la priză.
- Nu introduceți blocul motor (a), nici adaptorul (e) în apă sau sub apă curentă. Ștergeți-le cu o cârpă uscată sau foarte puțin umedă.
- Pentru o curățare mai ușoară, clătiți accesoriile imediat după utilizare. Demontați complet accesoriul cap de tocăt. **Manipulați toate lamele cu grijă, acestea vă pot răni.**
- Spălați, clătiți și ștergeți accesoriile: acestea se pot spăla cu mașina de spălat vase, cu excepția tuturor componentelor metalice de la capul de tocăt: corpul (f1), melcul (f2), cuțitul (f3), sitele (f4 și f5), piulița (f6).
- Sitele (f4) și (f5), precum și cuțitul (f3) trebuie să rămână unse. Ungeteți-le cu ulei alimentar pentru a le proteja.

### Sfaturi:

- În cazul în care accesoriile dumneavoastră se colorează din cauza alimentelor (morcovi, portocale, etc.) frecăți-le cu o cârpă îmbibată în ulei alimentar, apoi curătați-le în modul obișnuit.
- Bolul blender (d): turnați apă caldă, în care ati adăugat câteva picături de săpun lichid, în bolul blender. Închideți capacul. Montați-l pe aparat și dați-i câteva impulsuri. După ce l-ați scos, clătiți bolul cu apă curentă și lăsați-l să se usuce (cu gura în jos).

## DEPOZITARE

Nu depozitați aparatul într-un mediu umed.

RO

## CE PUTEȚI FACE, DACĂ APARATUL NU FUNCȚIONEAZĂ?

Dacă aparatul nu funcționează, verificați:

- Conectarea aparatului la priză.
- Blocarea fiecărui accesoriu.
- Prezența și blocarea capacului de securitate (a5), în cazul în care ieșirea pentru conectare rapidă (a4) nu este utilizată.
- Blocarea orizontală a capului cu funcții multiple (a3).

Aparatul dumneavoastră este echipat cu un microprocesor, care controlează și analizează puterea în timpul funcționării. În cazul unei sarcini prea mari, aparatul dumneavoastră se va opri singur. Pentru a reporni aparatul, readuceți butonul rotativ (a1) pe poziția «0» și scoateți o parte din ingrediente. Lăsați aparatul să se odihnească timp de câteva minute. Apoi puteți să selectați viteza dorită și să terminați prepararea.

**Aparatul dumneavoastră tot nu funcționează?** Adresați-vă unui centru de service autorizat (vezi lista din carnetul de service).

## ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALAJ ȘI DIN APARAT



Ambalajul conține doar materiale nepericuloase pentru mediu, de care vă puteți debarasa conform dispozițiilor de reciclare în vigoare.

Pentru eliminarea aparatului, informați-vă la serviciul corespunzător din localitatea dumneavoastră.

## LA TERMINAREA DURATEI DE VIAȚĂ A PRODUSELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE



### Să contribuim la protecția mediului!

- Aparatul dumneavoastră conține multe materiale reutilizabile sau reciclabile.
- Vă rugăm duceți-l la un punct de colectare deșeuri pentru a fi eliminat corespunzător.

## ACCESSORII

Vă puteți personaliza aparatul și puteți să vă procurați, de la furnizorul obișnuit sau de la un centru de service autorizat, următoarele accesorii:

Bol de inox Capacul bolului de inox Dispozitiv pentru frământat Malaxor Tel din sârmă Bol blender Storcător Accesoriu pentru măcinare	Adaptor pentru tocător / dispozitiv de răzuit legume Cap de tocător Dispozitiv de răzuit legume: – <b>A:</b> feliere – <b>C:</b> răzuire grosieră – <b>D:</b> răzuire fină – <b>E:</b> tăiat julien
--	---

**Atenție: niciun accesoriu nu va putea fi comercializat fără prezentarea manualului dumneavoastră de utilizare sau a aparatului dumneavoastră.**

Hvala što ste izabrali uređaj iz assortimenta **MOULINEX** predviđen isključivo za pripremu hrane, za upotrebu u zatvorenom prostoru u domaćinstvu.

## OPIS

<b>a - Blok motora</b> <b>a1</b> Elektronski regulator brzine <b>a2</b> Dugme za deblokiranje multifunkcionalne glave ( <b>a3</b> ) <b>a3</b> Multifunkcionalna glava <b>a4</b> Brzi izlaz (činija miksera / centrifuga / dodatak za mlevenje) <b>a5</b> Sigurnosni poklopac <b>a6</b> Izlaz za dodatke za mešenje i mučenje (dodatak za mešenje, dodatak za mučenje, dodatak za mešanje) <b>a7</b> Prostor za odlaganje kabla	<b>f - Glava za mlevenje (zavisno od modela)</b> <b>f1</b> Metalno telo <b>f2</b> Zavrtanj <b>f3</b> Nož <b>f4</b> Rešetka sa velikim rupama <b>f5</b> Rešetka sa malim rupama <b>f6</b> Navrtka <b>f7</b> Potiskivač <b>f8</b> Tacna
<b>b - Sklop posude</b> <b>b1</b> Posuda od nerđajućeg čelika <b>b2</b> Poklopac	<b>g - Dodatak za sečenje povrća (u zavisnosti od modela)</b> <b>g1</b> Telo dodatka za seckanje i rendanje <b>g2</b> Potiskivač <b>g3</b> Doboš <b>A</b> za sečenje <b>g4</b> Doboš <b>C</b> za krupno rendanje <b>g5</b> Doboš <b>D</b> za sitno rendanje <b>g6</b> Doboš <b>E</b> za rendanje
<b>c - Dodaci za mešanje i mučenje</b> <b>c1</b> Dodatak za mešenje <b>c2</b> Dodatak za mešanje <b>c3</b> Dodatak za mučenje	<b>h - Sokovnik (u zavisnosti od modela)</b> <b>h1</b> Potiskivač <b>h2</b> Poklopac <b>h3</b> Rotacioni filter <b>h4</b> Telo prihvratne posude <b>h5</b> Nastavak za sipanje <b>h6</b> Poluga za blokiranje
<b>d - Posuda miksera (u zavisnosti od modela)</b> <b>d1</b> Posuda <b>d2</b> Poklopac <b>d3</b> Zatvarač za doziranje	
<b>e - Adapter za dodatak za mlevenje / dodatak za sečenje povrća (u zavisnosti od modela)</b>	

Dodaci sadržani u modelu koji ste upravo kupili prikazani su na nalepnici sa gornje strane pakovanja.

## BEZBEDNOSNI SAVETI

- Pre prve upotrebe aparata, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu: Upotreba koja nije u skladu sa uputstvom za upotrebu, oslobađa proizvođača odgovornosti.
- Nije predviđeno da aparat koriste hendikepirane osobe (uključujući i decu) kao ni lica bez iskustva i znanja. Mogu ga upotrebljavati samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ako je upoznata sa radom aparata. Decu treba nadzirati da se ne bi igrala aparatom.
- Proverite da li napon napajanja vašeg aparata odgovara naponu vaše električne mreže. **Svaka greška prilikom uključivanja poništava garanciju.**
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu, u kuhinji i unutar kuće.
- Uvek isključite aparat čim predstanete da ga koristite i kada ga čistite.
- Ne koristite aparat ukoliko neispravno funkcioniše ili ako je oštećen. U tom slučaju, obratite se ovlašćenom centru (pogledajte spisak u garantnom listu).
- Bilo kakvu intervenciju na aparatu, osim uobičajenog pranja i održavanja, treba da izvrši ovlašćeni servis Moulinex (pogledajte spisak u garantnom listu).
- Ne stavljamte aparat, kabl za napajanje ili utikač u vodu ili u neku drugu tečnost.
- Ne ostavljajte kabl za napajanje da visi nadohvat ruke deci, da bude u blizini vrućih delova aparata ili u kontaktu sa njima, blizu izvora toploće ili na oštroj ivici.
- Ako su kabl za napajanje ili utikač oštećeni, nemojte upotrebljavati aparat. Da biste izbegli svaku opasnost, obavezno zamenite oštećene delove u ovlašćenom servisu (pogledajte spisak u garantnom listu).
- Ne stavljamte dodatke u mikrotalasnu pećnicu.

- Radi vaše bezbednosti, koristite samo dodatke i rezervne delove prilagođene vašem aparatu, koji se prodaju u ovlašćenom centru.
- Uvek skinite činiju miksera (d) ili sokovnik (h) pre aktiviranja dugmeta za deblokiranje (a2) multifunkcionalne glave (a3).
- Zajedno sa glavom dodatka za mlevenje (f), uvek koristite potiskivač (f7) za ubacivanje namirnica u cev, nikad prste, ni viljušku, ni kašiku, ni nož ili neki drugi predmet.
- Nikada ne dodirujte delove u pokretu i čekajte da se aparat potpuno zaustavi pre nego što skinete delove.
- Morate pažljivo rukovati naoštrenim noževima (d, f, g) prilikom pražnjenja posuda i prilikom pranja: izuzetno su oštri.
- Ne dodirujte dodatke za mučenje ni dodatak za mešenje dok je aparat u radu.
- Ne ostavljajte dugu kosu, marame, kravate itd. da vise iznad aparata u radu.
- Nikada ne stavljajte kuhinjski pribor (kašika, lopatica ...) u otvor poklopaca (b2), (d2) ili (h2), kao ni u otvor dodatka za seckanje i rendanje (g1).
- Ne puštajte u rad mikser sa posudom (d1) bez poklopca (d2).
- Koristite samo jedan dodatak odjednom.
- Ne koristite posude (b1, d1) kao posude (za zadeđivanje, pečenje, sterilizaciju, ...)
- Ne koristite sokovnik ako je obrtni filter (h3) oštećen.
- Zaustavite aparat i isključite ga iz struje pre zamene dodataka ili pre nego što se približite delovima koji se pokreću.

## AKTIVIRANJE APARATA

- Pre prve upotrebe aparata, operite sve dodatke topлом vodom i deterdžentom (osim adaptera (e): pogledajte paragraf čišćenje).
- Stavite aparat na ravnu, čistu i suvu površinu, proverite da li se dugme regulatora (a1) nalazi u položaju „0“, a zatim uključite aparat u struju.
- Imate nekoliko mogućnosti za puštanje aparata u rad:
  - **Isprekidani hod (putem impulsa):** Okrenite dugme regulatora (a1) na položaj „pulse“ za rad putem ponovljenih impulsala za bolju kontrolu pripremanja smese.
  - **Neprekidni hod:** Okrenite dugme regulatora (a1) u željeni položaj od „1“ do „max“ zavisno od smese koja se priprema.

Hod možete menjati u toku pripreme.

- Za zaustavljanje aparata, vratite dugme (a1) u položaj „0“.

**Važno:** Aparat će moći da se pokrene samo ako su poklopac (a5) i glava (a3) blokirani. Ako odblokirate poklopac (a5) i/ili glavu (a3) tokom rada, aparat će se odmah zaustaviti. Ponovo blokirajte poklopac i/ili glavu, vratite dugme regulatora (a1) u položaj „0“, a zatim normalno pustite aparat u rad biranjem željene brzine.

Ovaj kuhinjski aparat je opremljen mikroprocesorom koji kontroliše i analizira snagu rada. **U slučaju preopterećenja, aparat će se zaustaviti sam.** Da biste ponovo pokrenuli aparat, izvadite deo sastojaka i vratite dugme regulatora (a1) u položaj „0“. Ostavite aparat da se odmori nekoliko minuta. Zatim možete izabrati željenu brzinu da biste dovršili pripremu smese.

**Numerisanje paragrafa odgovara numerisanju uokvirenih šema.**

## 1 - MEŠANJE/ MEŠENJE/ „LUPANJE“ / MEŠANJE GLATKIH SMESA/ MUČENJE

Zavisno od vrste namirnica, posuda od nerđajućeg čelika (b1) i njen poklopac (b2) vam omogućavaju da pripremite do 1,2 kg testa.

### KORIŠĆENI DODACI:

- Posuda od nerđajućeg čelika (b1).
- Poklopac (b2)
- Dodatak za mešenje (c1) ili dodatak za mešanje (c2) ili dodatak za mučenje (c3)

## 1.1 - MONTIRANJE DODATAKA

- Pritisnite dugme (a2) da biste odblokirali multifunkcionalnu glavu (a3) i podignite je do tačke otpora.
  - Blokirajte posudu od nerđajućeg čelika (b1) (u smeru kazaljki na satu) na aparat i stavite sastojke.
  - Stavite željeni dodatak (c1, c2 ili c3) na izlaz (a6), uglavite ga i okrenite četvrtinu kruga suprotno od smera kazaljki na satu da biste blokirali dodatak u ležištu.
  - Vratite multifunkcionalnu glavu (a3) u horizontalni položaj: pritisnite dugme (a2) i ručno spustite multifunkcionalnu glavu (a3) dok se ne blokira (vraćanje dugmeta (a2) u početni položaj).
  - Kliznim pokretom stavite poklopac (b2) na posudu od nerđajućeg čelika (b1).
- Napomena:** Upotreba poklopca nije obavezna. On otklanja opasnost prskanja ili izletanja namirnica.
- Proverite da li je poklopac (a5) dobro blokiran (u smeru kazaljki na satu) na brzom izlazu (a4).

## 1.2 - PUŠTANJE U RAD

Pokrenite aparat okretanjem dugmeta regulatora (a1) u željeni položaj, u zavisnosti od recepta.

- Aparat istog trenutka počinje da radi.  
Možete dodavati namirnice kroz otvor na poklopcu (b2) tokom pripreme.
- Za zaustavljanje aparata, vratite dugme (a1) u položaj „0“.

### Saveti:

#### - Mešenje

- Koristite dodatak za mešenje (c1) sa **brzinom „1“**.  
Možete mesiti do 500 g brašna (npr. beli hleb, integralni hleb, masno testo, sipko testo, ...).

#### - Mešanje

- Koristite dodatak za mešanje (c2) sa **brzinama od „1“ do „max“**.  
Možete mešati do 1,2 kg laganog testa (testo za keks...).
- **Nikada ne koristite dodatak za mešanje (c2) za mešenje teških testa.**  
– „Lupanje“ / mešanje glatkih smesa / mučenje
- Koristite dodatak za mučenje (c3) sa **brzinama od „1“ do „max“**.
- Možete pripremati: majonez, sos od belog luka i ostale soseve, „ulupana“ belanca (do 8 belanaca), šlag (do 500 ml)...  
– **Nikada ne koristite dodatak za mučenje (c3) za mešenje teških testa ili mešanje lakin testa.**

## 1.3 - DEMONTIRANJE DODATAKA

- **Sačekajte da se aparat potpuno zaustavi.**
- Skinite poklopac (b2).
- Pomoću dugmeta (a2), odblokirajte multifunkcionalnu glavu (a3) i podignite je u gornji položaj.
- Deblokirajte dodatak (c1), (c2) ili (c3) na multifunkcionalnoj glavi tako što ćete gurati dodatak prema glavi i okrenuti ga za četvrtinu kruga u smeru kazaljki na satu.
- Skinite posudu od nerđajućeg čelika.

## 2 - UJEDNAČAVANJE/MEŠANJE/MIKSIRANJE (U ZAVISNOSTI OD MODELA)

U zavisnosti od vrste namirnica, posuda miksera (d) vam omogućava da pripremite do 1,5 l gustih smesa i 1,25 l tečnih smesa.

### KORIĆENI DODACI:

- Posuda miksera (d).

## 2.1 - MONTIRANJE DELOVA

- Namestite multifunkcionalnu glavu (a3) u horizontalni položaj: pritisnite dugme (a2) i ručno spustite multifunkcionalnu glavu (a3) dok se ne blokira (vraćanje dugmeta (a2) u početni položaj).
- Deblokirajte sigurnosni poklopac (a5) brzog izlaza (a4) okrećući ga suprotno od smera kazaljki na satu, a zatim ga skinite.
- Proverite da li je aparat potpuno zaustavljen pre nego što blokirate posudu miksera (d).
- Blokirajte posudu miksera (d) na izlaz (a4), okrećući je u smeru kazaljki na satu.
- Stavite namirnice u posudu miksera i blokirajte poklopac (d2) na kome je zatvarač za doziranje (d3), okrećući ga suprotno od smera kazaljki na satu.



## **2.2 - PUŠTANJE U RAD**

- Pokrenite aparat okrećući dugme regulatora (a1) u željeni položaj u zavisnosti od recepta.  
Za bolju kontrolu miksiranja i bolje ujednačavanje smese, koristite položaj «Pulse».  
Tokom pripreme možete dodavati namirnice kroz otvor zatvarača za doziranje (d3).
- Za zaustavljanje aparata, vratite dugme (a1) u položaj „0“.

### **Saveti:**

Možete pripremati:

- dobro miksisane čorbe, velute sos, kompote, milkšejk, koktele.
- lagana testa (palačinke, uštipci, voćni kolač ...).
- Prilikom miksimanja, ako sastojci ostanu zatepljeni za zidove činije, zaustavite aparat, skinite posudu miksera, skinite sastojke na sečiva, a zatim vratite posudu miksera na mesto da biste nastavili sa pripremom.
- Nikada ne sipajte vrelu tečnost u posudu miksera.
- Ne upotrebljavajte posudu miksera na prazno.
- Uvek koristite posudu miksera sa poklopcom.
- Nikada ne skidajte poklopac pre nego što se aparat potpuno ne zaustavi.
- Uvek stavljajte u posudu prvo tečne pa onda čvrste sastojke.

## **2.3 - DEMONTIRANJE DODATKA**

- Sačekajte da se aparat potpuno zaustavi pre nego što skinete činiju miksera tako što ćete je deblokirati okretanjem suprotno od smera kazaljki na satu i vratite na mesto poklopac (a5) blokirajući ga na izlazu (a4) (u smeru kazaljki na satu).

SR

## **3 - MLEVENJE (U ZAVISNOSTI OD MODELA)**

### **KORIŠĆENI DODACI:**

- Adapter za mlevenje / sečenje povrća (e)
- Sklopljena glava dodatka za mlevenje (f)

### **3.1 - POSTAVLJANJE ADAPTERA ZA MLEVENJE**

- Pritisnite dugme (a2) da biste odblokirali multifunkcionalnu glavu (a3) i podignite je do tačke otpora.
- Postavite adapter (e) i blokirajte ga okretanjem suprotno od smera kazaljki na satu, tako da izlaz bude u produžetku aparata.
- Vratite multifunkcionalnu glavu (a3) u horizontalni položaj ponovnim pritiskom na dugme (a2).

### **3.2 - SKLAPANJE GLAVE DODATKA ZA MLEVENJE**

- Uhvatite telo (f1) za cev, postavljajući širi otvor na gore.
- Stavite zavrtač (f2) (prvo dugačku osovini) u telo (f1).
- Postavite nož (f3) na kratku osovini koja viri iz zavrtača (f2), usmeravajući oštре ivice prema spolja.
- Stavite izabranu rešetku (f4 ili f5) na nož (f3), tako što ćete uklopiti dva ispusta sa dva ureza na telu (f1).
- Jako zavrnete navrtku (f6) na telo (f1) u smeru kazaljki na satu, ali je nemojte blokirati.
- Proverite kako je montirano. Osovina ne sme imati zazor, niti se okretati oko svoje ose. U suprotnom, ponovite prethodne postupke.

### **3.3 - POSTAVLJANJE GLAVE DODATKA ZA MLEVENJE NA APARAT**

- Postavite sklopljenu glavu dodatka za mlevenje (f) nagnutu u desno, nasuprot izlazu adaptera (e), uklopite dva šiljka na glavi dodatka za mlevenje sa dva ureza na adapteru. Gurnite glavu dodatka za mlevenje do kraja u adapter, a zatim vratite cev glave dodatka za mlevenje u vertikalni položaj dok se ne blokira, okrećući je suprotno od smera kazaljki na satu.
- Stavite rasklopivu tacnu (f8) na cev.

### **3.4 - PUŠTANJE U RAD, SAVETI I DEMONTIRANJE**

- Proverite da li je sigurnosni poklopac (a5) blokirani (u smeru kazaljki na satu) na brzom izlazu (a4).
- Ispred aparata stavite posudu za prihvatanje smese.

- Pokrenite aparat okretanjem regulatora (a1) na brzinu „3“ ili „4“.
- Ubacujte meso u cev komad po komad uz pomoć potiskivača (f7). **Nikada potiskujte hranu prstima ili kuhinjskim priborom.**
- Da bi se aparat zaustavio, okrenite regulator u položaj „0“ i čekajte potpuno zaustavljanje aparata.
- Odblokirajte glavu dodatka za mlevenje u suprotnom smeru od smera montiranja.

### Saveti:

- Pripremite celu količinu namirnica koje treba samleti (kad se radi o mesu, skinite kosti, hrskavicu i žile i isecite meso na komadiće od oko 2x2 cm).
- Proverite da li se meso dobro odmrzlo.
- Na kraju mlevenja možete ubaciti nekoliko komadića hleba kako bi svo mleveno meso izašlo.

## 4 - RENDANJE / SEČENJE (U ZAVISNOSTI OD MODELA)

### KORIŠĆENI DODACI:

- Adapter za mlevenje / sečenje povrća (e)
- Sklopljeni dodatak za sečenje povrća (g)
- Doboši (u zavisnosti od modela)

### 4.1 - MONTIRANJE DODATAKA

- Pritisnite dugme (a2) da biste odblokirali multifunkcionalnu glavu (a3) i podignite je do tačke otpora.
- Postavite adapter (e) i blokirajte ga okretanjem suprotno od smera kazaljki na satu, tako da izlaz bude u produžetku aparata.
- Vratite multifunkcionalnu glavu (a3) u horizontalni položaj, ponovnim pritiskom na dugme (a2).
- Proverite da li je sigurnosni poklopac (a5) blokiran (u smeru kazaljki na satu) na brzom izlazu (a4).
- Postavite dodatak za mlevenje i seckanje (g1) nagnut u desno, nasuprot izlazu adaptera (e), uklopite dva šiljka na magacinu doboša sa dva ureza na adapteru. Gurnite ga do kraja, a zatim vratite cev dodatka za seckanje u vertikalni položaj dok se ne blokira, okrećući je suprotno od smera kazaljki na satu.
- Stavite izabrani doboš u dodatak i proverite da li je dobro namesten.

### 4.2 - PUŠTANJE U RAD I SAVETI

- Ispred aparata stavite posudu za gotovo smesu.
- Pokrenite aparat okretanjem regulatora (a1) na brzinu „3“ za sečenje i na brzinu „4“ za rendanje.
- Ubacite namirnice u cev dodatka i koristite potiskivač (g2). **Nikada ne gurajte sastojak prstima ili kuhinjskim priborom.**
- Da bi se aparat zaustavio, okrenite regulator u položaj „0“ i čekajte **potpuno zaustavljanje** aparata.
- Deblokirajte dodatak za seckanje i rendanje okretanjem suprotno od smera kazaljki na satu.
- Pomoću doboša možete pripremati:
  - Krupno rendanje C (g4) / sitno rendanje D (g5): šargarepu, celer, krompir, sir,...
  - Krupno sečenje A (g3): krompir, šargarepu, krastavac, jabuke, cveklu,...
  - Rendanje E (g6): krompir, parmezan ...

## 5 - SOKOVNIK ZA VOĆE I POVRĆE (U ZAVISNOSTI OD MODELA)

### KORIŠĆENI DODACI:

- Sklopljen sokovnik (h).

### 5.1 - MONTIRANJE SOKOVNIKA

- Postavite filter (h3) na sredinu tela prihvatile posude (h4).
- Blokirajte poklopca: okrenite suprotno od smera kazaljki na satu i blokirajte poklopac (h2) na telo prihvatile posude (h4) (u položaju zatvorenog katanca).
- Opšte blokirajte: gurnite ručku za blokirajte (h6) u položaj zatvorenog katanca.

## 5.2 - POSTAVLJANJE SOKOVNIKA NA APARAT

- Namestite multifunkcionalnu glavu (a3) u horizontalni položaj: pritisnite dugme (a2) i ručno spustite multifunkcionalnu glavu (a3) dok se ne blokira (vraćanje dugmeta (a2) u početni položaj).
- Odblokirajte poklopac (a5) i skinite ga sa izlaza (a4) okrećući ga suprotno od smera kazaljki na satu.
- Pre nego što blokirate centifugu (h), proverite da li je aparat potpuno zaustavljen.
- Blokirajte montirani sokovnik na izlaz (a4), okrećući je u smeru kazaljki na satu, tako da se izlaz za nastavak za sipanje nalazi u ravni aparata.
- Uglavite nastavak za sipanje (h5) na telo prihvatne posude (h4).

## 5.3 - PUŠTANJE U RAD I SAVETI

- Stavite veliku čašu ispod nastavka za sipanje (h5).
- Pokrenite aparat okretanjem regulatora (a1) na brzinu „3“.
- Isecite voće i/ili povrće na komade.
- Ubacite ih u cev poklopca (h2) i polako ih gurajte pomoću potiskivača (h1). **Nikada ne gurajte prstima ili kuhinjskim priborom.**
- Nikada ne obrađujte više od 5 puta 500 g namirnica uzastopno, dok ne pustite aparat da se potpuno odmori.
- Da bi aparat bio efikasniji, očistite filter posle svakih 300 g sastojaka.
- **Važno:** Kada je telo prihvatne posude za pulpu puno, zaustavite aparat i ispraznite telo prihvatne posude.
- Da bise aparat zaustavio, okrenite regulator u položaj „0“ i čekajte potpuno zaustavljanje aparat.
- **Sačekajte da se rotacioni filter potpuno zaustavi pre nego što skinete sokovnik sa aparat.**
- Da biste skinuli sokovnik, odblokirajte je okrećući je suprotno od smera kazaljki na satu.
- Postavite polugu za blokiranje (h6) u položaj otvorenog katanca. Otvorite poklopac (u položaju otvorenog katanca). Onda možete da izvadite filter (h3) da bi ga očistili i ispraznili telo prihvatne posude (h4).

### Saveti :

- Možete praviti sokove od: šargarepe, paradajza, jabuka, grožđa, malina...
- Oluštite voće sa debelom korom, izvadite koštice, izrežite srednji deo ananasa.
- Iz nekog voća i povrća se ne može iscediti sok: banane, avokado, kupine, itd...
- Možete pripremati sokove od različitog voća i povrća, a da ne čistite svaki put sokovnik; ukusi se ne mešaju, dovoljno je sipati malo vode u sokovnik između dva različita soka i pustiti ga da radi da bi se oprao.
- Sokove popijte ubrzo nakon pravljenja, a dodajte limunov sok ako ih čuvate nekoliko sati na hladnom.

## 6 - PODEŠAVANJE DUŽINE KABLA

Radi pogodnije upotrebe ili radi odlaganja, možete smanjiti dužinu kabla gurajući ga u unutrašnjost bloka motora (a) kroz otvor na zadnjoj strani (a7).

## 7 - VEOMA SITNO MLEVENJE MALIH KOLIČINA (U ZAVISNOSTI OD MODELA)

### KORIŠĆENI DODATAK:

- Sklopljeni dodatak za mlevenje.

### Sa mini-dodatkom za mlevenje možete:

- Za nekoliko sekundi samleti impulsnim radom: suve smokve, suve kajsije.....  
količina/maksimalno vreme: 100g / 5s

Ovaj dodatak za mlevenje nije predviđen za tvrde namirnice poput kafe.

## ČIŠĆENJE

- Isključite aparat iz struje.
- Ne potapajte blok motora (a) ni adapter (e) u vodu, niti ih stavljajte pod tekuću vodu. Brišite ih suvom ili navlaženom krpom.
- Radi lakšeg čišćenja, dodatke operite odmah nakon upotrebe. Potpuno demontirajte glavu dodatka za mlevenje. **Pažljivo rukujte svim sečivima, jer vas mogu povrediti.**
- Operite, isperite i obrišite dodatke: mogu se prati u mašini za pranje posuđa, osim svih metalnih delova glave dodatka za mlevenje: telo (f1), zavrtanj (f2), nož (f3), rešetke (f4 i f5), navrtka (f6).
- Rešetke (f4) i (f5), kao i nož (f3), moraju ostati masni. Da biste ih zaštitali, namažite ih jestivim uljem.

### Korisni saveti:

- U slučaju da vam neke namirnice (šargarepa, narandža) oboje dodatke, istrljajte dodatke krpom natopljenom jestivim uljem, a zatim čistite na uobičajen način.
- Posuda miksera (d): U posudu miksera sipajte toplu vodu i malo deterdženta za pranje posuđa. Zatvorite poklopacem. Postavite je na aparat i dajte nekoliko impulsa. Kada skinete činiju, isperite je tekućom vodom i ostavite da se osuši (prevrnutu).

## ODLAGANJE

Ne držite aparat u vlažnom okruženju.

## AKO APARAT NE RADI, ŠTA DA RADITE?

Ako aparat ne radi, proverite sledeće:

- Da li je aparat uključen u struju.
- Da li je svaki dodatak blokiran.
- Da li je tu sigurnosni poklopac (a5) i da li je blokiran kada se brzi izlaz (a4) ne koristi.
- Da li je multifunkcionalna glava blokirana horizontalno (a3).

Ovaj kuhinjski aparat je opremljen mikroprocesorom koji kontroliše i analizira snagu rada. U slučaju preopterećenja, aparat će se zaustaviti sam. Da biste ponovo pokrenuli aparat, izvadite deo sastojaka i vratite dugme regulatora (a1) u položaj „0“. Ostavite aparat da se odmori nekoliko minuta. Zatim možete izabrati željenu brzinu da biste dovršili pripremu smese.

**Aparat i dalje ne radi?** Obratite se ovlašćenom centru (vidi listu u servisnoj knjižici).

## UKLANJANJE MATERIJALA AMBALAŽE I APARATA



Ambalaža sadrži isključivo materijale bezopasne za životnu sredinu, koji se mogu baciti u skladu sa važećim propisima o recikliranju.

Ukoliko želite da bacite aparat, kontaktirajte centar za recikliranje takvih proizvoda.

## KRAJ RADNOG VEGA ELEKTRIČNIH I ELEKTRONSKIH PROIZVODA

### Mislite o životnoj sredini!



- ➊ Vaš aparat sadrži brojne materijale koji se mogu reciklirati ili koristiti za proizvodnju energije.
- ➋ Odnesite aparat u centar koji se bavi recikliranjem takvih proizvoda.

## DODACI

Možete personalizovati svoj aparat i nabaviti kod vašeg distributera ili u ovlašćenom servisu sledeće dodatke:

Posuda od nerđajućeg čelika Poklopac za posudu od nerđajućeg čelika Dodatak za mešenje Dodatak za mešanje Dodatak za mučenje Posuda miksera Sokovnik Dodatak za mlevenje	Adapter za mlevenje / sečenje povrća Glava dodatka za mlevenje Dodatak za sečenje povrća: – <b>A:</b> sečenje – <b>C:</b> krupno rendanje – <b>D:</b> sitno rendanje – <b>E:</b> rendanje
---	---

**Pažnja:** nijedan dodatak vam ne može biti prodat ako ne pokažete uputstvo za upotrebu ili kupljeni aparat.

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali aparat iz palete izdelkov **MOULINEX**. Namenjen je izključno pripravi živil v gospodinjstvih, deluje lahko le v zaprtih prostorih.

## OPIS

<b>a - Enota z motorjem</b> <b>a1</b> Elektronski regulator hitrosti <b>a2</b> Gumb za sprostitev večnamenske glave <b>(a3)</b> <b>a3</b> Večnamenska glava <b>a4</b> Hitri priključek (posoda mešalnika / ožemalnik / mlinček) <b>a5</b> Varnostna loputa <b>a6</b> Priključek za mešalne nastavke (mešalo, metlica z veliko žicami, mešalnik) <b>a7</b> Shranjevalnik kabla	<b>f - Glava seklijalnika (odvisno od modela)</b> <b>f1</b> Kovinsko ohišje <b>f2</b> Vijak <b>f3</b> Rezilo <b>f4</b> Disk z velikimi luknjami <b>f5</b> Disk z majhnimi luknjami <b>f6</b> Matica <b>f7</b> Potisnik <b>f8</b> Polnilni nastavek
<b>b - Sestava posode</b> <b>b1</b> Posoda iz nerjavečega jekla <b>b2</b> Pokrov	<b>g - Rezalnik zelenjave (odvisno od modela)</b> <b>g1</b> Polnilnik bobna <b>g2</b> Potisnik <b>g3</b> Boben <b>A</b> za rezanje <b>g4</b> Boben <b>C</b> za grobo ribanje <b>g5</b> Boben <b>D</b> za fino ribanje <b>g6</b> Boben <b>E</b> za strganje
<b>c - Dodatki mešalnika</b> <b>c1</b> Mešalo <b>c2</b> Mešalnik <b>c3</b> Metlica z gostimi žicami	<b>h - Ožemalnik (odvisno od modela)</b> <b>h1</b> Potisnik <b>h2</b> Pokrov <b>h3</b> Vrtljivi filter <b>h4</b> Zbiralno ohišje <b>h5</b> Nalivno grlo <b>h6</b> Blokirna ročica
<b>d - Posoda mešalnika (odvisno od modela)</b> <b>d1</b> Posoda <b>d2</b> Pokrov <b>d3</b> Dozirni čep	
<b>e - Dodatki seklijalnika/ rezalnika zelenjave (odvisno od modela)</b>	

**Dodatki, priloženi modelu, ki ste ga pravkar kupili, so prikazani na etiketi na zgornjem delu embalaže.**

## VARNOSTNI NAPOTKI

- Pred prvo uporabo svojega aparata pozorno preberite navodilo za uporabo: v primeru uporabe, ki ne bo v skladu z navodilom za uporabo, je proizvajalec odvezan vsakršne odgovornosti.
- Ta aparat ni izdelan tako, da bi ga lahko uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, prav tako ne ljudje, ki nimajo nobenega predhodnega znanja ali izkušenj, razen če so prejeli predhodna navodila v zvezi z uporabo aparata od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma če jih ta oseba nadzoruje. Imejte otroke pod nadzorom, da se ne bodo igrali z aparatom.
- Preverite ali napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti vašega aparata. **Kakršnakoli napaka pri prikljupu izniči garancijo.**
- Vaša naprave je izdelana izključno za uporabo v gospodinjstvih in v notranjih prostorih.
- Odklopite aparat ko ga ne uporabljate in takrat, ko ga čistite.
- Ne uporabljajte vaše naprave, če ne deluje pravilno ali je poškodovana. V takem primeru se obrnite na pooblaščeni servisni center (glej seznam v servisni knjižici).
- Vse posege razen običajnega čiščenja in vzdrževanja, ki ju izvaja kupec, mora opraviti pooblaščen servisni center (glej seznam v servisni knjižici).
- Ne polagajte aparata, napajalnega kabla ali vtiča v vodo ali druge tekočine.
- Ne pustite, da napajalni kabel visi na dosegu otrok ali se nahaja v bližini ali v stiku z vročimi deli aparata, v bližini virov toplote ali ostrih robov.
- Če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana, ne uporabljajte naprave. Preprečite vsakršno tveganje

SL

- in aparat odpeljite na popravilo v pooblaščeni servisni center (glej seznam v servisni knjižici).
- Dodatkov ne segrevajte v mikrovalovni pečici.
  - Zaradi lastne varnosti uporabljajte le dodatke in dele, ki so prilagojeni vašemu aparatu in ste jih kupili pri pooblaščenem prodajalcu.
  - Vedno odstranite posodo mešalnika (d) ali ožemalnika (h) preden pritisnete na gumb za sprostitev (a2) večnamenske glave (a3).
  - Pri dodatku za sekčjanje (f), vedno uporabite potisnik (f7) za usmerjanje živil v dovodni lijak in tega nikoli ne počnite s prsti, vilico, žlico, nožem ali drugimi predmeti.
  - Nikoli se ne dotikajte premikajočih se delov in počakajte, da se aparat popolnoma ustavi, preden odstranite dodatke.
  - Pri ravnanju z rezili (d, f, g) morate biti zelo previdni, še zlasti takrat ko praznите posode in pri čiščenju: so namreč zelo ostra.
  - Ne dotikajte se mešala in metlic medtem ko aparat deluje.
  - Ne dopustite, da bi dolgi lasje, rute, kravate itd. viseli nad aparatom medtem ko le ta deluje.
  - Nikoli ne potiskajte pripomočkov (žlica, lopatica...) skozi vstopne odprtine pokrovov (b2), (d2) ali (h2). Isto velja tudi za polnilnik bobna (g1).
  - Ne pustite, da bi posoda mešalnika (d1) delovala brez pokrova (d2).
  - Dodatke uporablajte posamično.
  - Posod (b1, d1) ne uporablajte za shranjevanje živil (zamrzovanje, kuhanje, sterilizacija, ...).
  - Ne uporablajte ožemalnika, če je poškodovan vrtljivi filter (h3).
  - Ustavite napravo in odklopite napajanje, preden zamenjate dodatke ali se približate delom, ki se med obratovanjem premikajo.

## VKLOP

- SL**
- Pred prvo uporabo operite vse dele dodatkov s sredstvom za pomivanje (razen dodatka (e): glejte poglavje čiščenje), ter jih nato splaknite in osušite.
  - Postavite aparat na ravno, čisto in suho površino ter nato preverite ali je nastavitiveni gumb (a1) v položaju »0« in priklopite aparat.
  - Aparat lahko vključite na več načinov:
    - **Delovanje s prekinitvami (pulzno):** Obrnite nastavitiveni gumb (a1) v položaj »pulse« pri čemer boste z zaporednimi impulzi lažje nadzirali pripravo živil.
    - **Neprekiniteno delovanje:** Obrnite nastavitiveni gumb (a1) v želeni položaj med oznakama »1« in »max« glede na zahteve za pripravo živil.

Delovanje lahko uravnavate tudi med pripravo.

- Aparat ustavite tako, da obrnete nastavitiveni gumb (a1) v položaj »0«.

**Pomembno: Aparat se ne bo vključil, če ni zaprta loputa (a5) in zataknjena glava (a3). Če med delovanjem aparata odprete loputo (a5) in/ali snamete glavo (a3), se aparat takoj ustavi. Ponovno zaprite loputo in/ali nataknite glavo, obrnite nastavitiveni gumb (a1) v položaj »0« ter nato nadaljujte z normalnim delovanjem tako, da nastavite aparat na želeno hitrost.**

Vaš gospodinjski aparat je opremljen z mikroprocesorjem, ki nadzoruje in analizira moč in delovanje. **Če je obremenitev prevelika, se bo vaš aparat samodejno ustavljen.** Aparat znova zaženete tako, da obrnete nastavitiveni gumb (a1) v položaj »0« in nato odstranite nekaj živil. Pustite, da aparat nekaj minut počiva. Nato izberite želeno hitrost in dokončajte pripravo živil.

**Številčenje odstavkov ustreza številskim oznakam na shemah.**

## 1 - MEŠANJE/ GNETENJE/ TOLČENJE/ EMULGIRANJE/ STEPANJE

Glede na vrsto živil lahko v posodi iz nerjavečega jekla (b1) s pokrovom (b2) pripravite do 1,2 kg testa.

### UPORABLJENI DODATKI:

- Posoda iz nerjavečega jekla (b1).
- Pokrov (b2)
- Mešalo (c1) ali mešalnik (c2) ali metlica z gostimi žicami (c3)

## 1.1 - NAMESTITEV DODATKOV

- Pritisnite na gumb (a2) za sprostitev večnamenske glave (a3) in jo dvignite do konca.
- Zataknite posodo iz nerjavečega jekla (b1) (v smeri urinega kazalca) v aparatu in stresite vanjo sestavine.
- Vstavite želeni nastavek (c1, c2 ali c3) na priključek (a6), ga pritisnite in obrnite za četrt obrata, da se zaskoči v svojem ležišču.
- Spustite večnamensko glavo (a3) v vodoraven položaj: pritisnite na gumb (a2) in z roko pomaknite večnamensko glavo (a3) navzdol tako, da se zaskoči (gumb (a2) se vrne v izhodiščni položaj).
- Namestite pokrov (b2) na posodo iz nerjavečega jekla (b1).
- Opomba:** Uporaba pokrova ni obvezna. Z njegovo pomočjo boste preprečili brizganje in škroljenje.
- Preverite ali je loputa (a5) dobro zaklenjena (v smeri urinega kazalca) na hitrem priključku (a4).

## 1.2 - VKLOP

Obrnite nastavitevni gumb (a1) v položaj, ki ustreza receptu.

- Aparat bo začel takoj delovati.  
Med pripravo lahko dodajate sestavine skozi odprtino v pokrovu (b2).
- Aparat ustavite tako, da obrnete nastavitevni gumb (a1) v položaj »0«.

### Nasveti:

#### - Gnetenje

- Uporabite nastavek za gnetenje (c1) **pri hitrosti »1«**.  
Gnetete lahko do 500g moke (npr.: bel kruh, polnozrnat kruh, testo za pecivo, masleno testo itd.).

#### - Mešanje

- Uporabite mešalnik (c2) **pri hitrosti med »1« in »max«**.  
Mešate lahko do 1,2 kg lahkega testa (testo za kolače, biskvit itd.).
- **Nikoli ne uporabite mešalnika (c2) za gnetenje težkega testa.**
- **Tolčenje / emulgiranje / stepanje**
- Uporabite metlico z gostimi žičami (c3) **pri hitrosti med »1« in »max«**.
- Pripravite lahko: majonezo, česnovo majonezo, omake, sneg iz beljakov (iz 8 beljakov), omako chantilly (do 500 ml)...;
- **Nikoli ne uporabite metlice z veliko žicami (c3) za gnetenje težkega ali mešanje lahkega testa.**

SL

## 1.3 - ODSTRANITEV DODATKOV

- **Počakajte, da se aparat popolnoma ustavi.**
- Snemite pokrov (b2).
- S pomočjo gumba (a2) sprostite večnamensko glavo (a3) in jo dvignite v zgornji položaj.
- Sprostite nastavke (c1), (c2) ali (c3) z večnamenske glave tako, da jih potisnete proti glavi in obrnete za četrt obrata v smeri urinih kazalcev.
- Odstranite posodo iz nerjavečega jekla.

## 2 - HOMOGENIZIRANJE/UMEŠANJE/MEŠANJE (ODVISNO OD MODELA)

Odvisno od narave sestavin lahko v posodi mešalnika (d) pripravite do 1,5L goste in 1,25L redke mešanice.

### UPORABLJENI DODATKI:

- Posoda mešalnika (d).

## 2.1 - NAMESTITEV DODATKOV

- Pomaknite večnamensko glavo (a3) v vodoraven položaj: pritisnite na gumb (a2) in z roko pomaknite večnamensko glavo (a3) tako, da se zaskoči (gumb (a2) se bo vrnil v izhodiščni položaj).
- Sprostite varnostno loputo (a5) hitrega priključka (a4) z vrtenjem v nasprotni smeri urinih kazalcev in jo nato odstranite.

- Poskrbite, da je aparat povsem ustavljen, preden namestite posodo mešalnika (d).
- Nataknite posodo mešalnika (d) na priključek (a4) in jo obrnite v smeri urinih kazalcev.
- Stresite sestavine v posodo mešalnika, jo pokrite s pokrovom (d2), opremljenim z dozirnim pokrovom (d3) in slednjega zaprite z vrtenjem v nasprotni smeri urinih kazalcev.

## 2.2 - VKLOP

- Obrnite nastaviti gumb (a1) v položaj, ki ustreza receptu.  
Če želite boljši nadzor pri mešanju in homogenizaciji uporabite položaj »Pulse«.  
Med pripravo lahko dodajate sestavine skozi odprtino v dozirnem pokrovu (d3).
- Aparat ustavite tako, da obrnete nastaviti gumb (a1) v položaj »0«.

### Nasveti:

Pripravite lahko:

- kremne juhe, kreme, kompote, mlečne napitke, koktajle.
- tekoča testa (palačinke, krofi, sadni kolač, bretonska pita)
- Če se pri mešanju sestavine oprijemajo sten posode, ustavite aparat, snemite posodo mešalnika in stresite sestavine proti rezilu mešalnika ter nato ponovno namestite posodo in nadaljujte s pripravo.
- V posodo mešalnika nikoli ne zlijte vroče tekočine.
- Ne uporabljajte mešalnika, ko je posoda mešalnika prazna.
- Posodo mešalnika vedno uporabljajte z njenim pokrovom.
- Ne snemajte pokrova, dokler se aparat popolnoma ne ustavi.
- V posodo mešalnika najprej zlijte tekoče sestavine in nato dodajte še trdne.

## 2.3 - ODSTRANITEV DODATKOV

- Počakajte, da se aparat popolnoma ustavi preden odstranite posodo mešalnika. To storite tako, da jo obrnete v nasprotni smeri urinih kazalcev. Nato namestite loputo (a5) in s tem zaščitite priključek (a4) (zavrtite v smeri urinih kazalcev).

## 3 - SEKLJALNIK (ODVISNO OD MODELA)

### UPORABLJENI DODATKI:

- Sekljalnik / rezalnik zelenjave
- Sestava glave sekljalnika (f)

### 3.1 - NAMESTITEV DODATKA ZA SEKLJANJE

- Pritisnite na gumb (a2) za sprostitev večnamenske glave (a3) in jo dvignite do konca.
- Namestite vmesnik (e) in ga zataknite z vrtenjem v nasprotni smeri urinih kazalcev. Priključek vmesnika mora biti obrnjen stran od aparata.
- Spustite večnamensko glavo (a3) v vodoraven položaj in jo zataknite s pomočjo tipke (a2).

### 3.2 - SESTAVLJANJE GLAVE SEKLJALNIKA

- Primite ohišje (f1) za vrat tako, da je največja odprtina obrnjena navzgor.
- Vstavite vijak (f2) (najprej daljši del osi) v ohišje (f1).
- Namestite rezilo (f3) na krajši del osi vijaka (f2), pri čemer naj bodo robovi rezila obrnjeni navzven.
- Namestite luknjasti disk (f4 ali f5) na nož (f3), pri tem pa pazite, da se bosta nastavka na diskih ujemala z zarezama na ohišju (f1).
- Močnejše privijte matico (f6) na ohišje (f1) (v smeri urinih kazalcev), vendar ne tako, da bi onemogočili vrtenje.
- Preverite montažo. Os ne sme imeti zračnosti in se ne sme vrteti sama od sebe. V nasprotnem primeru ponovite prej opisani postopek.

### **3.3 - NAMESTITEV GLAVE SEKJALNIKA NA APARAT**

- Primitve sestavljeno glavo sekljalnika (f) in jo nagnite v desno glede na priključek vmesnika (e), in sicer tako, da se bajoneta na sekljalni glavi ujemata z zarezama na vmesniku. Glavo sekljalnika zataknite na vmesnik tako, da obrnete dovodni lijak glave sekljalnika v nasprotni smeri urinega kazalca do vertikalnega položaja.
- Na dovodni lijak namestite še snemljivi pladenj (f8).

### **3.4 - VKLOP, NASVETI IN RAZSTAVLJANJE**

- Preverite ali je varnostna loputa (a5) dobro zaklenjena (v smeri urinega kazalca) na hitrem priključku (a4).
- Pred aparatom postavite posodo, v katero boste prestrezali pripravljena živila.
- Vklopite aparat tako, da obrnete nastavitev gumb (a1) na hitrost »3« ali »4«.
- Postopno dodajajte kose mesa v dovodni lijak in si pri tem pomagajte s potiskalnikom (f7). **Nikoli ne potiskajte živil v dovodni lijak s prsti ali drugimi pripomočki.**
- Aparat ustavite tako, da obrnete nastavitev gumb v položaj »0« in nato počakate, da se aparat popolnoma ustavi.
- Snemite glavo sekljalnika v obratnem vrstnem redu kot pri sestavljanju.

#### **Nasveti:**

- Pripravite celotno količino živil za sekljanje (pri mesu odstranite kosti, hrustance in tetine ter ga narežite na kocke velike približno 2x2cm).
- Zagotovite, da bo meso pred pripravo dobro odtajano.
- Po končanem delu lahko sesekljate še nekaj kosov kruha, da s tem izločite vse delce mesa.

## **4 - STRGALNIK/REZALNIK (ODVISNO OD MODELA)**

### **UPORABLJENI DODATKI:**

- Sekljalnik / rezalnik zelenjave
- sestava rezalnika zelenjave (g)
- Bobni (odvisno od modela)

SL

### **4.1 - NAMESTITEV DODATKOV**

- Pritisnite na gumb (a2) za sprostitev večnamenske glave (a3) in jo dvignite do konca.
- Namestite vmesnik (e) in ga zataknite z vrtenjem v nasprotni smeri urinih kazalcev. Priključek vmesnika mora biti obrnjen stran od aparata.
- Spustite večnamensko glavo (a3) v vodoraven položaj in jo zataknite s pomočjo tipke (a2).
- Preverite ali je varnostna loputa (a5) dobro zaklenjena (v smeri urinega kazalca) na hitrem priključku (a4).
- Primitve ohišje za bobne (g1) in ga nagnite v desno glede na priključek vmesnika (e), in sicer tako, da se bajoneta na ohišju za bobne ujemata z zarezama na vmesniku. Primitve za spodnji del in obrnite dovodni lijak v vertikalni položaj (proti smeri urinih kazalcev) in ga s tem zataknite.
- Vstavite v ohišje izbrani boben in poskrbite, da bo v celoti sedel v ohišje.

### **4.2 - VKLOP IN NASVETI**

- Pred aparat postavite posodo, v katero boste prestrezali pripravljena živila.
- Vklopite aparat tako, da obrnete nastavitev gumb (a1) na hitrost »3« za rezalnik ali »4« za strgalnik.
- Stresite živila v dovodni lijak in si pri tem pomagajte s potisnikom (g2). **Nikoli ne potiskajte živil s prsti ali drugimi pripomočki.**
- Aparat ustavite tako, da obrnete nastavitev gumb v položaj »0« in nato počakate, da se aparat popolnoma ustavi.
- Snemite ohišje za bobne v obratnem vrstnem redu kot pri sestavljanju.

- z bobni lahko pripravite:
  - Grobo ribanje C (g4) / fino ribanje D (g5): korenje, gomolj zelene, krompir, sir, ...
  - Debelo rezanje A (g3): krompir, korenje, kumare, jabolka, pesa, ...
  - Strganje E (g6): krompir, parmezan ...

## 5 - OŽEMALNIK ZA SADJE IN ZELENJAVO (ODVISNO OD MODELA)

### UPORABLJENI DODATKI:

- Sestava ožemalnika (h).

### 5.1 - SESTAVLJANJE OŽEMALNIKA

- Namestite filter (h3) na sredino zbirnega ohišja (h4).
- Namestite pokrov: obrnite pokrov (h2) v nasprotni smeri urinih kazalcev in ga s tem zataknite na ohišje (h4) (položaj z oznako zaklenjene ključavnice).
- Celotna zapora: premaknite vzvod za zaklepanje (h6) v položaj označen z zaklenjeno ključavnico.

### 5.2 - NAMESTITEV OŽEMALNIKA NA APARAT

- Pomaknite večnamensko glavo (a3) v vodoraven položaj: pritisnite na gumb (a2) in z roko pomaknite večnamensko glavo (a3) tako, da se zaskoči (gumb (a2) se bo vrnil v izhodiščni položaj).
- Sprostite loputo (a5) hitrega priključka (a4) z vrtenjem v nasprotni smeri urinih kazalcev.
- Poskrbite, da je aparat povsem ustavljen, preden namestite ožemalnik (h).
- Namestite sestavljen ožemalnik na priključek (a4) in ga obrnite v smeri urinih kazalcev, pri čemer naj bo izhodni lijak poravnан z aparatom.
- Namestite nalivno grlo (h5) na sprejemno ohišje (h4).

SL

### 5.3 - VKLOP IN NASVETI

- Postavite večji vrč pod nalivno grlo (h5).
- Vklopite aparat tako, da obrnete nastaviti gumb (a1) na hitrost »3«.
- Narežite sadje in/ali zelenjavo na kose.
- Stresite sadje in zelenjavo v lijak pokrova (h2) in si pri tem pomagajte s potisnikom (h1). **Nikoli ne potiskajte s prsti ali drugimi pripomočki.**
- Ne ožemite naenkrat več kot 5 krat po 500g živil, ne da bi pustili, da se vaš aparat pri tem popolnoma ohladi.
- Najboljše rezultate boste dosegli, če boste očistili filter na vsakih 300g ožetih sestavin.
- Pomembno: Ko je sprejemno ohišje polno kaše, ustavite aparat in ga izpraznite.
- Aparat ustavite tako, da obrnete nastaviti gumb v položaj »0« in nato počakate, da se aparat popolnoma ustavi.
- **Počakajte, da se vrtljivi filter popolnoma ustavi, preden začnete razstavljati aparat.**
- Ožemalnik odstranite tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinih kazalcev.
- Pomaknite vzvod za zaklepanje (h6) v položaj označen z odklenjeno ključavnico. Odprite pokrov (položaj označen z odklenjeno ključavnico). Sedaj lahko odstranite filter (h3) in očistite ter izpraznite zbiralno ohišje (h4).

#### Nasveti:

- Iztisnili boste lahko sok iz: korenja, paradižnikov, jabolka, grozdja, malin, ...
- Olupite sadje z debelo lupino, odstranite peške, izrežite srednji del ananasa.
- Iz nekaterih vrst sadja in zelenjave ni mogoče iztisniti soka: banane, avokado, robide, itd...
- Ozamete lahko različne vrste sadja in zelenjave ne da bi pri tem vsakič očistili filter. Če se okusi sokov ne skladajo, enostavno zlijite v ožemalnik nekaj vode in naprava bo pripravljena za ozemanje drugega soka.
- Sok popijte takoj po pripravi, če pa ga želite hraniti nekaj ur na hladnem, mu dodajte limonin sok.

## 6 - NASTAVITEV DOLŽINE KABLA

Zaradi bolj udobne uporabe in lažega shranjevanja lahko skrajšate napajalni kabel. To storite tako, da ga potisnete v notranjost ohišja z motorjem (a) skozi odprtino na zadnji strani (a7).

## 7 - DODATEK ZA DROBNO SEKLJANJE MANJŠIH KOLIČIN (ODVISNO OD MODELA)

### UPORABNI DODATKI:

- Mlinček.

#### Z mlinčkom lahko:

- Sekljate z nekaj sekundnimi impulzi: suhe fige in marelice ... količina / maks. čas: 100g / 5s  
Mlinček ni namenjen mletju zelo trdih živil, kot so na primer kavna zrna.

## ČIŠČENJE

- Odklopite aparat.
- Ne potapljajte v vodo enote z motorjem (a) in vmesnika (e) in ju ne postavljajte pod tekočo vodo. Obrnite ju s suho ali rahlo vlažno krpo.
- Za lažje čiščenje sperite dodatke takoj po uporabi. Povsem razstavite dodatek za sekljanje. **Z vsemi rezili ravnajte previdno, saj se lahko v nasprotnem primeru poškodujete.**
- Operite, sperite in posušite dodatke: V pomivalnem stroju lahko perete vse dele dodatkov, razen kovinskih elementov sekljalnika: ohišje (f1), vijak (f2), rezilo (f3), diska (f4 in f5), matica (f6).
- Diska (f4) in (f5) ter rezilo (f3) morajo biti rahlo namaščeni. Zaščitite jih s plastjo jedilnega olja.

#### Nasveti:

- V primeru, da se dodatki obarvajo v stiku z različnimi živili (korenje, pomaranče...), jih zdrgnite s krpo, ki ste jo namočili v jedilno olje, nato pa nadaljujte z običajnim čiščenjem.
- Posoda mešalnika (d): v posodo mešalnika zlijte vročo vodo, ki ste ji dodali nekaj kapljic tekočega čistilnega sredstva. Zaprite pokrov. Vključite aparat z nekaj impulzi. Posodo nato odstranite in sperite pod tekočo vodo ter pustite, da se posuši (obrnjena narobe).

SL

## SPRAVLJANJE

Vašega aparata ne shranjujte v vlažnem okolju.

## KAJ STORITI, ČE APARAT NE DELUJE?

Če vaš aparat ne deluje, preverite naslednje:

- Napeljavo do aparata.
- Pritrditev vsakega dodatka.
- Pravilno namestitev varnostne lopute (a5) na hitrem priključku (a4).
- Vodoravno zaklepanje večnamenske glave (a3).

Vaš gospodinjski aparat je opremljen z mikroprocesorjem, ki nadzoruje in analizira moč in delovanje. Če je obremenitev prevelika, se bo vaš aparat samodejno ustavil. Aparat znova zaženete tako, da obrnete nastavitev gumb (a1) v položaj »0« in nato odstranite nekaj živil. Pustite, da aparat nekaj minut počiva. Nato izberite želeno hitrost in dokončajte pripravo živil.

**Vaš aparat še vedno ne deluje?** Obrnite se na pooblaščeni center (glej seznam v servisni knjižici).

## ODSTRANITEV EMBALAŽE IN APARATA



Embalaža vsebuje izključno materiale, ki niso nevarni za okolje in jih je mogoče odvreči v skladu z veljavnimi določili o recikliraju.

Glede odlaganja aparata na odpad se pozanimajte pri ustreznih lokalnih službah.

## ELEKTRIČNI ALI ELEKTRONSKI IZDELKI PO IZTEKU ŽIVLJENJSKE DOBE



### Sodelujmo pri varovanju okolja!

- Vaš aparat vsebuje številne materiale, ki so primerni za ponovno uporabo ali recikliranje.
- Prosimo, odnesite ga v center za reciklažo, kjer bo ustrezeno predelan.

## DODATKI

Aparat lahko prilagodite svojim željam in pri svojem običajnem prodajalcu ali v pooblaščenem centru kupite naslednje dodatke:

Posoda iz nerjavečega jekla Pokrov posode iz nerjavečega jekla Mešalo Mešalnik Metlico z gostimi žicami Posodo mešalnika Ožemalnik Mlinček	Sekjalnik / rezalnik zelenjave Glavo sekjalnika Rezalnik zelenjave: – <b>A:</b> rezanje – <b>C:</b> grobo ribanje – <b>D:</b> fino ribanje – <b>E:</b> strganje
---	---

**Pozor:** dodatkov ne morete kupiti, če ne prinesete s seboj navodila za uporabo oziroma vašega aparata.

## SEADME KIRJELDUS

<b>a - Mootoriplokk</b> <b>a1</b> Elektrooniline kiirusemuutja <b>a2</b> Multifunktionaalse otsiku avamisnupp <b>(a3)</b> <b>a3</b> Multifunktionalne otsik <b>a4</b> Kiire väljastami snupp (mikserikauss/segur/hakkija) <b>a5</b> Ohutuskate <b>a6</b> Segamistarvikute (segur, mitmeharuline vispel, taignasegur) <b>a7</b> Juhtme kinnituskoht	<b>f - Jahvatamisotsik (vastavalt mudelile)</b> <b>f1</b> Metallkorpus <b>f2</b> Kruvi <b>f3</b> Nuga <b>f4</b> Suurte aukudega võre <b>f5</b> Väikeste aukudega võre <b>f6</b> Mutter <b>f7</b> Lükkamisseade <b>f8</b> Plaat
<b>b - Kausikomplekt</b> <b>b1</b> Roostevabast terasest kauss <b>b2</b> Kaas	<b>g - Köögiviljade hakkimistarvik (vastavalt mudelile)</b> <b>g1</b> Pööldsalv <b>g2</b> Lükkamisseade <b>g3</b> Viilutamistarvik A <b>g4</b> Jämeriiv C <b>g5</b> Peenriiv D <b>g6</b> Püree riiv E
<b>c - Segamistarvikud</b> <b>c1</b> Segur <b>c2</b> Taignasegur <b>c3</b> Mitmeharuline vispel	<b>h - Tsentrifuug (vastavalt mudelile)</b> <b>h1</b> Lükkamisseade <b>h2</b> Kaas <b>h3</b> Pöörlev filter <b>h4</b> Anuma korpus <b>h5</b> Tila <b>h6</b> kinnituslink
<b>d - Segamiskauss (vastavalt mudelile)</b> <b>d1</b> Kauss <b>d2</b> Kaas <b>d3</b> Lisamisava	
<b>e - Hakkimistarvik / köögiviljade lõiketarvik (vastavalt mudelile)</b>	

Teie poolt ostetud mudeliga kaasasolevad tarvikud on märgitud pakendil olevale sildile.

ET

## OHUTUSNÖUANDED

- Enne seadme esmakordset kasutuselevõtmist lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit: kasutusjuhendit eirates seadme kasutamisega kaasnevatele võimalikele tagajärgedele tootjatehase poolne vastutus ei laiene.
- See seade pole möeldud kasutamiseks piiratud füüsилiste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed) või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikute poolt ilma nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve ja eelneva, seadme kasutamist selgitava juhendamiseta. Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Kontrollige, et masina toitepinge vastab teie vooluvõrgu pingele. **Vale ühendamine vooluvõrku tühistab garantii.**
- Teie masin on möeldud kasutamiseks vaid koduköögis ja siseruumides.
- Lülitage seade välja alati, kui olete selle kasutamise lõpetanud ja kui soovite seadet pesta.
- Ärge kasutage masinat, kui see ei tööta korralikult või on kahjustatud. Sellisel juhul pöörduge volitatud teenindusettevõtte poole (vaadake hooldusraamatus olevat loendit).
- Kliendi pädevusse kuuluvad seadme puhastamine ning igapäevased toimingud seadmega. Kõiki muid toimingud ja remonttöid võib teha vaid volitatud teenindusettevõte (vaadake kasutusjuhendis olevat loendit).
- Ärge kastke seadet, toitejuhet või pistikut vette ega üksköik millisesse muusse vedelikku.
- Seadke toitejuhe nii, et see jäiks lastele kättesaamatusse kaugusesse. Jälgige, et toitejuhe ei satuks kunagi kontakti seadme kuumenenud osadega, pliidiraudade või muude kuumusallikatega, vältige juhtme sattumist kuumusallikate vahetusse lähedusse, samuti vältige murdekohti toitejuhtmes.
- Ärge kasutage masinat, kui juhe või pistik on kahjustatud. Ohu vältimiseks laske need kindlasti

- volitatud teenindusettevõttes välja vahetada (vaadake kasutusjuhendis olevat loendit).
- Ärge pange tarvikuid mikrolaineahju.
  - Turvalisuse säilitamiseks kasutage ainult teie seadme jaoks loodud lisaseadmeid ja tarvikuid, mida müükse volitatud esindustes.
  - Eemaldage mikserianum (d) või tsentrifuug (h) alati enne multifunktsionaalse otsiku (a3) avamisnupu (a2) kasutamist.
  - Kasutage hakkimisotsiku kasutamisel alati lükkamisseadet (f7), et toiduained kanalisse lükata. Ärge kasutage kunagi sõrmi ega kahvlit, lusikat, nuga või mõnda muud eset.
  - Ärge puudutage liikuvaaid detaile ja enne tarvikute eemaldamist oodake, kuni seade on täielikult peatunud.
  - Olge teravate nugade (d, f, g) käsitsemisel anuma tühjendamise või puhastamise ajal ettevaatlik: noaterad on väga teravad.
  - Ärge puudutage segureid ega visplit seadme töötamise ajal.
  - Hoidke pikad juuksed, sallid, lipsud jms töötavast seadmest eemal.
  - Ärge pange söögivahendeid (lusikas, spaatel vms) kaante kanalisse (b2), (d2) või (h2) ega salve (g1).
  - Ärge lülitage seadet sisse, kui mikserianumal (d1) pole kaant (d2).
  - Kasutage korraga ainult ühte tarvikut.
  - Ärge kasutage seadme nöusid (b1, d1) muudeks otstarveteks (sügavkülmik, küpsetamine, steriliseerimine).
  - Ärge kasutage mahlapressi juhul, kui pöördfilter (h3) on viga saanud.
  - Enne seadme tarvikute või sellel töös olevate detailidega tegutsemist peatage seade ja ühendage see vooluvõrgust lahti.

## SEADME KASUTUSELEVÕTMINE

- ET**
- Enne esmakordset kasutamist peske kõik tarvikud (v.a adapter (e)) seebiveega: vt teemat Puhastamine). Loputage ja kuivatage need.
  - Pange seade tasasele, puhale ja kuivale pinnale, kontrollige, et käivitusnupp (a1) oleks asendis 0 ja seejärel lülitage seade vooluvõrku.
  - Masina käivitamiseks on mitu võimalust.

- **Katkendlik töö (pulseerimine):** pöörake valikunupp (a1) asendisse "pulse", et käivitada masin pulseerivalt ja kontrollides nii segusid paremini.

- **Pidev töörežiim:** pöörake valikunupp (a1) asendisse 1 kuni "max" vastavalt segatavale ainele.

Võite seda segu valmistamise ajal muuta.

- Masina peatamiseks seadke nupp (a1) asendisse 0.

**Oluline:** seade ei käivitu, kui kate (a5) ja otsik (a3) pole kinnitatud. Kui avate katte (a5) ja/või otsiku (a3) seadme töö ajal, peatub seade kohe. Kinnitage kate ja/või otsik, seadke juhtnupp (a1) asendisse 0 ja seejärel kävitage seade uuesti tavapäraselt, valides soovitud kiiruse.

Teie köögiseadmel on mikroprotsessor, mis kontrollib ja analüüsib võimsust töötamise ajal. **Liigse koormuse korral peatub seade automaatselt.** Seadme uestikävitamiseks eemaldage osa segust ja seadke juhtnupp (a1) asendisse 0. Laske seadmel mõned minutid puhata. Seejärel võite valida soovitud kiiruse segu valmistamiseks.

**Löökude numbrid vastavad jooniste numbritele.**

## 1 - SEGAMINE / TAIGNA VALMISTAMINE / MIKSERDAMINE / EMULGEERIMINE / VAHUSTAMINE

Sõltuvalt koostisainetest saab kaanega (b2) kaetud roostevabast terasest anumas (b1) valmistada kuni 1,2 kg segu.

### KASUTATUD TARVIKUD

- Roostevabast terasest anum (b1).
- Kaas (b2)
- Segur (c1) või taignasegur (c2) või mitmeharuline vispel (c3)

## 1.1 - TARVIKUTE ÜHENDAMINE

- Vajutage nuppu (a2) multifunktionsionaalse otsiku (a3) vabastamiseks ja töstke see lõpuni välja.
  - Kinnitage roostevabast terasest anum (b1) (päripäeva) seadmele ja lisage sellesse toiduained.
  - Sisestage soovitud tarvik (c1, c2 või c3) pesasse (a6), kinnitage see ja pöörake seda veerand pööret vastupäeva, et see pesasse kinnitaks.
  - Viige multifunktionsionaalne otsik (a3) horisontaalasendisse: vajutage nuppu (a2) ja lükake multifunktionsionaalne otsik (a3) käsitsi alla, kuni see kinnitub (nupp (a2) naaseb algasendisse).
  - Paigaldage roostevabast terasest anumale (b1) kaas (b2).
- Märkus:** kaane kasutamine pole kohustuslik. Sellega saab vältida pritsmeid või väljavoolamist.
- Veenduge, et kate (a5) on kiirele väljastusavale (a4) korralikult kinnitatud (päripäeva pöörates).

## 1.2 - TÖÖ ALUSTAMINE

Käivitage seade, pöörates nupu (a1) soovitud asendisse vastavalt valmistatavale segule.

- Seade käivitub kohe.  
Segu valmistamise ajal võite aineid lisada kaane ava (b2) kaudu.
- Masina peatamiseks seadke nupp (a1) asendisse 0.

### Nõuanded

#### - Segamine

- Kasutage segurit (c1) **kiirusel 1**.

Võite segada kuni 500 g jahu (nt saiataigen, teraleivataigen, plaadikoogitaigen, liivataigen jne).

#### - Segamine

- Kasutage taignaseurit (c2) **kiirusel 1 kuni "max"**.

Võite segada kuni 1,2 kg kerget taignat (biskviittaihen, keeksitaigen jne).

- **Ärge kasutage taignaseurit (c2) tihkemate taignate segamiseks.**

#### - Kloppimine/emulgeerimine/vahustamine

- Kasutage mitmeharulist visplit (c3) **kiirusel 1 kuni "max"**.

Võite valmistada majoneesi, aiolit, kastmeid, vahustatud munavalgeid (kuni 8 munavalget), vahukoort (kuni 500 ml).

- **Ärge kasutage mitmeharulist visplit (c3) tihkete ega kergete taignate valmistamiseks.**

ET

## 1.3 - TARVIKUTE EEMALDAMINE

- **Oodake, kuni seade löplikult peatub.**

• Eemaldage roostevabast terasest kaas (b2).

• Vabastage nupu (a2) abil multifunktionsionaalne otsik (a3) ja töstke see üles.

• Vabastage tarvik (c1), (c2) või (c3) multifunktionsionaalselt otsikult, lükates tarvikut otsiku poole ja pöörates seda veerand pööret päripäeva.

• Eemaldage anum.

## 2 - ÜHTLUSTAMINE/SEGAMINE/MIKSERDAMINE (VASTAVALT MUDELILE)

Sõltuvalt ainetest saab mikserianumas (d) valmistada kuni 1,5 l tahket segu ja 1,25 l vedelat segu.

### KASUTATUD TARVIKUD

- Mikserianum(ad).

## 2.1 - TARVIKUTE ÜHENDAMINE

- Viige multifunktionsionaalne otsik (a3) horisontaalasendisse: vajutage nuppu (a2) ja lükake multifunktionsionaalne otsik (a3) käsitsi alla, kuni see kinnitub (nupp (a2) naaseb algasendisse).
- Vabastage ohutuskate (a5) kiirelt väljastamisavalt (a4), pöörates katet vastupäeva ja seejärel eemaldage see.
- Enne mikserianuma kinnitamist veenduge, et seade on peatunud (d).

- Kinnitage mikserianum (d) avasse (a4), pöörates seda päripäeva.
- Pange toiduained mikserianumasse ja kinnitage lisamisavaga (d3) kate (d2), pöörates seda vastupäeva.

## **2.2 - TÖÖ ALUSTAMINE**

- Käivitage seade, pöörates nupu (a1) soovitud asendisse vastavalt valmistatavale segule. Segamise paremaks kontrollimiseks ja ühtlustamiseks valige funktsioon "Pulse". Segu valmistamise ajal võite aineid lisada lisamisava (d3) kaudu.
- Masina peatamiseks seadke nupp (a1) asendisse 0.

### **Nõuanded**

Võite valmistada:

- püreessuppe, kreeme, püreesid, jäätisekokteile, kokteile.
- vedelaid taignaid (pankoogid, täidisega pannkoogid, vormikoogid).
- Kui ained mikserdamise ajal anuma seintele kinnituvad, peatage seade, eemaldage mikserianum, seadke ained sobivasse kohta ja seejärel kinnitage mikserianum uuesti, et jätkata segu valmistamist.
- Ärge täitke mikserianumat keeva vedelikuga.
- Ärge kasutage mikserianumat tühjalt.
- Kasutage mikserianumat vaid koos kaanega.
- Ärge avage kaant enne seadme täielikku peatumist.
- Pange mikserianumasse alati vedelad ained enne tahkeid aineid.

## **2.3 - TARVIKU EEMALDAMINE**

- Enne mikserianuma eemaldamist oodake, kuni seade on täielikult peatunud ja seejärel vabastage anum, pöörates seda vastupäeva. Paigaldage kate (a5) tagasi, kinnitades selle väljastusavale (a4) (päripäeva pöörates).

ET

## **3 - HAKKIMINE (SÖLTUVALT MUDELIST)**

### **KASUTATUD TARVIKUD**

- Hakkimistarvik/köögiviljade lõiketarvik (e)
- Ühendatud hakkimisosotsik (f)

### **3.1 - HAKKIMISADAPTERI PAIGALDAMINE**

- Vajutage nuppu (a2) multifunktionsionaalse otsiku (a3) vabastamiseks ja töstke see lõpuni välja.
- Paigaldage adapter (e) ja kinnitage see, pöörates seda päripäeva nii, et ava jääks seadme pikisuunas.
- Viige multifunktionsionaalne otsik (a3) horisontaalsendisse, vajutades uuesti nuppu (a2).

### **3.2 - HAKKIMISOTSIKU KOKKUPANEMINE**

- Paigutage korpus (f1) tööpinnale, seades laiema ava ülespoole.
- Sisestage korpusesse (f1) kruvi (f2) (pikem ots ees).
- Paigutage nuga (f3) kruvi lühikesele otsale (f2), suunates lõiketerad väljapoole.
- Paigaldage noale (f3) soovitud võre (f4 või f5), sobitades selle sakid korpuse (f1) kahte eendisse.
- Pöörake mutrit (f6) korpusel (f1) päripäeva seda blokeerimata.
- Kontrollige, et tarvikud on õigesti ühendatud. Otsik ei tohiks loksuda ega ise pöörduda. Sellisel juhul korrake eelnevalt kirjeldatud toiminguid.

### **3.3 - HAKKIMISPEA PAIGALDAMINE SEADMELE**

- Sisestage hakkimistarvik (f) paremale kallutatult ja adapteri (e) ava poole suunatult, sobitage hakkimisosotsiku kaks sakki adapteri kahte eendisse. Kinnitage hakkimisosotsiku alus adapterile, seejärel viige hakkimisosotsik uuesti vertikaalasendisse ja kinnitage see, pöörates seda vastupäeva.

- Paigaldage otsikule eemaldatav plaat (f8).

### **3.4 - TÖÖ ALUSTAMINE, NÕUANDED JA EEMALDAMINE**

- Veenduge, et ohutuskate (a5) on kiirele väljastusavale (a4) korralikult kinnitatud (päripäeva pöörates).
- Seadke seadme ette anum ainete kogumiseks.
- Käivitage seade, seades nupu (a1) asendisse 3 või 4.
- Lisage liha tükkhaaval kanalisse lükkamistarviku (f7) abil. **Ärge lükake toiduaineid kanalisse sõrmede või söögiriistadega.**
- Seadme peatamiseks pöörake nupp asendisse 0 ja oodake, kuni seade täielikult peatub.
- Ühendage hakkimistarvik, tehes kinnitamistoiminguid vastupidises järjestuses.

#### **Nõuanded**

- Valmistage ette kõik hakitavad ained (liha puhul eemaldage luud ja kõõlused ning lõigake liha umbes 2x2 cm tükkideks).
- Veenduge, et liha poleks külmunud.
- Kasutamise lõpul võite lükata masinasse mõned leivatükid, et kogu liha seal väljuks.

## **4 - RIIVIMINE/VIILUTAMINE (SÖLTUVALT MUDELIST)**

### **KASUTATUD TARVIKUD**

- Hakkimistarvik/köögiviljade lõiketarvik (e)
- Ühendatud köögiviljalöikur (g)
- Salved (söltuvalt mudelist)

#### **4.1 - TARVIKUTE KINNITAMINE**

- Vajutage nuppu (a2) multifunktsionaalse otsiku (a3) vabastamiseks ja tõstke see lõpuni välja.
- Paigaldage adapter (e) ja kinnitage see, pöörates seda päripäeva nii, et ava jäääks seadme pikisuunas.
- Viige multifunktsionaalne otsik (a3) horisontaalasendisse, vajutades uuesti nuppu (a2).
- Veenduge, et ohutuskate (a5) on kiirele väljastusavale (a4) korralikult kinnitatud (päripäeva pöörates).
- Sisestage salv (g1) paremale kallutatult ja adapteri (e) ava poole suunatult, sobitage salve kaks sakki adapteri kahte eendisse. Kinnitage see alusele ja viige salv tagasi vertikaalasendisse, kuni see kinnitub, pöörates seda vastupäeva.
- Sisestage soovitud pöördseade ja kontollige, et see on korralikult alusele kinnitatud.

#### **4.2 - KÄIVITAMINE JA NÕUANDED**

- Seadke seadme ette anum ainete kogumiseks.
- Käivitage seade, seades nupu (a1) asendisse 3 viilutamise puhul või 4 riivimise puhul.
- Lisage toiduained salve kanalisse ja juhtige neid lükkamisseadmega (g2). **Ärge lükake toiduaineid sõrmede või söögiriistadega.**
- Seadme peatamiseks pöörake nupp asendisse 0 ja oodake, kuni seade **täielikult peatub**.
- Eemaldage salv, tehes kinnitamistoiminguid vastupidises järjestuses.
- Pöördsalvega võite teha järgmist:
  - Jämeriiv C (g4) / peenriiv D (g5): porgandid, juurseller, kartulid, juust jne
  - Viilutamisseade A (g3): kartulid, porgandid, kurgid, öunad, peedid jne
  - Püreeriiv E (g6): kartulid, parmesan jne

## **5 - PUU- JA JUURVILJADE TSENTRIFUUUG (SÖLTUVALT MUDELIST)**

### **KASUTATUD TARVIKUD**

- ühendatud tsentrifuugimisseade (h).

## **5.1 - TSENTRIFUUGI KOKKUPANEMINE**

- Paigaldage filter (h3) anuma keskele (h4).
- Kaane kinnitamine: pöörake anumat vastupäeva ja kinnitage kaas (h2) anumale (h4) (suletud tabaluku märgiga asendis).
- Seadme kinnitamine: lükake kinnituslink (h6) suletud tabaluku märgiga asendisse.

## **5.2 - TSENTRIFUUGI PAIGALDAMINE SEADMESSE**

- Viige multifunktionsaalne otsik (a3) horisontaalasendisse: vajutage nuppu (a2) ja lükake multifunktionsaalne otsik (a3) käsitsi alla, kuni see kinnitub (nupp (a2) naaseb algasendisse).
- Vabastage ja eemaldage ohutuskate (a5) kiirelt väljastamisavalt (a4), pöörates katet vastupäeva.
- Enne tsentrifuugi (h) kinnitamist veenduge, et seade on peatunud.
- Kinnitage kokkupandud tsentrifuug avasse (a4), pöörates seda vastupäeva nii, et tila oleks suunatud seadmest eemale.
- Paigaldage tila (h5) anuma korpuselole (h4).

## **5.3 - KÄIVITAMINE JA NÖUANGED**

- Pange tila alla suur klaas (h5).
- Käivitage seade, seades nupu (a1) asendisse 3.
- Lõigake puu- või köögiviljad tükkideks.
- Lisage need kaane kanalisse (h2) ja juhtige neid lükkamisseadmega (h1). **Ärge lükake toiduaineid sõrmede või söögiriistadega.**
- Ärge töödelge järjest rohkem kui 5 korda 500 g toiduaineid, laskmata seadmel puhata.
- Parema tulemuse saavutamiseks puhastage filtrit iga 300 g toiduainete töötlemise järel.
- **Oluline:** kui anum on täitunud, peatage seade ja tühjendage anum.
- Seadme peatamiseks pöörake nupp asendisse 0 ja oodake, kuni seade täielikult peatub.
- **Oodake tarvikute eemaldamisel seni, kuni pöörlev filter on täielikult peatunud.**
- Tsentrifuugi eemaldamiseks vabastage see, pöörates seda vastupäeva.
- Lükake kinnituslink (h6) avatud tabaluku märgiga asendisse. Avage kaas (avatud tabalukuga asendis). Seejärel võite filtri (h3) anuma (h4) tühjendamiseks ja puhastamiseks eemaldada.

ET

### **Nöuanded**

- Võite valmistada mahla järgmistest ainetest: porgandid, tomatid, öunad, viinamarjad, vaarikad jne.
- Koorige puuviljad, eemaldage seemned ja südamik.
- Mönest puu- või köögiviljast ei saa mahla valmistada: banaanid, avokaadod, pöldmarjad jne.
- Võite valmistada mitmete puu- ja köögiviljade mahla, puhastamata tsentrifuugi iga korra järel - maitsete ei segune. Piisab vaid vähesse vee lisamisest tsentrifuugi ja selle käivitamisest, et seda erinevate mahlade valmistamise vahel loputada.
- Tarvitage mahl kohe pärast valmistamist või lisage sellele sidrunimahla, et seda möned tunnid säilitada.

## **6 - JUHTME PIKKUSE SOBIVAKS SEADMINE**

Mugavamaks kasutamiseks või korrastamiseks võite vähendada juhtme pikkust, lükates seda mootoriploki (a) sisse seadme tagaküljel (a7) oleva ava kaudu.

## **7 - VÄIKESTE KOGUSTE VÄGA PEEN HAKKIMINE (SÖLTUVALT MUDELIST)**

### **KASUTATUD TARVIK**

- Kokkupandud hakkija.

### **Hakkijaga võite teha järgmist**

- Hakkida möne sekundi kestel pulseerivalt kuivatatud viigimarju, kuivatatud aprikoose jne maksimaalne kogus/aeg: 100g / 5s

Hakkija pole mõeldud kasutamiseks kõvade aineteega, näiteks kohv.

## PUHASTAMINE

- Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Ärge tehke mootoriplokki (a) ega adapterit (e) märjaks ega pange neid voolava vee alla. Puhastage neid kuiva või kergelt niiske lapiga.
- Puhamistamiseks loputage tarvikuid kohe pärast nende kasutamist. Eemaldage hakkimisotsik täielikult. **Käsitsege terasid ettevaatlikult, kuna need võivad tekitada vigastusi.**
- Peske, loputage ja kuivatage tarvikud. Neid võib pesta nöudepesumasinas, välja arvatud hakkimisotsiku metalldetailid: korpus (f1), kruvi (f2), nuga (f3), vörred (f4 ja f5), mutter (f6).
- Vörred (f4) ja (f5) ning nuga (f3) peavad olema õlitatud. Nende paremaks säilitamiseks määrite neid toiduõliga.

## Soovitused

- Kui tarvikud on toiduainetelt värvि võtnud (porganditelt, apelsinidelt...), hõõruge neid toiduõliga immutatud lapiga ja seejärel puhamistage nagu tavaliselt.
- Mikserianum (d) Valage mikserianumasse vähesse nöudepesuvahendiga soojalt vett. Sulgege kaas. Paigaldage anum seadmele ja laske mõned korrad pulseerivalt töötada. Kui anum on eemaldatud, loputage seda voolava vee all ja kuivatage (põõrake anum ümber).

## HOIDMINE

Ärge hoidke seadet niiskes keskkonnas.

## MIDA TEHA TÖRGETE ESINEMISEL SEADME TÖÖS?

Törgete esinemisel seadme töös kontrollige järgmist:

- Seadme ühendatus vooluvõrku.
- Köigi tarvikute kinnitatus.
- Ohutuskatte (a5) paigaldatus ja kinnitatus, kui ei kasutata kiirväljastusava (a4).
- Multifunktsionaalse otsiku (a3) kinnitatust horisontaalsendisse.

ET

Teie köögiseadmel on mikroprotsessor, mis kontrollib ja analüüsib võimsust töötamise ajal. Liigse koormuse korral peatub seade automaatselt. Seadme uuestikäivitamiseks eemaldage osa segust ja seadke juhtnupp (a1) asendisse 0. Laske seadmel mõned minutid puhata. Seejärel võite valida soovitud kiiruse segu valmistamiseks.

**Seade törgub jätkuvalt?** Pöörduge volitatud teenindusettevõtte poole (loendi leiate kasutusjuhendist).

## PAKKEMATERJALIDE JA SEADME KÖRVALDAMINE



Pakend on valmistatud ainult keskkonnasäästlikest materjalidest, mida võib ära visata vastavalt kehtivale materjalide käitlemist reguleerivale seadusandlusele.

Teabe saamiseks seadme äraviskamise kohta pöörduge lähima kohaliku jäätmekogumijsaama poole.

# ELEKTRI- VÕI ELEKTOONIKASEADMETE KASUTUSAJA LÖPP



## Üheskoos keskkonda säästes!

- Teie seade sisaldb paljusid taaskasutatavaid ja ümbertöötatavaid materjale.
- Viige jäätmed kogumispunkti või volitatud hoolduskeskusesse.

## TARVIKUD

Võite oma seadet kohandada ja hankida toote edasimüüjalt või volitatud teenindusettevõttest järgmisi tarvikuid:

Roostevabast terastest kauss	Hakkimistarvik/köögiviljalõikur
Roostevabast terastest kausi kaas	Hakkimisotsik
Segur	Köögiviljalõikur
Taignasegur	- <b>A:</b> viilutaja
Mitmeharuline vispel	- <b>C:</b> jämeriiv
Mikserianum	- <b>D:</b> peenriiv
Tsentrifuug	- <b>E:</b> Püreeriiv
Hakkija	

**Tähelepanu:** tarvikuid müükse ainult kasutusjuhendi või seadme esitamisel.

Paldies, ka izvēlējāties ierīci no "**MOULINEX**" klāsta, kas īpaši paredzēts mājās ēdienu sagatavošanai telpās.

## APRAKSTS

<b>a - Motora bloks</b> <b>a1</b> Elektroniskais ātruma regulators <b>a2</b> Daudzfunkcionālā uzgaļa atbrīvošanas taustiņš ( <b>a3</b> ) <b>a3</b> Daudzfunkcionālais uzgalis <b>a4</b> Ātrā izeja (blendera trauks/sulu spiede/ dzirnaviņas) <b>a5</b> Drošības uzlika <b>a6</b> Miksera piederumu izeja (mīcītājs, daudzzaru slotiņa, maisītājs) <b>a7</b> Vada glabātava	<b>f - Gaļasmašinas uzgalis (atkarībā no modeļa)</b> <b>f1</b> Metāla korpuiss <b>f2</b> Vītne <b>f3</b> Asmens <b>f4</b> Restīte ar lielām atverēm <b>f5</b> Restīte ar mazām atverēm <b>f6</b> Uzgrieznis <b>f7</b> Spiede <b>f8</b> Paplāte
<b>b - Trauka komplekts</b> <b>b1</b> Nerūsējošā tērauda trauks <b>b2</b> Vāks	<b>g - Dārzenju griezējs (atkarībā no modeļa)</b> <b>g1</b> Cilindrķārba <b>g2</b> Spiede
<b>c - Miksera piederumi</b> <b>c1</b> Mīcītājs <b>c2</b> Maisītājs <b>c3</b> Daudzzaru slotiņa	<b>g3</b> A cilindrs griešanai <b>g4</b> C cilindrs rupjai rīvēšanai <b>g5</b> D cilindrs smalkai rīvēšanai <b>g6</b> E cilindrs saberšanai
<b>d - Blendera trauks (atkarībā no modeļa)</b> <b>d1</b> Trauks <b>d2</b> Vāks <b>d3</b> Dozēšanas noslēgs	<b>h - Sulu spiede (atkarībā no modeļa)</b> <b>h1</b> Spiede <b>h2</b> Vāks <b>h3</b> Rotējošais filtrs <b>h4</b> Savākšanas korpuiss <b>h5</b> Noteces snipis <b>h6</b> Atbrīvošanas svira
<b>e - Gaļasmašinas/dārzenju griezēja adapteris (atkarībā no modeļa)</b>	

legādātā modeļa aprīkojumā ietvertie piederumi norādīti uz iepakojuma.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms ierīces pirmās izmantošanas rūpīgi iepazīstieties ar lietošanas norādījumiem: jebkura izmantošana, kas neatbilst lietošanas norādījumiem, atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības.
- Šo ierīci aizliegts izmantot personām ar nepietiekamām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām (tostarp bērniem) vai arī personām ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, ja persona, kura atbildīga par to drošību, nav tās iepazīstinājusi ar ierīces lietošanu un nav iemācījusi šo ierīci lietot. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.
- Pārliecinieties, vai ierīces spriegums atbilst jūsu elektrotiklam. **To neievērojot, garantija tiek zaudēta.**
- Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai mājsaimniecības kulinārijai iekštelpās.
- Viemēr atvienojiet ierīci no tīkla, tikiļdz pārtraucat to lietot un tās tiršanas laikā.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ir bojāta. Šādā gadījumā vērsieties sertificētā servisa centrā (to saraksts ir pievienots).
- Jebkādas darbības, kas nav parastā tiršana vai apkope, ko veic klients, jāveic sertificētam servisam (to saraksts ir pievienots).
- Ne ierīci, ne kontaktā, ne kabeli nelieciet ūdeni vai citā šķidrumā.
- Neļaujiet elektrības kabelim brīvi karāties bērniem pieejamā vietā, pieskarties tās karstajām daļām, siltuma avotiem un asām malām vai atrasties to tuvumā.
- Ja elektrības kabelis vai kontaktā ir bojāta, nelietojiet ierīci. Lai neietekmētu drošību, detaļu maiņu vai remontu uzticiet sertificētam servisa centram (to saraksts ir pievienots).
- Neievietojiet piederumus mikrovīnu krāsnī.
- Jūsu drošības labad, izmantojiet vienīgi tādus piederumus un papildu detaļas, kas piemērotas jūsu ierīcei un ko pārdod sertificētos servisa centros.

- Vienmēr noņemiet blendera trauku (d) vai sulu spiedi (h), pirms piespiežat daudzfunkcionālā uzgaļa (a3) atbrīvošanas taustiņu (a2).
- Strādājot ar gajasmašīnas uzgaļa piederumu (f), bīdot produktus vienmēr izmantojiet spiedi (f7), nekad nedariet to ar pirkstiem, dakšu, karoti, nazi vai kādu citu priekšmetu.
- Nekad neaiztieciet kustīgās detaļas un pirms piederumu noņemšanas sagaidiet pilnīgu ierīces apstāšanos.
- Ierīces trauku iztukšošanas un tīrišanas laikā ir jāuzmanās no asmeņiem (d, f, g): tie ir ļoti asi.
- Iekārtas darbības laikā neaiztieciet ne slotīnas, ne mīcītāju.
- Kad ierīce darbojas, uzmanieties, lai vīrs tās nenokarātos mati, šalles, kaklasaites u. tml.
- Nekad neievietojiet galda piederumus (karoti, lāpstīņu...) caur vāku atverēm (b2), (d2) vai (h2), kā arī cilindru kārbā (g1).
- Nedarbiniet blendera trauku (d1) bez vāka (d2).
- Vienā reizē lietojiet tikai vienu piederumu.
- Neizmantojiet tvertnes (b1, d1) kā konteinerus (saldēšanai, vārišanai, sterilizācijai...).
- Nelietojiet sulas spiedi, ja rotējošais filtrs (h3) ir bojāts.
- Pirms piederumu nomaiņas un piekļuves detaļām, kas darbības laikā ir kustīgas, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no tīkla.

## IEDARBINĀŠANA

- Pirms pirmās izmantošanas visus piederumus nomazgājiet ziepjūdenī (izņemot adapteri (e): skatīt nodaļu par tīrišanu). Noskalojiet un noslaukiet.
- Nolieciet iekārtu uz gludas, tīras un sausas virsmas, pārliecinieties, ka regulatora taustiņš (a1) ir pozīcijā "0", pieslēdziet ierīci strāvai.
- Ir vairāki veidi, kā to iedarbināt:
  - **Darbība ar pārtraukumiem (pulse):** Pagrieziet regulatora taustiņu (a1) pozīcijā "pulse", veicot secīgas darbības, lai labāk kontrolētu gatavošanas procesu.
  - **Nepārtraukta darbība:** Pagrieziet regulatora taustiņu (a1) vēlamajā pozīcijā no "1" līdz "max", nemot vērā veicamo darbību.

Gatavošanas laikā jūs to varat mainīt.

- Lai apturētu ierīci, pagrieziet taustiņu (a1) "0" pozīcijā.

**Svarīgi: ierīci var iedarbināt vienīgi tad, ja uzlika (a5) un uzgalis (a3) ir nostiprināti. Ja darbības laikā noņemāt uzliku (a5) un/vai uzgali (a3), ierīce uzreiz apstājas. No jauna nostipriniet uzliku un/vai uzgali, vadības taustiņu (a1) pagrieziet "0" pozīcijā un veiciet parastās darbības, lai iedarbinātu ierīci, izvēloties vajadzīgo ātrumu.**

Šī virtuves ierīce ir aprīkota ar mikropresorū, kas kontrolē un analizē darbības jaudu. **Pārāk lielas noslodzes gadījumā, ierīce pati izslēdzas.** Lai atkārtoti iedarbinātu ierīci, pagrieziet regulēšanas taustiņu (a1) "0" pozīcijā un izņemiet daļu sastāvdaļu. Dažas minūtes ierīci nedarbiniet. Pēc tam jūs varat izvēlēties vēlamo ātrumu, lai pabeigtu gatavošanu.

**Sadaļu numerācija atbilst ierāmēto shēmu numerācijai.**

## 1 - MAISĪŠANA/MĪCĪŠANA/PUTOŠANA /EMULSIJAS GATAVOŠANA/KULŠANA

Atkarībā no sastāvdaļām nerūsējošā tērauda trauks (b1) ar vāku (b2) jūs varat sagatavot līdz pat 1,2 kg mīklas.

### IZMANTOTIE PIEDERUMI:

- Nerūsējošā tērauda trauks (b1).
- Vāks (b2)
- Mīcītājs (c1), maisītājs (c2) vai daudzzaru slotīņa (c3)

### 1.1 - PIEDERUMU UZSTĀDĪŠANA

- Piespiediet taustiņu (a2), lai atbrīvotu daudzfunkcionālo uzgali (a3), un paceliet to līdz galam.

- Nostipriniet nerūsējošā tērauda trauku (b1) uz ierīces (pulksteņrādītāja virzienā) un ielieciet sastāvdajas.
  - levietojiet vēlamo piederumu (c1, c2 vai c3) izejā (a6), piespiediet un pagrieziet par četrdesmit pieciem grādiem pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai nostiprinātu piederumu.
  - Novietojet daudzfunkcionālo uzugali (a3) horizontālā pozīcijā: piespiediet taustiņu (a2) un manuāli laidiet lejā daudzfunkcionālo uzugali (a3), līdz tas ir nostiprināts (taustiņš (a2) atgriežas sākotnējā pozīcijā).
  - Novietojet vāku (b2) uz nerūsējošā tērauda trauka (b1).
- Piezīme:** Vāka lietošana nav obligāta. Tas ļauj izvairīties no traipiemi un izšķakstīšanās.
- Pārliecinieties, ka virs ātrās izejas (a4) ir kārtīgi nostiprināta uzlika (a5) (pulksteņrādītāja virzienā).

## 1.2 - IEDARBINĀŠANA

Ieslēdziet ierīci, pagriežot regulatora taustiņu (a1) vēlamajā pozīcijā, saskaņā ar recepti.

- Ierīce uzreiz sāk darboties.  
Jūs gatavošanas laikā varat pievienot produktus caur vāku (b2) atveri.
- Lai apturētu ierīci, pagrieziet taustiņu (a1) "0" pozīcijā.

### Ieteikumi:

#### - Mīcīšanai

- Izmantojet mīcīšanas piederumu (c1) **ar "1" ātrumu**.

Jūs varat samīcīt līdz 500 g miltu (piemēram: baltmaize, graudu maize, drupaču mīkla, smilšu mīkla u. c.).

#### - Maisišanai

- Izmantojet maisītāju (c2) **ar ātrumu "1" līdz "max"**.

Jūs varat samaisīt līdz 1,2 kg vieglas mīklas (pirāgiem, cepumiem utt.).

- **Nekad neizmantojet maisītāju (c2) smago mīklu mīcīšanai.**

#### - Putošanai/kulšanai/emulsijas gatavošanai

- Izmantojet daudzzaru slotiņu (c3) **ar ātrumu "1" līdz "max"**.

Jūs varat sagatavot: majonēzi, ķiplokū mērci, citas mērces, saputot olu baltumus (līdz astoņiem olu baltumiem), putukrējumu (līdz 500 ml)...

- **Nekad neizmantojet daudzzaru slotiņu (c3), lai mīcītu smagās mīklas vai maisītu vieglās mīklas.**

## 1.3 - PIEDERUMU NONEMSANA

- Pagaidiet, līdz ierīce pilnībā apstājas.

- Nonēmiet vāku (b2).
- Piespiežot taustiņu (a2), atrīvojiet daudzfunkcionālo uzugali (a3) un paceliet to uz augšu.
- Atbloķējiet piederumu (c1), (c2) vai (c3) no daudzfunkcionālā uzgaļa, spiežot piederumu uzgaļa virzienā un pagriežot to par četrdesmit pieciem grādiem pulksteņrādītāja virzienā.
- Nonēmiet nerūsējošā tērauda trauku.

## 2 - VIENDABĪGAS MASAS VEIDOŠANAI/MAISIŠANAI/SMALCINĀŠANAI (ATKARĪBĀ NO MODEĻA)

Atkarībā no produkta veida blendra traukā (d) jūs varat sagatavot līdz 1,5 l bieza maisījuma un 1,25 l šķidra maisījuma.

### IZMANTOTIE PIEDERUMI:

- Blendra trauks (d).

## 2.1 - PIEDERUMU UZSTĀDĪŠANA

- Novietojet daudzfunkcionālo uzugali (a3) horizontālā pozīcijā: piespiediet taustiņu (a2) un manuāli laidiet lejā daudzfunkcionālo uzugali (a3) līdz tas ir nostiprināts (taustiņš (a2) atgriežas sākotnējā pozīcijā).

- No ātrās izejas (a4) nēmiet drošības uzliku (a5), pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam un pacelot.
- Pirms blendera trauka (d) nostiprināšanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.
- Nostiprinent blendera trauku (d) uz izejas (a4), pagriežot pulksteņrādītāja virzienā.
- Lieciet produktus smalcinātāja traukā un uzlieciet vāku (d2), kas aprīkots ar dozēšanas noslēgu (d3), pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

## **2.2 - IEDARBINĀŠANA**

- Ieslēdziet ierīci, pagriežot regulatora taustiņu (a1) vēlamajā pozīcijā, saskaņā ar recepti. Labākai smalcināšanas kontrolei un viendabīgas masas veidošanai, izmantojiet pozīciju "Pulse". Jūs gatavošanas laikā varat pievienot produktus caur dozēšanas noslēga (d3) atveri.
- Lai apturētu ierīci, pagrieziet taustiņu (a1) "0" pozīcijā.

### **Ieteikumi:**

Jūs varat sagatavot:

- Biezzupas, krēmus, kompotus, piena kokteiļus, kokteiļus.
- Vieglas mīklas (pankūkas, plāceņi, augļu pīrāgs, krēms brulē...).
- Ja jaukšanas laikā sastāvdaļas paliek pie trauka sienām, apturiet ierīci, noņemiet blendera trauku, sabidiet sastāvdaļas uz asmeniem, novietojiet blendera trauku atpakaļ un turpiniet gatavošanu.
- Nekad nelejiet blendera traukā verdošu šķidrumu.
- Nelietojiet blendera trauku, kad tas ir tukšs.
- Vienmēr izmantojiet blendera trauku ar vāku.
- Nekad nenonemiet vāku, pirms ierīce nav pilnībā apstājusies.
- Blendera traukā vienmēr vispirms lejiet šķidrās sastāvdaļas un tikai tad pievienojet cietās sastāvdaļas.

## **2.3 - PIEDERUMA NOŅEMŠANA**

- Sagaidiet, lai ierīce ir pilnībā apstājusies, noņemiet blendera trauku, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, un uzlieciet uzliku (a5), noslēdzot izeju (a4) (pulksteņrādītāja virzienā).

## **3 - GAĻAS MALŠANAI (ATKARĪBĀ NO MODEĻA)**

### **IZMANTOTIE PIEDERUMI:**

- Gaļasmašīnas/dārzenu griezēja adapteris (e)
- Saliks gaļasmašīnas uzgalis (f)

## **3.1 - GAĻASMAŠĪNAS ADAPTERA UZSTĀDĪŠANA**

- Pies piediet taustiņu (a2), lai atbrīvotu daudzfunkcionālo uzgali (a3), un paceliet to līdz galam.
- Novietojiet adapteri (e), pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam tā, lai izeja būtu ierīces pagarinātājā daļā.
- Daudzfunkcionālo uzgali (a3) novietojiet horizontālā pozīcijā, vēlreiz nospiežot taustiņu (a2).

## **3.2 - GAĻASMAŠĪNAS UZGAĻA SALIKŠANA**

- Satveriet korpusu (f1) aiz padeves caurules un novietojiet ar lielāko atveri uz augšu.
- Levietojiet korpusā (f1) vītni (f2) (ar garo asi pa priekšu).
- Novietojiet asmeni (f3) uz vītnes (f2) īsās ass ar asajām malām uz ārpusi.
- Novietojiet izvēlēto restīti (f4 vai f5) uz asmens (f3), saskaņojot abus izcilņus ar abām iedobēm korpusā (f1).
- Pulksteņrādītāja virzienā stingri uzskrūvējiet uzgriezni (f6) uz korpusa (f1), tomēr to nenobloķējot.
- Pārbaudiet, kā ir salikts. Ass nedrīkst kustēties un griezties ap sevi. Pretējā gadījumā atkārtojiet iepriekš minētās darbības.

### **3.3 - GALĀSMAŠĪNAS DARBINĀŠANA UZ IERĪCES**

- Pāvēršot uz labo pusī, pielieci salikto galasmašīnu (f) pie adaptera (e) izejas, saskanojiet abus galasmašīnas izvirzījumus ar abām adaptera iedobēm. levietojiet galasmašīnas uzgali līdz galam un tad, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam, novietojiet galasmašīnas uzgali vertikālā pozīcijā, līdz tas nobloķējas.
- Virs padeves caurules novietojiet noņemamo paplāti (f8).

### **3.4 - IEDARBINĀŠANA, PADOMI UN NOŅEMŠANA**

- Pārliecinieties, ka drošības uzlika (a5) virs ātrās izejas (a4) ir kārtīgi nostiprināta (pulksteņrādītāja virzienā).
- Ierīces priekšā nolieci trauku sagatavotās masas savākšanai.
- Iedarbiniet, regulatoru (a1) pagriežot līdz "3" vai "4" ātrumam.
- Ar spiedes (f7) palīdzību caur padeves cauruli vienu pēc otru ievietojiet gaļas gabalus. **Nekad nebūdiet produktus padeves caurulē ar pirkstiem vai galda piederumiem.**
- Lai apturētu ierīci, pagrieziet regulatoru "0" pozīcijā un sagaidiet līdz ierīce pilnībā apstājas.
- Noņemiet galasmašīnas uzgali, veicot uzstādišanai pretējas darbības.

#### **Ieteikumi:**

- Sagatavojiet visus maļmos produktus (gaļai izņemiet kaulus, skrimšlus un cīpslas un sagrieziet to aptuveni 2x2 cm lielos gabalos).
- Pārliecinieties, ka gaļa ir kārtīgi atsaldēta.
- Darbības beigās jūs varat ievietot dažus nelielus maizes gabalus, lai dabūtu ārā visu samalto gaļu.

## **4 - RĪVĒŠANAI/GRIEŠANAI (ATKARĪBĀ NO MODEĻA)**

#### **IZMANTOTIE PIEDERUMI:**

- Gaļasmašīnas/dārzenē griezēja adapteris (e)
- Saliks dārzenē griezējs (g)
- Cilindri (atkarībā no modeļa)



### **4.1 - PIEDERUMU UZSTĀDĪŠANA**

- Piespiediet taustiņu (a2), lai atbrīvotu daudzfunkcionālo uzgali (a3), un paceliet to līdz galam.
- Novietojiet adapteri (e), pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam tā, lai izeja būtu ierīces pagarinātajā dalā.
- Daudzfunkcionālo uzgali (a3) novietojiet horizontālā pozīcijā, vēlreiz nospiežot taustiņu (a2).
- Pārliecinieties, ka drošības uzlika (a5) virs ātrās izejas (a4) ir kārtīgi nostiprināta (pulksteņrādītāja virzienā).
- Pāvēršot uz labo pusī, pielieci salikto cilindru kārbu (g1) pie adaptera (e) izejas, saskanojiet abus cilindru kārbas izvirzījumus ar abām adaptera iedobēm. levietojiet cilindru kārbu līdz galam un tad, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam, novietojiet to vertikālā pozīcijā, līdz tā nobloķējas.
- levietojiet kārbā izvēlēto cilindru un pārliecinieties, ka tas ir ievietots pilnībā.

### **4.2 - IEDARBINĀŠANA UN PADOMI**

- Ierīces priekšā nolieci trauku sagatavotās masas savākšanai.
- Iedarbiniet, regulatoru (a1) pagriežot līdz "3" ātrumam griešanai un "4" ātrumam rīvēšanai.
- levietojiet produktus kārbas padeves caurulē un būdiet tos ar spiedi (g2). **Nekad nebūdiet produktus ar pirkstiem vai galda piederumiem.**
- Lai apturētu ierīci, pagrieziet regulatoru "0" pozīcijā un sagaidiet līdz ierīce pilnībā apstājas.
- Noņemiet cilindru kārbu, veicot uzstādišanai pretējas darbības.
- izmantojot cilindrus, jūs varat:
  - Rupji sarīvēt C (g4)/smalki sarīvēt D (g5): burkānus, selerijas sakni, kartupeļus, sieru...
  - Sagriezt biezās šķēlēs A (g3): kartupeļus, burkānus, gurķus, ābolus, bietes,...
  - Saberzt E (g6): kartupeļus, parmezānu ...

## **5 - AUGĻU UN DĀRZENŪ SULU SPIEŠANAI (ATKARĪBĀ NO MODEĻA)**

### **IZMANTOTIE PIEDERUMI:**

- salikta sulu spiede (h).

### **5.1 - SULU SPIEDES SALIKŠANA**

- Novietojiet filtru (h3) savākšanas korpusa (h4) centrā.
- Vāka nostiprināšana: pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam un nostipriniet vāku (h2) uz savākšanas korpusa (h4) (pozīcijā "piekaramā atslēga slēgta").
- Pilnīga nostiprināšana: pabidiet atbrīvošanas sviru (h6) pozīcijā "piekaramā atslēga slēgta".

### **5.2 - SULU SPIEDES NOVIETOŠANA UZ IERĪCES**

- Novietojiet daudzfunkcionālo uzugali (a3) horizontālā pozīcijā: pies piediet taustiņu (a2) un manuāli laidiet lejā daudzfunkcionālo uzugali (a3) līdz tas ir nostiprināts (taustiņš (a2) atgriežas sākotnējā pozīcijā).
- No izejas (a4) nēmiet uzliku (a5), pagriezot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam un paceļot.
- Pirms sulu spiedes (h) nostiprināšanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.
- Nostipriniet salikto sulu spidi uz izejas (a4), pagriezot pulksteņrādītāja virzienā tā, lai noteces snīpis atrastos ierīces taisnajā daļā.
- Pievienojet noteces snipi (h5) savākšanas korpusam (h4).

### **5.3 - IEDARBINĀŠANA UN PADOMI**

- Zem noteces snīpja novietojiet lielu glāzi (h5).
- Iedarbiniet, regulatoru (a1) pagriezot līdz "3" ātrumam.
- Augļus un/vai dārzenus sagrieziet gabaliņos.
- Levietojiet produktus vāka atverē (h2) un lēnām bīdiet tos ar spiedi (h1). **Nekad nebīdiet produktus ar pirkstiem vai galda piederumiem.**
- Vienmēr pēc tam, kad piecas reizes pēc kārtas ir ievietoti 500 g produkta, ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.
- Lai iegūtu vislabāko rezultātu, ik pēc 300 g sastāvdaļu iztīriet filtru.
- **Svarīgi:** Tiklīdz savākšanas korpuiss ir pilns ar mīkstumu, apturiet ierīci un iztukšojiet savākšanas korpusu.
- Lai apturētu ierīci, pagrieziet regulatoru "0" pozīcijā un sagaidiet līdz ierīcei pilnībā apstājas.
- **Pirms saliktā piederuma noņemšanas no ierīces sagaidiet, līdz rotējošais filtrs pilnībā apstājas.**
- Lai noņemtu sulu spidi, atbrīvojiet to, pagriezot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Novietojiet atbrīvošanas sviru (h6) pozīcijā "piekaramā atslēga atvērta". Atveriet vāku (pozīcijā "piekaramā atslēga atvērta"). Tagad jūs varat izņemt filtru (h3), lai to iztīrtu un iztukšotu savākšanas korpusu (h4).

#### **Ieteikumi:**

- Jūs varat sagatavot dažadas sulas: burkānu, tomātu, ābolu, vīnogu, zemeņu,...
- Nomizojiet augļus ar biezumu mizu, izņemiet kauliņus, ananāsam izņemiet serdi.
- No dažiem augļiem un dārzeniem sulu nav iespējams iegūt: banāniem, avokado, ļoti gataviem augļiem, dārzeniem utt.
- Jūs varat gatavot sulas no dažadiem augļiem un dārzeniem, katru reizi nemazgājot sulu spidi. Pietiek vien starp dažadiem augļiem un dārzeniem sulu spedes darbības laikā ieliet tajā nedaudz ūdens, lai to izskalotu.
- Dzeriet sulas uzreiz pēc to sagatavošanas vai pievienojet nedaudz citronu sulas, lai tās dažas stundas saglabātu svaigumu.

## **6 - VADA GARUMA REGULĒŠANA**

Lai ierīces lietošana un uzglabāšana būtu ērtāka, jūs varat samazināt vada garumu, iestumjot to motora blokā (a) caur atveri, kas atrodas ierīces aizmugurē (a7).

## **7 - NELIELA PRODUKTU DAUDZUMA SĪKAI SMALCINĀŠANAI (ATKARĪBĀ NO MODEĻA)**

### **IZMANTOTIE PIEDERUMI:**

- saliktas dzirnaviņas.

### **Ar dzirnaviņām jūs varat:**

- Pāris pulsācijas sekundēs sasmalcināt: žāvētas vīges, žāvētas aprikozes...

daudzums / maksimālais laiks: 100g / 5s

Šīs dzirnaviņas nav piemērotas cietiem produktiem, piemēram, kafijai.

## **TĪRĀŠANA**

- Atslēdziet ierīci no strāvas.
- Ne motora bloku (a), ne adapteri (e) nekad nemērciet ūdenī un nelieciet zem tekoša ūdens. Notīriet tos ar sausu vai nedaudz mitru drāniņu.
- Lai tīrīšana būtu vieglāka, visus piederumus noskalojiet uzreiz pēc lietošanas. Gaļasmašīnas uzgali izjauciet pilnībā. **Ar visiem asmeņiem rīkojieties uzmanīgi, ar tiem jūs varat savainoties.**
- Piederumus nomazgājiet, noskalojiet un noslaukiet: tos var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā, izņemot gaļasmašīnas uzgaļa metāla sastāvdajās: korpusu (f1), vītni (f2), asmeni (f3), restites (f4 un f5), uzgriezni (f6).
- Restītēm (f4) un (f5), kā arī asmenim (f3) ir jābūt ieeļotiem. To glabāšanai izmantojiet pārtikas eļļu.

### **Padomi:**

- Gadījumā, ja piederumi maina krāsu saskarē ar noteiktiem produktiem (burkāniem, apelsīniem), notīriet tos ar nedaudz eļļu samitrinātu drāniņu, pēc tam veiciet parasto tīrīšanu.
- Blenders trauks (d): blenders traukā ielejiet siltu ūdeni un pievienojet dažus pilienus mazgājamā līdzekļa. Aiztaisiet vāku. Uzlieciet to uz ierīces un veiciet dažus impulsus. Nonēmiet trauku, noskalojiet tekošā ūdenī un atstājiet žāvēties (apgrīežot trauku).

## **GLABĀŠANA**

Neglabājiet ierīci mitrā vietā.

LV

## **KO DARĪT, JA JŪSU IERĪCE NEDARBOJAS?**

Ja jūsu ierīce nedarbojas, pārbaudiet, vai:

- ierīce ir pieslēgta elektrotīklam;
- piederumi ir uzlikti pareizi;
- ir uzlikta un nostiprināta drošības uzlika (a5), ja ātrā izeja (a4) netiek izmantota;
- daudzfunkcionālais uzgalis (a3) ir nostiprināts horizontāli.

Šī virtuve ierīce ir aprīkota ar mikroprocesoru, kas kontrolē un analizē darbības jaudu. Pārāk lielas noslodzes gadījumā, ierīce pati izslēdzas. Lai atkārtoti iedarbinātu ierīci, pagriez regulēšanas taustīju (a1) "0" pozīcijā un izņemiet daļu sastāvdaju. Dažas minūtes ierīci nedarbiniet. Pēc tam jūs varat izvēlēties vēlamo ātrumu, lai pabeigtu gatavošanu.

**Ierīce joprojām nedarbojas?** Vērsieties apstiprinātā pakalpojumu centrā (to saraksts pievienots).

## **IEPAKOJUMA MATERIĀLU UN IERĪCES UTILIZĀCIJA**



Iepakojuma sastāvā ir tikai dabai nekaitīgi materiāli, kurus var izmest atkritumos saskaņā ar spēkā esošajiem atkritumu pārstrādes noteikumiem.

Par ierīces utilizācijas iespējām interesējieties savas pilsētas attiecīgajā dienestā.

# ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO PRODUKTU UTILIZĀCIJA



## Veicināsim apkārtējās vides aizsardzību!

- ⓘ Ierīce sastāv no tādiem daudziem materiāliem, kurus var atkārtoti izmantot vai pārstrādāt.
- ⚡ Nogādājet ierīci atkritumu pārstrādes uzņēmumā vai apstiprinātā apkalpošanas centrā.

## PIEDERUMI

Ja vēlaties papildināt savu ierīci, jūsu rīcībā ir pilnvarotie pārstāvji un apstiprinātie pakalpojuma centri, kur varat iegādāties šadus piederumus:

Nerūsejošā tērauda trauks	Gaļasmašinas/dārzenu griezēja adapteris
Nerūsejošā tērauda trauka vāks	Gaļasmašinas uzgalis
Mīcītājs	Dārzenu griezējs:
Maisītājs	- <b>A</b> : griešanai šķēlēs
Daudzzaru slotiņa	- <b>C</b> : rupjai rīvēšanai
Blendera trauks	- <b>D</b> : smalkai rīvēšanai
Sulu spiede	- <b>E</b> : saberšanai
Dzirnaviņas	

**Uzmanību:** Iai varētu iegādāties kādu no šiem piederumiem, ir jāuzrāda lietošanas instrukcija vai jūsu ierīce.

Dėkojame, kad pasirinkote **MOULINEX** aparatą, skirtą išimtinai maisto produktams ruošti, naudoti buityje, patalpų viduje.

## VARIKLIKOS SKYRIUS

<b>a - Variklio skyrius</b>	<b>f - Smulkintuvos galvutė (priklasomai nuo modelio)</b>
<b>a1</b> Elektroninis greičio reguliatorius	<b>f1</b> Metalinis korpusas
<b>a2</b> Daugiafunkčios galvutės atfiksavimo mygtukas ( <b>a3</b> )	<b>f2</b> Varžtas
<b>a3</b> Daugiafunkčių galvutė	<b>f3</b> Peilis
<b>a4</b> Spartasis išvadas (maišytuvo indas / centrifuga / smulkintuvas)	<b>f4</b> Grotelės su stambiomis skylėmis
<b>a5</b> Saugos liukas	<b>f5</b> Grotelės su smulkiomis skylėmis
<b>a6</b> Maišymo priedų išvadas (minkytuvas, kelių vių plaktuvas, maišytuvas)	<b>f6</b> Veržlė
<b>a7</b> Skyrius laidui	<b>f7</b> Stūmiklis
<b>b - Surinktas indas</b>	<b>f8</b> Padéklas
<b>b1</b> Nerūdijančio plieno indas	<b>g - Daržovių pjaustyklė (priklasomai nuo modelio)</b>
<b>b2</b> Dangtis	<b>g1</b> Būgnro détuvė
<b>c - Maišymo priedai</b>	<b>g2</b> Stūmiklis
<b>c1</b> Minkytuvas	<b>g3</b> Būgnas A pjaustymui skiltelėmis
<b>c2</b> Maišytuvas	<b>g4</b> Būgnas C stambiam tarkavimui
<b>c3</b> Kelių vių plaktuvas	<b>g5</b> Būgnas D smulkiam tarkavimui
<b>d - Maišytuvo indas (priklasomai nuo modelio)</b>	<b>g6</b> Būgnas E tarkuočiams blynams
<b>d1</b> Indas	<b>h - Centrifuga (priklasomai nuo modelio)</b>
<b>d2</b> Dangtis	<b>h1</b> Stūmiklis
<b>d3</b> Dozatoriaus kamštis	<b>h2</b> Dangtis
<b>e - Smulkintuvos adapteris / daržovių pjaustyklė (priklasomai nuo modelio)</b>	<b>h3</b> Sukamasis filtras
	<b>h4</b> Rezervuaro korpusas
	<b>h5</b> snapelis
	<b>h6</b> fiksavimo svirtis

Modelio, kurį nusipirkote, priedai pavaizduoti etiketėje, esančioje pakuočės apatinėje dalyje.

## SAUGUMO INSTRUKCIJOS

- Prieš pirmą kartą naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją: jei aparatas naudojamas ne pagal instrukcijas, gamintojas neatsako už jokią žalą.
- Asmenys (taip pat ir vaikai), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės ribotos bei nepatyrę ar nesąmoningi asmenys negali naudotis šiuo aparatu, jei jų neprižiūri asmuo, atsakingas už šių asmenų saugumą, priežiūrą ar jie iš anksto nėra gavę instrukcijų dėl prietaiso naudojimo. Vaikus reikia prizūrėti, kad jie nežaistų su aparatu.
- Patikrinkite, ar aparato maitinimo įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą. **Prijungus prie netinkamo tinklo garantija nebegalioja.**
- Šis aparatas skirtas naudoti tik būtiniamis ir kulinariniam tikslams patalpų viduje.
- Visada atjunkite aparata, kai jo nebenaudojate arba jį valote.
- Jei aparatas neveikia tinkamai arba buvo sugadintas, jo nebenaudokite. Tokiu atveju kreipkitės į patvirtintas dirbtuvės (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).
- Bet kokie aptarnavimo darbai, išskyrus valymą ir įprastus priežiūros darbus, kurios atlieka klientas, turi būti atlikti patvirtintose dirbtuvėse (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).
- Nenardinkite aparato, maitinimo laidą arba kištuką į vandenį ar bet kokį kitą skystį.
- Nepalikite kabančio maitinimo laidą vaikams prieinamoje vietoje, šalia arba ant jkaitusių aparato dalių, prie šilumos šaltinių arba ant aštrių kampų.
- ei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti, aparato nebenaudokite. Siekiant išvengti pavojaus, būtina juos pakeisti patvirtintose dirbtuvėse (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).
- Nekaitinkite priedų mikrobangų krosnelėje.



- Savo pačių saugumui naudokite tik šiam aparatu pritaikytus patvirtintose dirbtuvėse įsigytus priedus ir atsargines dalis.
- Visada išimkite maišytuvo indą (d) arba centrifuga (h) prieš nuspausdami daugiafunkcės galvutės (a3) atfiksavimo mygtuką (a2).
- Su smulkintuvu galvutės priedu (f) visada naudokite stūmiklį (f7) maisto produktams stumti kamine, niekada to nedarykite pirštais, šakute, šaukštu, peiliu ar bet kokiui kitu daiktu.
- Niekada nelieskite judančių dalių ir palaukite, kol aparatas visiškai sustos prieš išimdami priedus.
- Ištuštinant indus ir valant reikia būti atsargiems su išgalastais peiliais (d, f, g): jie yra itin aistrūs.
- Niekada nelieskite nei plaktuvu, nei minkytuvu aparatui veikiant.
- Saugokitės, kad ilgi plaukai, šalikas, kaklaraičis ir pan. nekybotų virš veikiančio aparato.
- Niekada nekiškite stalo įrankių (šaukštą, mentelės...) į dangčių (b2), (d2) arba (h2) kaminą bei į būgno dėtuvę (g1).
- Nejunkite maišytuvo indo (d1) be dangčio (d2).
- Vienu metu naudokite tik vieną priedą.
- Nenaudokite aparato talpų (b1, d1) vietoje indų (sušaldymui, kepimui, sterilizavimui ir pan.).
- Nenaudokite centrifugos priedo, jei su kamasis filtras (h3) yra sugadintas.
- Prieš keisdami priedus arba prisiartindami prie dalių, kurios veikimo metu yra mobilios, išjunkite aparatą ir atjunkite jį nuo maitinimo.

## PARUOŠIMAS NAUDOTI

- Prieš naudodami pirmą kartą išplaukite visus priedus muilinu vandeniu (išskirus adapterį (e): žr. § „Valymas“). Nuskalaukite ir išdžiovinkite.
- Pastatykite aparatą ant lygaus, švaraus ir sauso paviršiaus, įsitikinkite, kad regulatoriaus mygtukas (a1) yra padėtyje „0“, tada įjunkite aparatą.
- Įjungti galite kelias būdais:
  - **Nereguliari eiga (impulsas):** pasukite regulatoriaus mygtuką (a1) į padėtį „pulse“ (impulsas) kelias impulsais iš eilės, kad ruošiami patiekalai būtų geriau kontroliuojami.
  - **Nuolatinė eiga:** pasukite regulatoriaus mygtuką (a1) į pageidaujamą padėtį nuo „1“ iki „maks.“ priklausomai nuo ruošiamų patiekalų.

Padėtį galite keisti ruošimo metu.

- Norédami išjungti aparatą vėl nustatykite mygtuką (a1) į padėtį „0“.

**Svarbu:** aparatą įjungti galima tik jei liukas (a5) ir galvutė (a3) yra užfiksuoti. Jei atfiksuosite liuką (a5) ir (arba) galvutę (a3) veikimo metu, aparatas iš karto išsijungs. Vėl užfiksuokite liuką ir (arba) galvutę, nustatykite valdymo mygtuką (a1) į padėtį „0“, po to įjunkite aparatą įprastu būdu, pasirinkdami pageidaujamą greitį.

Šiame virtuvės aparate įmontuotas mikroprocesorius, kuris kontroliuoja ir analizuoją galingumą veikimo metu. **Per didelės apkrovos atveju aparatas išsijungs pats.** Norédami vėl įjungti aparatą, nustatykite su kamajį mygtuką (a1) ties padėtimi „0“ ir ištraukite dalį produktų. Išjungę aparatą palaukite kelias minutes. Tada galite pasirinkti pageidaujamą greitį, kad baigtumėte ruošti produktus.

Paragrafų numeracija atitinka rėmeliuose pateiktų schemų numeraciją.

## 1 - MAIŠYMAS / MINKYMAS / PLAKIMAS / EMULSIJOS RUOŠIMAS / PLAKIMAS

Priklasomai nuo maisto produktų pobūdžio naudodami nerūdijančio plieno indą (b1) ir jo dangtį (b2) galite paruošti iki 1,2 kg tešlos.

### NAUDOJAMI PRIEDAI:

- Nerūdijančio plieno indas (b1).
- Dangtis (b2)
- Minkytuvas (c1), maišytuvas (c2) arba kelių vių plaktuvas (c3).

### 1.1 - PRIEDU MONTAVIMAS

- Nuspauskite mygtuką (a2), kad atfiksotumėte daugiafunkcę galvutę (a3), ir pakelkite ją iki atramos.

- Užfiksukite nerūdijančio plieno indą (b1) (pagal laikrodžio rodyklę) ant aparato ir sudėkite produktus.
  - Įstatykite pageidaujamą priedą (c1, c2 arba c3) į išvadą (a6), įspauskite ir pasukite ketvirtį rato prieš laikrodžio rodyklę, kad užfiksotumėte priedą angoje.
  - Nustatykite daugiafunkcę galvutę (a3) horizontalioje padėtyje: paspauskite mygtuką (a2) ir nuleiskite rankiniu būdu daugiafunkcę galvutę (a3), kol ji užsifiksos (mygtukas (a2) grįžta į pradinę padėtį).
  - Įstumkite dangtį (b2) ant nerūdijančio plieno indo (b1).
- Pastaba:** dangčio naudoti nebūtina. Jis apsaugo nuo taškymosi arba išsviedimo pavojaus.
- Įsitikinkite, kad liukas (a5) yra gerai užfiksotas (pagal laikrodžio rodyklę) ant sparčiojo išvado (a4).

## 1.2 - ĮJUNGIMAS

Ijunkite pasukdami reguliatoriaus mygtuką (a1) ties pageidaujama padėtimi pagal receptą.

- Aparatas iš karto pradeda veikti.  
Ruošimo metu galite dėti produktus pro dangtyje (b2) esančią angą.
- Noredam išjungti aparatą vėl nustatykite mygtuką (a1) į padėtį „0“.

## Patarimai:

### - Minkymas

- Naudokite minkymo priedą (c1) „1“ **greičiu**.

Galite minkyt iki 500 g miltų (pvz.: balta duona, duona su grūdais, sluoksniuota tešla, trupininė tešla ir pan.).

### - Maišymas

- Naudokite maišytuvą (c2) **greičiu nuo „1“ iki „max“**.

Galite maišyti iki 1,2 kg lengvos tešlos (biskvitams, sausainiams ir pan.).

- **Niekada nenaudokite maišytuvo (c2) sunkiai tešlai minkyt**.

### - Suplakimas / emulsijos ruošimas / plakimas

- Naudokite kelių vių plaktuvą (c3) **greičiu nuo „1“ iki „max“**.

Galite ruošti: majonezą, česnakų padažą, padažus, plakti kiaušinių baltymus (iki 8 baltymų), grietinėlę (iki 500 ml) ir pan.

- **Niekada nenaudokite kelių vių plaktuvo (c3) sunkiai tešlai minkyt arba lengvai tešlai maišyti**.

## 1.3 - PRIEDU ISMONTAVIMAS

- Palaukite, kol aparatas visiškai sustos.

• Nuimkite dangtį (b2).  
• Mygtuku (a2) atfiksukite daugiafunkcę galvutę (a3) ir pakelkite ją į viršutinę padėtį.  
• Išblokuokite daugiafunkcės galvutės priedą (c1), (c2) arba (c3) stumdamai jį link galvutės ir pasukdami ketvirtį rato laikrodžio rodyklių kryptimi.  
• Nuimkite nerūdijančio plieno indą.

## 2 - SUMAIŠYMAS / MAIŠYMAS / MAIŠYTUVAS (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)

Prilausomai nuo produkto pobūdžio maišytuvo indu (d) galima paruošti iki 1,5 l tirštų mišinių ir 1,25 skystų mišinių.

## NAUDOJAMI PRIEDAI:

- Maišytuvo indas (d).

## 2.1 - PRIEDU MONTAVIMAS

- Nustatykite daugiafunkcę galvutę (a3) horizontalioje padėtyje: paspauskite mygtuką (a2) ir nuleiskite rankiniu būdu daugiafunkcę galvutę (a3), kol ji užsifiksos (mygtukas (a2) grįžta į pradinę padėtį).
- Išblokuokite sparčiojo išvado (a4) apsauginį liuką (a5) pasukdamai jį prieš laikrodžio rodyklę, po to ji nuimkite.

- Prieš užblokuodami maišytuvo indą (d) įsitikinkite, kad aparatas išjungtas.
- Užfiksukite maišytuvo indą (d) ant išvado (a4) pasukdami laikrodžio rodyklės kryptimi.
- Sudékite produktus į maišytuvo indą ir užfiksukite pateiktą dozatoriaus kamščio (d3) dangtį (d2), pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.

## 2.2 - IJUNGIMAS

- Ijunkite pasukdami regulatoriaus mygtuką (a1) ties pageidaujama padėtimi pagal receptą. Norédami geriau kontroliuoti mišinį ir sumaišyti jį tolygiai naudokite padėtį „Impulsas“. Ruošimo metu galite dėti produktus pro dozatoriaus kamštyje (d3) esančią angą.
- Norédami išjungti aparatą vėl nustatykite mygtuką (a1) į padėtį „0“.

### Patarimai:

Galite ruošti:

- kruopščiai sumaišytas daržovių sriubas, trintas sriubas, kompotus, pieno kokteilius, kokteilius.
- lengvos tešlos produktus (blynus, plikytos tešlos pyragaičius, vaisių pyragą ir pan.)
- Jei maišymo metu ingredientai lieka prilipę prie indo dugno išjunkite aparatą, nuimkite indą, nustumkite ingredientus ant peilių, po to vėl uždékite maišytuvo indą ir tēskite ruoštį produktus.
- Niekada nepilkite į maišytuvo indą verdančio skysčio.
- Nenaudokite tuščio maišytuvo indo.
- Visada naudokite maišytuvo indą uždengę jį dangčiu.
- Niekada nenuimkite dangčio kol aparatas visiškai nesustos.
- Visada į maišytuvo indą iš pradžių supilkite skystus ingredientus, po to – kietus.

## 2.3 - PRIEDO NUEMIMAS

- Palaukite, kol aparatas visiškai sustos, tik tada nuimkite maišytuvo indą, išblokuodami jį prieš laikrodžio rodyklę, ir vėl uždékite liuką (a5), užfiksudami jį ant išvado (a4) (pagal laikrodžio rodyklę).

## 3 - SMULKINIMAS (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)

### NAUDOJAMI PRIEDAI:

- Smulkintuvu adapteris / daržovių pjaustyklė (e)
- Uždėta smulkintuvu galvutė (f)

### 3.1 - SMULKINTUVU ADAPTERIO UZDEJIMAS

- Nuspauskite mygtuką (a2), kad atfiksotumėte daugiafunkcę galvutę (a3), ir pakelkite ją iki atramos.
- Uždékite adapterį (e) ir užfiksukite jį sukdami prieš laikrodžio rodyklę taip, kad išvadas būtų aparato ilgintuve.
- Nustatykite daugiafunkcę galvutę (a3) į horizontalią padėtį dar kartą paspausdami mygtuką (a2).

### 3.2 - SMULKINTUVU GALVUTES SURINKIMAS

- Suimkite korpusą (f1) už kamino, platesnė anga turi būti nukreipta į viršų.
- Įkiškite varžtą (f2) iš pradžių kišdami ilgają ašį į korpusą (f1).
- Užmaukite peilių (f3) ant trumposios ašies, kuri išsišika iš varžto (f2), nukreipdami pjaunančias briaunas į išorę.
- Uždékite pasirinktas groteles (f4 arba f5) ant peilio (f3) sutapdindami abi iškyšas su jidubomis korpuose (f1).
- Tvirtai prisukite veržlę (f6) ant korpuso (f1) laikrodžio rodyklės kryptimi jos neužblokuodami.
- Patirkinkite sumontavimą. Ašis neturi būti nei per laisva, nei suktis pati. Priešingu atveju vėl atlikite anksčiau nurodytus veiksmus.

### 3.3 - SMULKINTUVU GALVUTĖS UŽDĒJIMAS ANT APARATO

- Pridékite surinktą smulkintuvo galvą (f), palenkę į dešinę, nukreipę į adapterio išėjimą (e), sutapdinkite dvi smulkintuvo galvutės iškyšas su abiem adapterio jdubomis. Jstumkite smulkintuvo galvutę iki galo adapteryje, po to atstatykite smulkintuvo galvutės kaminą į vertikalią padėtį, kol jis užsifiksuos, pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Uždékite nuimamą padéklą (f8) ant kamino.

### **3.4 - ĮJUNGIMAS, PATARIMAI IR ISMONTAVIMAS**

- Įsitikinkite, kad apsauginis liukas (a5) yra gerai užfiksotas (pagal laikrodžio rodyklę) ant sparčiojo išvado (a4).
- Pastatykite prieš aparatą indą paruoštai masei.
- Ijunkite pasukdami reguliatorių (a1) ties „3“ arba „4“ greičiu.
- Įdékite mésą į kaminą po gabalėlį, stumdamis stūmikliu (f7). **Niekada nestumkite ingrediente kamine pirštais arba stalo įrankiais.**
- Norédami išjungti aparatą pasukite reguliatorių ties greičiu „0“ ir palaukite, kol aparatas visiškai sustos.
- Atfiksuojite smulkintuvo galvutę, atlikdami montavimo veiksmus priešinga eilės tvarka.

#### **Patarimai:**

- Paruoškite visą smulkinamų produktų kiekį (jei smulkinate mésą, pašalinkite kaulus, kremzles ir nervus, supjaustykite ją maždaug 2 x 2 cm gabalėliais).
- Patirkinkite, ar mésa gerai atšildyta.
- Darbo pabaigoje galite aparatu susmulkinti kelis gabalélius duonos, kad pasišalintų visas faršas.

## **4 - TARKAVIMAS / PJAUSTYMAS SKILTELĖMIS (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)**

#### **NAUDOJAMI PRIEDAI:**

- Smulkintuvo adapteris / daržovių pjaustyklė (e)
- Surinkta daržovių pjaustyklė (g)
- Bügnai (prilausomai nuo modelio)

### **4.1 - PRIEDŲ MONTAVIMAS**

- Nuspauskite mygtuką (a2), kad atfiksotumėte daugiafunkcę galvutę (a3), ir pakelkite ji į atramos.
- Uždékite adapterį (e) ir užfiksuojite jį sukdami prieš laikrodžio rodyklę taip, kad išvadas būtų aparato ilgintuve.
- Nustatykite daugiafunkcę galvutę (a3) į horizontalią padėtį dar kartą paspaudami mygtuką (a2).
- Įsitikinkite, kad apsauginis liukas (a5) yra gerai užfiksotas (pagal laikrodžio rodyklę) ant sparčiojo išvado (a4).
- Pridékite būgno détuvę (g1), palenkę į dešinę, nukreipę į adapterio išėjimą (e), sutapdinkite dvi būgno détuvės iškyšas su abiem adapterio jdubomis. Jstumkite iki galo ir atstatykite détuvės kaminą į vertikalią padėtį, kol jis užsiblokuos, pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Įdékite į détuvę pasirinktą būgną ir įsitinkite, ar jis iki galo tilpo détuvėje.

### **4.2 - ĮJUNGIMAS IR PATARIMAI**

- Pastatykite prieš aparatą indą paruoštai masei.
- Ijunkite pasukdami reguliatorių (a1) ties „3“ greičiu, jei norite pjaustytu riekėmis, ir ties „4“ greičiu, jei norite tarkuoti.
- Sudékite produktus į détuvės kaminą ir stumkite juos stūmikliu (g2). **Niekada nestumkite ingrediente pirštais arba stalo įrankiais.**
- Norédami išjungti aparatą pasukite reguliatorių ties greičiu „0“ ir palaukite, kol aparatas **visiškai sustos.**
- Atfiksuojite būgno détuvę, atlikdami montavimo veiksmus priešinga eilės tvarka.
- Naudodami būgnus galite paruošti:

- Stambus tarkavimas C (g4) / smulkus tarkavimas D (g5): morkos, salierai, bulvės, sūris ir pan.
- Pjaustymas storomis riekėmis A (g3): bulvės, morkos, agurkai, obuoliai, burokėliai ir pan.
- Tarkuoti blynai E (g6): bulvės, parmezano sūris ir pan.

## 5 - VAISIŲ IR DARŽOVIŲ CENTRIFUGAVIMAS (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)

### NAUDOJAMI PRIEDAI:

- Surinkta centrifuga (h).

### 5.1 - CENTRIFUGOS SURINKIMAS

- Uždékite filtrą (h3) rezervuaro korpuso centre (h4).
- Dangčio užfiksavimas: pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir užfiksuojite dangtį (h2) ant rezervuaro korpuso (h4) (užrakintos spynos padėtis).
- Viso aparato užblokavimas: pastumkite fiksavimo svirtį (h6) į užrakintos spynos padėtį.

### 5.2 - CENTRIFUGOS UZDEJIMAS ANT APARATO

- Nustatykite daugiafunkcę galvutę (a3) horizontalioje padėtyje: paspauskite mygtuką (a2) ir nuleiskite rankiniu būdu daugiafunkcę galvutę (a3), kol ji užsiifksuos (mygtukas (a2) grįžta į pradinę padėtį).
- Išblokuokite išvado (a4) liuką (a5) pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
- Prieš užblokuodami centrifugą (h) išjunkite, kad aparatas išjungtas.
- Užfiksuojite surinktą centrifugą ant išvado (a4), pasukdami laikrodžio rodyklės kryptimi taip, kad išėjimas į snapelį būtų suligiuotas su aparatu.
- Istatykite snapelį (h5) į rezervuaro korpusą (h4).

### 5.3 - IJUNGIMAS IR PATARIMAI

- Po snapeliu (h5) pastatykite didelę stiklinę.
- Ijunkite pasukdami reguliatorių (a1) ties „3“ greičiu.
- Supjaustykite vaisius ir (arba) daržoves gabalėliais.
- Sudėkite juos į détuvės kaminą (h2) ir lėtai stumkite juos stūmikliu (h1). **Niekada nestumkite pirštais arba stalo įrankiais.**
- Neapdorokite 500 g produkту daugiau kaip 5 kartus iš eilės, palaukite, kol aparatas iki galo atvés.
- Norédami gauti geriausią išeigą, valykite filtrą kaskart apdorojė 300 g ingredientų.
- **Svarbu:** kai rezervuaro korpusas minkštimumi prisipildo, išjunkite aparatą ir ištušinkite rezervuarą.
- Norédami išjungti aparatą pasukite reguliatorių ties greičiu „0“ ir palaukite, kol aparatas visiškai sustos.
- **Prieš išimdami mazgą iš aparato, palaukite, kol sukamasis filtras visiškai sustos.**
- Norédami išimti centrifugą išblokuokite ją pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Pastumkite fiksavimo svirtį (h6) į atrakintos spynos padėtį. Atidarykite dangtį (atrakintos spynos padėtis). Dabar galite išimti filtrą (h3) ir jį išvalyti bei ištušinti rezervuaro korpusą (h4).

#### Patarimai:

- Galite ruošti šias sultis: morkų, pomidorų, obuolių, vynuogių, aviečių ir pan.
- Nulupkite storą vaisių odą, išimkite kaulukus, išpjaukite centrinę ananaso dalį.
- Nejmanoma išspausti kai kurių vaisių ir daržovių sultis: bananų, avokadų, gervuogių ir pan.
- Galite ruošti skirtinguais vaisių ir daržovių sultis ir kiekvieną kartą centrifugos valyti nereikia, skonai nesimaišo, pakanka įpilti į centrifugą šiek tiek vandens ir ją išplauti įjungiant tarp skirtinguų sulčių ruošimo.
- Sultis suvartokite iš karto po paruošimo arba įpilkite citrinos sulčių, jei sultys norite kelias valandas laikyti vėsioje vietoje.

## 6 - LAIDO ILGIO NUSTATYMAS

Tam, kad naudoti būtų patogiau, arba norint padėti aparatą saugoti, galite sutrumpinti laidą ilgi

sustumdamu jį į variklio bloko vidų (a) pro kitoje pusėje esančią angą (a7).

## 7 - LABAI SMULKUS NEDIDELIU KIEKIU TARKAVIMAS (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)

### NAUDOJAMAS PRIEDAS:

- surinktas smulkintuvas.

### Smulkintuvu galite:

– Per kelias sekundas susmulkinti impulsais: džiovintas figas, džiovintus abrikosus ir pan.

kiekis / maks. laikas: 100 g / 5 s

Šis smulkintuvas nėra skirtas tokiem kietiems produktams, kaip kava.

## VALYMAS

- Išjunkite aparą.
- Nenardinkite variklio bloko (a) nei adapterio (e) į vandenį arba po tekančiu vandeniu. Šluostykite juos sausu arba šiek tiek sudrékintu skuduréliu.
- Kad valyti būtų lengviau, po naudojimo greitai nuskalaukite priedus. Visiškai išmontuokite smulkintuvu galvutęs priedą. Visais peiliais naudokités atsargiai, galite susižeisti.
- Išplaukite, nuskalaukite ir nušluostykite priedus: juos galima plauti indaplovėje, išskyrus metalines smulkintuvu galvutés dalis: korpusą (f1), varžtą (f2), peilį (f3), groteles (f4 et f5), veržlę (f6).
- Grotelės (f4) ir (f5) bei peilis (f3) turi likti sutepti alyva. Panardinkite juos maistinéje alyvoje, kad apsaugotumėte.

### Patarimai:

- Jei maisto produktai (morkos, apelsinai ir pan.) nudažo priedus, nušluostykite juos skuduréliu, pamirkytu maistiniame aliejuje, po to išvalykite įprastu būdu.
- Maišytuvo indas (d): įpilkite į maišytuvo indą karšto vandens, į jį įlašinę kelis lašus skysto muilo. Uždarykite dangtį. Uždékite į ant aparato ir įjunkite, atlikdami kelis impulsus. Nuémę indą praplaukite įj tekančiam vandenye ir palikite džiuti (apverte).

## SUTVARKYMAS

Nelaikykite nenaudojamo aparato drégnoje aplinkoje.

LT

## KĄ DARYTI, JEI APARATAS NEVEIKIA?

Jei aparatas neveikia, patirkinkite:

- ar jis tinkamai prijungtas;
- ar kiekvienas priedas gerai užfiksotas;
- ar yra ir gerai užfiksotas apsauginis liukas (a5), kai spartusis išvadas (a4) nenaudojamas;
- ar daugiafunkcė galvutė užfiksota horizontaliai (a3).

Šiame virtuvés aparate įmontuotas mikroprocesorius, kuris kontroliuoja ir analizuoją galingumą veikimo metu. Per didelės apkrovos atveju aparatas išsiųjungs pats. Norédami vėl įjungti aparatą, nustatykite su kamajį mygtuką (a1) ties padėtimi „0“ ir ištraukite dalį produktų. Išjungę aparatą palaukite kelias minutes. Tada galite pasirinkti pageidaujamą greitį, kad baigtumėte ruošti produktus.

**Aparatas vistiek neveikia?** Kreipkitės į patvirtintas dirbtuvės (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).

## **PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ IR APARATO ŠALINIMAS**



Pakuotę sudaro tik aplinkai nekenksmingos medžiagos, kurias galima išmesti pagal galiojančias perdirbimo nuostatas.  
Norédami grąžinti aparatą perdirbti, kreipkitės į atitinkamą savo apylinkės tarnybą.

## **NEBETINKAMI NAUDOTI ELEKTRONINIAI ARBA ELEKTRINIAI PRIETAISAI**



### **Mąstykime apie aplinką!**

- ➊ Šiame aparate yra įvairių vertingų arba tinkamų perdirbti medžiagų.
- ➋ Pristatykite jas į surinkimo punktą perdirbti.

## **PRIEDAI**

Galite pritaikyti aparatą savo poreikiams ir iš įprasto pardavéjo arba patvirtintų remonto dirbtuvų įsigytį šiuos priedus:

Nerūdijančio plieno indas Nerūdijančio plieno indo dangtis Minkytuvas Maišytuvas Kelių vių plaktuvas Maišytuvo indas Centrifuga Smulkintuvas	Smulkintuvu adapteris / daržovių pjaustyklė Smulkintuvu galvutė Daržovių pjaustyklė: <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>A:</b> pjaustyt skiltelėmis</li><li>- <b>C:</b> stambiai tarkuoti</li><li>- <b>D:</b> smulkiai tarkuoti</li><li>- <b>E:</b> tarkuoti blynus</li></ul>
---	---

**Dėmesio: jokio priedo nebus galima įsigyti nepateikus naudojimo instrukcijos arba aparato.**

Dziękujemy za wybranie urządzenia z gamy **MOULINEX**, które jest przeznaczone do przygotowywania produktów spożywczych w warunkach domowych.

## OPIS

<b>a - Silnik</b> <b>a1</b> Elektroniczny regulator prędkości <b>a2</b> Przycisk odblokowania głowicy wielofunkcyjnej ( <b>a3</b> ) <b>a3</b> Głowica wielofunkcyjna <b>a4</b> Napęd szybki (pojemnik miksera / sokowirówka / rozdrabniacz) <b>a5</b> Pokrywka zabezpieczająca <b>a6</b> Napęd akcesoriów do mieszania (mieszadło hakowe, trzepak, malakser) <b>a7</b> Schowek na kabel	<b>f - Końcówka do mielenia (zależnie od modelu)</b> <b>f1</b> Korpus metalowy <b>f2</b> Ślimak <b>f3</b> Nóż <b>f4</b> Sitko z dużymi otworami <b>f5</b> Sitko z małymi otworami <b>f6</b> Nakrętka <b>f7</b> Popychacz <b>f8</b> Taca
<b>b - Zespół pojemnika</b> <b>b1</b> Pojemnik ze stali nierdzewnej <b>b2</b> Pokrywka	<b>g - Szatkownica (zależnie od modelu)</b> <b>g1</b> Obudowa bębna <b>g2</b> Popychacz <b>g3</b> Bęben A do krojenia na plasterki <b>g4</b> Bęben C do tarcia grubego <b>g5</b> Bęben D do tarcia drobnego <b>g6</b> Bęben E do ucierania
<b>c - Akcesoria do mieszania</b> <b>c1</b> Mieszadło hakowe <b>c2</b> Malakser <b>c3</b> Trzepak	<b>h - Sokowirówka (zależnie od modelu)</b> <b>h1</b> Popychacz <b>h2</b> Pokrywka <b>h3</b> Filtr obrotowy <b>h4</b> Korpus zbiornika <b>h5</b> Wylewką <b>h6</b> Dźwignia blokowania
<b>d - Pojemnik miksera (zależnie od modelu)</b> <b>d1</b> Pojemnik <b>d2</b> Pokrywka <b>d3</b> Korek dozownik	
<b>e - Przejściówka maszynka do mielenia mięsa / szatkownica (zależnie od modelu)</b>	

Akcesoria dostarczone z modelem, który Państwo nabyli, są przedstawione na etykiecie umieszczonej na górze opakowania.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym użyciem zakupionego urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: nieprawidłowa obsługa niezgodna z zaleceniami instrukcji zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności.
- Z niniejszego urządzenia nie powinny korzystać osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji gdy mogą skorzystać z nadzoru lub uzyskać instrukcje dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Sprawdzić, czy napięcie domowej sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym na urządzeniu. **Niewłaściwe podłączenie do sieci powoduje utratę gwarancji.**
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego do celów kulinarnych i wewnętrznych pomieszczeń.
- Po każdym użyciu urządzenia i przed każdym czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie używać urządzenia, jeżeli nie działa ono prawidłowo lub jest uszkodzone. W takim wypadku, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu (patrz lista w książeczkę serwisowej).
- Każda interwencja niezwiązana z czyszczeniem i zwykłą konserwacją musi być wykonana w autoryzowanym serwisie (patrz lista w książeczkę serwisowej).
- Nie wkładać urządzenia, przewodu zasilania lub wtyczki do wody lub innych płynów.
- Kabel zasilania należy układać w miejscu niedostępnym dla dzieci, kabel zasilania nie może znajdować się w pobliżu nagrzewających się elementów urządzenia, źródeł ciepła lub ostrych krawędzi lub stykać się z nimi.



- Jeżeli kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone nie należy używać urządzenia. Aby zapobiec wszelkiemu niebezpieczeństwu przewód musi zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie (patrz lista w książeczce serwisowej).
- Nie wkładać akcesoriów metalowych do kuchenki mikrofalowej.
- Dla Państwa bezpieczeństwa należy używać tylko oryginalnych akcesoriów oraz części zamiennych dostosowanych do urządzenia i sprzedawanych w autoryzowanym serwisie.
- Przed naciśnięciem przycisku odblokowania (a2) głowicy wielofunkcyjnej (a3), należy zawsze zdjąć pojemnik miksera (d) lub sokowirówkę (h).
- Należy zawsze używać popychacza (f7) z końcówką do mielenia (f) do wprowadzenia produktów do kominka, nigdy nie używać palców, widelca, łyżki, ani noża lub innych przedmiotów.
- Nigdy nie dotykać części w ruchu, zaczekać do całkowitego zatrzymania przed wyjęciem akcesoriów.
- Należy zachować ostrożność podczas postępowania się ostrymi nożami (d, f, g) przy opróżnianiu pojemników i podczas czyszczenia: są bardzo ostre.
- Nigdy nie dotykać trzepaków albo mieszadła, kiedy urządzenie pracuje.
- Zapobiegać zwisaniu długich włosów, wstążek, krawatów itp. nad urządzeniem w czasie pracy.
- Nigdy nie wkładać przyrządów kuchennych (łyżka, szpatułka...) w kominek pokrywek (b2), (d2) lub (h2) oraz obudowy bębna (g1).
- Nie uruchamiać pojemnika miksera (d1) bez pokrywki (d2).
- Za każdym razem należy używać tylko jednego akcesorium.
- Nie używać pojemników (b1, d1) do zamrażania, pieczenia lub sterylizacji...
- Nie należy używać sokowirówki, jeżeli filtr obrotowy (h3) jest uszkodzony.
- Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem do części, które poruszają się podczas działania urządzenia.

## URUCHOMIENIE

- Przed pierwszym użyciem, należy umyć wszystkie części akcesoriów w wodzie z płynem do mycia (z wyjątkiem przejściówka (e): Patrz § Czyszczenie) Opłukać i wysuszyć.
- Umieścić urządzenie na płaskiej, czystej i suchej powierzchni sprawdzić, czy przycisk regulatora (a1) jest w położeniu „0” następnie podłączyć urządzenie.
- Uruchomienie można wykonać na kilka sposobów:

- **Praca przerwywana (pulse):** Obrócić przycisk regulatora (a1) w pozycję „pulse” naciskając kilka razy dla uzyskania idealnej kontroli nad przygotowywanym produktem.
- **Praca ciągła:** Obrócić przycisk regulatora (a1) w wybraną pozycję od „1” do „max” zależnie od przygotowywanego produktu.

Pozycję można zmieniać w trakcie pracy.

- Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przycisk (a1) w pozycji „0”.

**Ważna uwaga: Urządzenie można uruchomić tylko gdy pokrywa (a5) i głowica (a3) są zablokowane. Po odblokowaniu pokrywki (a5) i/lub głowicy (a3) w czasie działania, urządzenie wyłącza się. Zablokować ponownie pokrywkę i/lub głowicę, ustawić w pozycji „0” przycisk sterowania (a1), następnie postępować w normalny sposób w celu uruchomienia urządzenia ustawiając wybraną prędkość.**

Urządzenie kuchenne jest wyposażone w mikroprocesor kontrolujący i analizujący moc działania. **W razie przeciążenia, urządzenie samoczynnie wyłącza się.** Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy ustawić przycisk obrotowy (a1) w pozycji „0” i wyjąć część składników. Pozostawić urządzenie do schłodzenia na kilka minut. Następnie można ustawić wymaganą prędkość w celu zakończenia przygotowywania potrawy.

Numeracja poszczególnych punktów odpowiada numeracji schematów w ramce.

## 1 - MIESZANIE / WYRABIANIE CIASTA / UBIJANIE / WYTWARZANIE EMULSJI / ROZBEŁTANIE

Zależnie od rodzaju produktów, pojemnik ze stali nierdzewnej (b1) i pokrywka (b2) umożliwiają przygotowanie do 1,2 kg ciasta.

### STOSOWANE AKCESORIA:

- Pojemnik ze stali nierdzewnej (b1).

- Pokrywka (b2)
- Mieszadło hakowe (c1) lub malakser (c2) lub trzepak (c3)

## 1.1 - MONTAŻ AKCESORIÓW

- Nacisnąć przycisk (a2) odblokowania głowicy wielofunkcyjnej (a3) i unieść ją do oporu.
  - Zablokować pojemnik ze stali nierdzewnej (b1) (w prawo) na urządzeniu i wsypać składniki.
  - Założyć wybrane akcesorium (c1, c2 lub c3) na napęd (a6), wcisnąć i obrócić o czwartek obrotu w lewo w celu zablokowania akcesorium w gnieździe.
  - Ustawić głowicę wielofunkcyjną (a3) w położeniu poziomym: nacisnąć przycisk (a2) i opuścić ręcznie głowicę wielofunkcyjną (a3) do punktu zablokowania (ustawienie przycisku (a2) w położeniu początkowym).
  - Założyć pokrywkę (b2) na pojemnik ze stali nierdzewnej (b1).
- Uwaga:** Użycie pokrywki nie jest obowiązkowe. Umożliwia ona zapobieganie powstania odprysków lub chłapaniu.
- Należy upewnić się, że pokrywka (a5) jest zablokowana (w prawo) na napędzie szybkim (a4).

## 1.2 - URUCHOMIENIE

Uruchomić obracając przycisk regulatora (a1) w wybraną pozycję w zależności od przepisu.

- Urządzenie uruchamia się.  
Przez otwór w pokrywce (b2) można dodawać składniki w trakcie przyrządzenia.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy obrócić przycisk (a1) w pozycję „0”.

## Wskazówki:

### - Wyrabianie ciasta

- Użyć mieszadła hakowego (c1) z **prędkością od „1”**.  
Można zagniatać do 500 g mąki (np.: chleb biały, chleb pełnoziarnisty, ciasto kruche, ciasto piaskowe, ...).
- **Mieszanie**
- Użyć malaksera (c2) z **prędkością od „1” do „max”**.  
Można wymieszać do 1,2 kg lekkiego ciasta (proszkowe, biszkoptowe...).
- **Nie używać nigdy malaksera (c2) do wyrabiania ciast ciężkich.**

### - Ubijanie/wytwarzanie emulsji/rozbełtanie

- Użyć trzepaka (c3) z **prędkością od „1” do „max”**.
- Można przyrządać: majonez, sos czosnkowy, sosy, pianę z białka (do 8 białek jajka), bitą śmietanę (do 500 ml)...
- **Trzepaka (c3) nie należy używać nigdy do wyrabiania ciężkich ciast albo mieszania ciast lekkich.**

## 1.3 - DEMONTAŻ AKCESORIÓW

### • Odczekać, aż urządzenie zatrzyma się całkowicie.

- Zdjąć pokrywkę (b2).
- Za pomocą przycisku (a2), odblokować głowicę wielofunkcyjną (a3) i ustawić ją w górnym położeniu.
- Odblokować akcesoria (c1), (c2) lub (c3) z głowicy wielofunkcyjnej przesuwając akcesorium w stronę głowicy i obracając je o czwartek obrotu w prawo.
- Wyjąć pojemnik ze stali nierdzewnej.

## 2 - HOMOGENIZACJA/MIESZANIE/MIKSOWANIE (ZALEŻNIE OD MODELU)

Zależnie od rodzaju potrawy w pojemniku miksera (d) można przygotować do 1,5 litra gęstej mieszanki i 1,25 l płynnej mieszanki.

## STOSOWANE AKCESORIA:

- Pojemnik miksera (d).

## 2.1 - MONTAŻ AKCESORIÓW

- Ustawić głowicę wielofunkcyjną (a3) w pozycji poziomej: nacisnąć przycisk (a2) i opuścić ręcznie



głowicę wielofunkcyjną (a3) do punktu zablokowania (ustawienie przycisku (a2) w położeniu początkowym).

- Odblokować pokrywkę zabezpieczającą (a5) napędem szybkiego (a4) obracając ją w lewo i wyjąć ją.
- Upewnić się, że urządzenie zatrzymało się przed zablokowaniem pojemnika miksera (d).
- Odblokować pojemnik miksera (d) z napędem (a4) obracając w prawo.
- Umieścić produkty w pojemniku miksera i zablokować pokrywkę (d2) z korkiem dozownikiem (d3) obracając go w lewo.

## 2.2 - URUCHOMIENIE

- Uruchomić obracając przycisk regulatora (a1) w wybraną pozycję w zależności od przepisu. W celu zapewnienia idealnej kontroli mikowania i dobrego rozmieszanego potrawy należy używać pozycji „pulse”.
- Przez otwór na kubek dozownika (d3) produkty można dodawać w trakcie przyrządzenia.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy obrócić przycisk (a1) w pozycję „0”.

### Wskazówki:

Można przyrządać:

- zmiksowaneupy, kremy, musy, milk-shake'i, koktajle.
- ciasta płynne (naleśniki, pączki, gofry, biszkopty...).
- Podczas mikowania, jeżeli składniki przykleją się do ścianek pojemnika, należy wyłączyć urządzenie, zdjąć pojemnik, zsunąć składniki na noże i założyć pojemnik w celu kontynuowania mikowania.
- W żadnym razie nie wolno wlewać do pojemnika miksera wrzących płynów.
- Nie używać pojemnika miksera bez produktów.
- Zawsze używać pojemnika miksera z pokrywką.
- Nigdy nie zdejmować pokrywki przed całkowitym zatrzymaniem urządzenia.
- Do pojemnika miksera należy zawsze najpierw wkładać składniki płynne a następnie składniki stałe.

## 2.3 - DEMONTAŻ AKCESORIÓW

- Zaczekać do całkowitego zatrzymania się urządzenia w celu zdjęcia pojemnika miksera przez odblokowanie go w lewo, następnie należy założyć na miejsce pokrywkę (a5) blokując ją na napędzie (a4) (w prawo).

## 3 - MIELENIE (ZALEŻNIE OD MODELU)

### STOSOWANE AKCESORIA:

- Przejściówka maszynka do mielenia mięsa / szatkownica (e)
- Zmontowana końcówka do mielenia (f)

### 3.1 - MONTAŻ PRZEJŚCIÓWKI DO MIELENIA

- Naciśnąć przycisk (a2) odblokowania głowicy wielofunkcyjnej (a3) i unieść ją do oporu.
- Zamontować przejściówkę (e) i zablokować w lewo, tak aby napęd znajdował się na przedłużeniu urządzenia.
- Ustawić głowicę wielofunkcyjną (a3) w pozycji poziomej ponownie naciskając przycisk (a2).

### 3.2 - MONTAŻ KOŃCÓWKI DO MIELENIA

- Złapać korpus (f1) za kominek ustawiając szerszy otwór w górę.
- Następnie włożyć ślimak (f2) (najpierw dłuższa oś) w korpus (f1).
- Umieścić nóż (f3) na osi krótkiej, która wystaje ze ślimaka (f2) kierując krawędzie tnące na zewnątrz.
- Odpowiednie sitko (f4 albo f5) założyć na nóż (f3) zwieracając uwagę, aby oba kołeczki były dopasowane do dwóch zagłębień w korpusie (f1).
- Dokręcić silnie nakrętkę (f6) na korpusie (f1) w prawo, bez blokowania.
- Sprawdzić montaż. Oś nie może mieć luzu i nie może też obracać się wokół siebie. W przeciwnym wypadku, należy powtórzyć opisane powyżej czynności.

### 3.3 - ZAKŁADANIE KOŃCÓWKI DO MIELENIA NA URZĄDZENIE

- Ustawić zmontowaną końcówkę do mielenia (f) nachyloną w prawo na wprost napędu przejściówka (e), wyrównać dwa złącza bagnetowe końcówki do mielenia z dwoma rowkami w przejściówce. Włożyć do oporu końcówka do mielenia w przejściówkę, następnie ustawić kominek końcówki do

mielenia w pionie do zablokowania obracając w lewo.

- Założyć tacę (f8) na kominku.

### **3.4 - URUCHOMIENIE, WSKAZÓWKI I DEMONTAŻ**

- Należy upewnić się, że pokrywka zabezpieczająca (a5) jest prawidłowo zablokowana (w prawo) na napędzie szybkim (a4).
- Ustawić miskę do zbierania produktu przed urządzeniem.
- Uruchomić ustawiający regulator (a1) w pozycji „3” lub „4”.
- Mięso należy wkładać po kawałku w kominek i dociskać popychaczem (f7). **Nigdy nie popychać składników palcami lub innymi narzędziami w kominku.**
- W celu wyłączenia urządzenia należy ustawić regulator w pozycji „0” i zaczekać do całkowitego zatrzymania urządzenia.
- Odblokować końcówkę do mielenia obracając ją w przeciwnym kierunku niż przy montażu.

#### **Wskazówki:**

- Przygotować wszystkie produkty przeznaczone do zmielenia (w przypadku mięsa usunąć kości, chrząstki i ścięgna i pokroićmięso na kawałki o wielkości około 2x2 cm).
- Przed rozpoczęciem mielenia należy sprawdzić, czy mięso jest rozmrożone.
- Na zakończenie można zmielić kilka kawałków chleba, co pozwoli usunąć resztę mięsa z maszynki.

## **4 - TARCIE / KROJENIE (ZALEŻNIE OD MODELU)**

#### **STOSOWANE AKCESORIA:**

- Przejściówka maszynka do mielenia mięsa / szatkownica (e)
- Zmontowana szatkownica (g)
- Bębny (zależnie od modelu)

#### **4.1 - MONTAŻ AKCESORIÓW**

- Nacisnąć przycisk (a2) odblokowania głowicy wielofunkcyjnej (a3) i unieść ją do oporu.
- Zamontować przejściówkę (e) i zablokować w lewo, tak aby napęd znajdował się na przedłużeniu urządzenia.
- Ustawić głowicę wielofunkcyjną (a3) w pozycji poziomej ponownie naciskając przycisk (a2).
- Należy upewnić się, że pokrywka zabezpieczająca (a5) jest prawidłowo zablokowana (w prawo) na napędzie szybkim (a4).
- Ustawić zmontowaną obudowę bębna (g1) nachyloną w prawo na wprost napędu przejściówka (e), wyrównać dwa złącza bagietowe końcówki do mielenia z dwoma rowkami w przejściówce. Włożyć do oporu, następnie ustawić kominek w pionie do zablokowania obracając w lewo.
- Włożyć w obudowę wybrany bęben i sprawdzić, czy jest wsunięty całkowicie w obudowę.

#### **4.2 - URUCHOMIENIE I ZALECENIA**

- Ustawić miskę do zbierania produktu przed urządzeniem.
- Uruchomić ustawiający regulator (a1) w pozycji „3” do krojenia i na prędkość „4” do tarcia.
- Produkty należy wkładać w kominek obudowy i dociskać lekko za pomocą popychacza (g2). **Nigdy nie popychać składników palcami lub innymi narzędziami.**
- W celu wyłączenia urządzenia należy ustawić regulator w pozycji „0” i zaczekać do całkowitego zatrzymania urządzenia.
- Odblokować obudowę bębna obracając ją w przeciwnym kierunku niż przy montażu.
- Za pomocą bębnów można wykonać:
  - Tarcie grube C (g4) / tarcie drobne D (g5): marchew, seler, ziemniaki, ser,...
  - Krojenie grube A (g3): ziemniaki, marchew, ogórek, jabłka, buraki,...
  - Ucieranie E (g6): ziemniaki, parmezan ...

## **5 - ODWIROWANIE SOKU Z OWOCÓW I WARZYW (ZALEŻNIE OD MODELU)**

#### **STOSOWANE AKCESORIA:**

- Zmontowana sokowirówka (h).



## **5.1 - MONTAŻ SOKOWIRÓWKI**

- Umieścić filtr (h3) na środku korpusu zbiornika (h4).
- Odblokowanie pokrywki: obrócić w lewo i zablokować pokrywkę (h2) na korpusie zbiornika (h4) (pozycja z zamkniętą kłódką).
- Blokowanie ogólne: przesunąć dźwignię blokowania (h6) w pozycję zamkniętej kłódki.

## **5.2 - MONTAŻ SOKOWIRÓWKI NA URZĄDZENIU**

- Ustawić głowicę wielofunkcyjną (a3) w pozycji poziomej: nacisnąć przycisk (a2) i opuścić ręcznie głowicę wielofunkcyjną (a3) do punktu zablokowania (ustawienie przycisku (a2) w położeniu początkowym).
- Odblokować i zdjąć pokrywkę (a5) z napędu (a4) obracając ją w lewo.
- Upewnić się, że urządzenie zatrzymało się przed zablokowaniem sokowirówka (h).
- Zablokować zmontowaną sokowirówkę na napędzie (a4) obracając ją w prawo, tak aby wylot wylewki był wyrównany z urządzeniem.
- Nałożyć wylewkę (h5) na korpus zbiornika (h4).

## **5.3 - URUCHOMIENIE I ZALECENIA**

- Ustawić dużą szklankę pod wylewką (h5).
- Uruchomić ustawiając regulator (a1) w pozycji „3”.
- Pokroić owoce i/lub warzywa na kawałki.
- Produkty należy wkładać w kominek pokrywki (h2) i dociskać lekko za pomocą popychacza (h1). **Nigdy nie popychać palcami lub innymi narzędziami.**
- Nie przetwarzać więcej niż 5 porcji po 500 g produktów bez przerwy umożliwiającej całkowite schłodzenie urządzenia.
- W celu uzyskania jak najlepszego wyniku, należy czyścić filtr co 300 g składników.
- Ważna uwaga: Gdy korpus zbiornika na drobinki owoców jest pełny, należy wyłączyć urządzenie i opróżnić korpus zbiornika.
- W celu wyłączenia urządzenia należy ustawić regulator w pozycji „0” i zaczekać do całkowitego zatrzymania urządzenia.
- **Zaczekać do całkowitego zatrzymania filtra obrotowego przed wyjęciem całego urządzenia.**
- Aby wyjąć sokowirówkę, należy odblokować ją obracając w lewo.
- Ustawić dźwignię blokowania (h6) w pozycję otwartej kłódki. Otworzyć pokrywkę (pozycja otwartej kłódki). Następnie można wyjąć filtr (h3), aby go wyczyścić i opróżnić korpus zbiornika (h4).

### **Wskazówki:**

- Można przygotować soki z następujących produktów: marchew, pomidory, jabłka, winogrona, maliny,...
- Należy obrać owoce z grubą skórą, usunąć pestki, usunąć środkową część ananasa.
- Nie można przygotować soku z niektórych owoców i warzyw: banany, awokado, jeżyn itd.
- Można przygotowywać sok z różnych owoców i warzyw bez konieczności każdorazowego mycia sokowirówki, smaki nie będą mieszczą się, jeżeli przez uruchomioną sokowirówkę przepuści się niewielką ilość wody w celu wypłukania pozostałości soku.
- Soki należy spożyć w krótkim czasie po ich przygotowaniu i dodać do nich soku z cytryny przed przechowaniem ich przez kilka godzin w lodówce.

## **6 - DOSTOSOWANIE DŁUGOŚCI PRZEWODU**

W celu zapewnienia wygodnego użytkowania lub przy przechowywaniu, można skrócić długość przewodu wsuwając go do wnętrza silnika (a) przez otwór z tyłu (a7).

## **7 - DROBNE SIEKANIE MAŁYCH ILOŚCI (ZALEŻNIE OD MODELU)**

### **STOSOWANE AKCESORIA:**

- Zmontowany rozdrabniacz.

### **Za pomocą rozdrabniacza można:**

- W ciągu kilku sekund posiekać w trybie pulse: suszone figi, suszone morele...

ilość / maks. czas: 100 g / 5 s

Rozdrabniacz nie nadaje się do przetwarzania produktów twardych, takich jak kawa.

## CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie.
- Nie zanurzać silnika (a), ani przejściówka (e) w wodzie i nie wkładać pod bieżącą wodę. Wytrzeć suchą lub lekko wilgotną ścierką.
- Dla ułatwienia czyszczenia, należy opłukać akcesoria po użyciu. Zdemontować całkowicie końcówkę do mielenia mięsa. **Posługiwać się nożami z zachowaniem ostrożności ze względu na ryzyko zranienia.**
- Umyć i wysuszyć akcesoria: nadają się do mycia w zmywarce z wyjątkiem elementów metalowych końcówki do mielenia mięsa: korpus (f1), ślimak (f2), nóż (f3), sitka (f4 i f5), nakrętka (f6).
- Sitka (f4) i (f5) oraz nóż (f3) powinny być nasmarowane. Należy je lekko natłucić olejem jadalnym w celu ochrony przed korozją.

### Porady:

- W razie zabarwienia akcesoriów przez produkty (marchew, pomarańcze, ...) należy je przetrzeć ścierką zwilżoną olejem jadalnym, a następnie normalnie umyć.
- Pojemnik miksera (d): wlać ciepłą wodę i kilka kropel płynu do mycia naczyń do pojemnika miksera. Zamknąć pokrywkę. Założyć na urządzenie i wykonać kilka impulsów. Po zdjęciu wypłukać pojemnik wodą i pozostawić do wyschnięcia (pojemnik skierowany dnem do góry).

## PRZECHOWYWANIE

Nie przechowywać urządzenia w miejscu wilgotnym.

## CO ROBIĆ, JEŻELI PAŃSTWA URZĄDZENIE NIE DZIAŁA?

Jeżeli urządzenie nie działa sprawdzić, czy:

- Wtyczka jest włożona do gniazdka.
- Wszystkie akcesoria są zablokowane.
- Obecność i blokada pokrywki zabezpieczającej (a5) gdy napęd (a4) nie jest używany.
- Blokada w poziomie głowicy wielofunkcyjnej (a3).

Urządzenie kuchenne jest wyposażone w mikroprocesor kontrolujący i analizujący moc działania. W razie przeciążenia, urządzenie samoczynnie wyłącza się. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy ustawić przycisk obrotowy (a1) w pozycji „0” i wyjąć część składników. Pozostawić urządzenie do schłodzenia na kilka minut. Następnie można ustawić wymaganą prędkość w celu zakończenia przygotowywania potrawy.

**Urządzenie nadal nie działa?** Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu (patrz lista w książeczce serwisowej).

## USUWANIE OPAKOWANIA I URZĄDZENIA



Opakowanie zawiera wyłącznie materiały niestanowiące zagrożenia dla środowiska, które mogą być usuwane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi recyklingu.

Przy usuwaniu urządzenia, należy uzyskać odpowiednie informacje w urzędzie gminy.

PL

## ZUŻYTE PRODUKTY ELEKTRYCZNE LUB ELEKTRONICZNE

### Pomóżmy chronić środowisko!



- ⓘ To urządzenie jest zbudowane z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.
- ⓒ Należy je przekazać do punktu zbiórki odpadów w celu zapewnienia odpowiedniego przetworzenia.

## AKCESORIA

Urządzenie można dostosować odpowiednio do osobistych potrzeb użytkownika poprzez dokupienie następujących elementów wyposażenia w sklepie lub autoryzowanym serwisie:

Pojemnik ze stali nierdzewnej Pokrywka pojemnika ze stali nierdzewnej Mieszadło hakowe Malakser Trzepak Pojemnik miksera Sokowirówka Rozdrabniacz	Przejściówka maszynka do mielenia mięsa / szatkownica Końcówka do mielenia mięsa Szatkownica: – A: krojenie na plasterki – C: tarcie grube – D: tarcie drobne – E: ucieranie
--	--

**Uwaga: żadne akcesorium nie zostanie sprzedane bez przedstawienia instrukcji obsługi lub urządzenia.**